

## Ministero delle Infrastrutture e dei Trasporti

Dipartimento per i trasporti, la navigazione ed i sistemi informativi e statistici

Direzione Generale per la Motorizzazione

DIVISIONE 3

### SCHEDA DI OMOLOGAZIONE CE PER TIPO DI UN VEICOLO EC VEHICLE TYPE-APPROVAL CERTIFICATE

Notifica concernente:

*Communication concerning the:*

di un tipo di:

*of a type of:*

- l'omologazione CE per tipo  
- *EC type-approval*

- veicolo completo  
- *complete vehicle*

- l'estensione dell'omologazione CE per tipo  
- *extension of EC type-approval*

- veicolo completato  
- *completed vehicle*

- il rifiuto dell'omologazione CE per tipo  
- *refusal of EC type-approval*

- veicolo incompleto  
- *incomplete vehicle*

- la revoca dell'omologazione CE per tipo  
- *withdrawal of EC type-approval*

- veicolo con varianti complete e incomplete  
- *vehicle with complete and incomplete variants*

- veicolo con varianti completate e incomplete  
- *vehicle with completed and incomplete variants*

ai sensi della direttiva 2007/46/CE, modificata da ultimo dal regolamento UE 133/2014  
*with regard to Directive 2007/46/EC as last amended by Regulation 133/2014 UE*

Numero di omologazione CE:  
*EC type-approval number:*

**e3\*2007/46\*0312\*00**

Motivo dell'estensione:  
*Reason for extension:*

non ricorre  
*not applicable*

#### SEZIONE I SECTION I

- |                                                                                                                                      |                                                                                                     |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 0.1. Marca (denominazione commerciale del costruttore):<br><i>Make (trade name of manufacturer):</i>                                 | Iveco / System Truck                                                                                |
| 0.2. Tipo:<br><i>Type:</i>                                                                                                           | ST IG80EL2BA                                                                                        |
| 0.2.1. Designazione/i commerciale/i:<br><i>Commercial name(s):</i>                                                                   | 80EL - 75E                                                                                          |
| 0.3. Mezzi di identificazione del tipo, se marcati sul veicolo:<br><i>Means of identification of type, if marked on the vehicle:</i> | numero di omologazione del tipo su targhetta<br><i>type approval number on manufacturer's plate</i> |
| 0.3.1. Posizione della marcatura:<br><i>Location of the marking:</i>                                                                 | su targhetta VIN<br><i>on VIN plate</i>                                                             |
| 0.4. Categoria del veicolo:<br><i>Category of vehicle:</i>                                                                           | N2                                                                                                  |
| 0.5. Nome e indirizzo del costruttore del veicolo completo:<br><i>Name and address of manufacturer of the complete vehicle:</i>      | non ricorre<br><i>not applicable</i>                                                                |
| Nome e indirizzo del costruttore del veicolo di base:<br><i>Name and address of manufacturer of the base vehicle:</i>                | Iveco S.p.A.<br>I-10156 Torino - via Puglia, 35                                                     |

Nome e indirizzo del costruttore dell'ultima fase costruita del veicolo

incompleto:

S.T. System Truck S.r.l.

Name and address of manufacturer of the latest built stage of the incomplete vehicle: I-37069 Villafranca (VR) - Via Cascina Verde, 9

Nome e indirizzo del costruttore del veicolo completato:

non ricorre

Name and address of manufacturer of the completed vehicle:

not applicable

- 0.8. Denominazione/i e indirizzo/i dello/gli stabilimento/i di montaggio (fase 1) Iveco S.p.A.  
Name(s) and address(es) of assembly plant(s): (stage 1) I-25126 Brescia - via Volturmo, 62  
(fase 2) S.T. System Truck S.r.l.  
(stage 2) I-37069 Villafranca (VR) - Via Cascina Verde, 9
- 0.9 Denominazione e indirizzo dell'(eventuale) rappresentante del costruttore non ricorre  
Name and address of the manufacturer's representative (if any): not applicable

## SEZIONE 2

### SECTION II

Il sottoscritto certifica l'esattezza della descrizione del costruttore formulata nella scheda informativa allegata riguardante il/i veicolo/i sopra descritto/i (uno o più campioni del/i quale/i sono stati scelti dall'autorità che rilascia l'omologazione CE per tipo e presentato/i dal costruttore come prototipo/i del tipo da omologare) e che i risultati delle prove allegati alla scheda si riferiscono a tale tipo di veicolo.  
The undersigned hereby certifies the accuracy of the manufacturer's description in the attached information document of the vehicle(s) described sample(s) having been selected by the EC type-approval authority and submitted by the manufacturer as prototype(s) of the vehicle type) and that test results are applicable to the vehicle type.

- 1 Per veicoli completi, completati e loro varianti: non ricorre  
For complete and completed vehicles/variants: not applicable

~~Il tipo di veicolo soddisfa / non soddisfa le prescrizioni tecniche di tutti gli atti normativi applicabili, come stabilito dall'allegato dell'allegato XI della direttiva 2007/46/CE.~~

~~The vehicle type meets/does not meet the technical requirements of all the relevant regulatory acts as prescribed in Annex IV and Annex X Directive 2007/46/EC.~~

- 2 Per veicoli incompleti/varianti: ricorre  
For incomplete vehicles/variants: applicable

Il tipo di veicolo soddisfa / non soddisfa le prescrizioni tecniche degli atti normativi elencati nella tabella della pagina 2.  
The vehicle type meets / does not meet the technical requirements of the regulatory acts listed in the table on side 2.

3. L'omologazione è rilasciata / rifiutata / revocata.  
The approval is granted / refused / withdrawn.
4. L'omologazione è rilasciata ai sensi dell'articolo 20 e la sua validità è pertanto limitata al [giorno/mese/anno]. non ricorre  
The approval is granted in accordance with Article 20 and the validity of the approval is thus limited to dd/mm/yy. not applicable

Luogo: Roma, Italia

Place:

Data: 5-set-14

Date:

Firma:

Signature:

(Dott. Ing. Vito Di Santo)

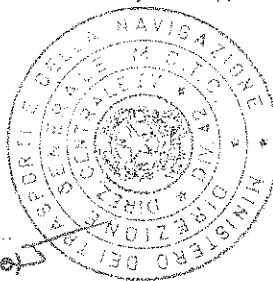
Allegati: 1. Indice del fascicolo di omologazione.

Attachments: Index to the information package.

- 1.1. Fascicolo di omologazione.  
Information package.

2. Risultati delle prove.  
Test results.

3. Nome/i e campione/i della firma della/e persona/e autorizzata/e a firmare i certificati di conformità e dichiarazione relativa alle sue/loro mansioni nell'azienda.  
Name(s) and specimen(s) of the signature(s) of the person(s) authorised to sign certificates of conformity and a statement of their position in the company.



# **SCHEDA DI OMOLOGAZIONE CE PER TIPO DI VEICOLO** **EC VEHICLE TYPE-APPROVAL CERTIFICATE**

Pagina 2  
Side 2

La presente omologazione CE per tipo si basa, per varianti o versioni incomplete e completate di veicoli, sulla/e omologazione/i dei veicoli incompleti che seguono:

*This EC type-approval is, where incomplete and completed vehicles, variants or versions are concerned, based on the approval(s) for incomplete vehicles listed below:*

Fase 1: Costruttore del veicolo di base: Iveco S.p.A.  
 Stage 1: Manufacturer of the base vehicle: I-10156 Torino - via Puglia, 35

Numero di omologazione CE per tipo: e3\*2007/46\*0202\*03  
 EC type-approval number:

Data: 10.03.2014  
 Dated:

Applicabile alle varianti o versioni (a seconda dei casi): ????????? - ??????????  
 Applicable to variants or versions (as appropriate):

Fase 2: Costruttore: S.T. System Truck S.r.l.  
 Stage 2: Manufacturer: I-37069 Villafranca (VR) - Via Cascina Verde, 9

Numero di omologazione CE per tipo: e3\*2007/46\*0312\*00  
 EC type-approval number:

Data: 05.09.2014  
 Dated:

Applicabile alle varianti o versioni (a seconda dei casi): I4 - ??????????????????  
 Applicable to variants or versions (as appropriate):

Se l'omologazione comprende una o più varianti o versioni (a seconda dei casi) incomplete, elencare le varianti o versioni (a seconda dei casi) complete o quelle completate.  
*In the case where the approval includes one or more incomplete variants or versions (as appropriate), list those variants or versions (as appropriate) which are complete or completed.*

Variante/i complete/completate: non ricorre  
 Complete/completed variant(s): not applicable

Elenco dei requisiti del tipo di veicolo, di variante o di versione incompleti omologati (tenendo conto eventualmente del campo d'applicazione e della più recente modifica per ciascuno degli atti normativi che seguono):  
*List of requirements applicable to the approved incomplete vehicle type, variant or version (as appropriate, taking account of the scope and latest amendment to each of the regulatory acts listed below):*

| Voce<br><i>Item</i> | Elemento<br><i>Subject</i> | Riferimento all'atto normativo<br><i>Regulatory act reference</i> | Ultima modifica<br><i>Last amended</i> | Applicabile alla variante o, se necessario, alla versione<br><i>Applicable to variant or, if need be, to version</i> |
|---------------------|----------------------------|-------------------------------------------------------------------|----------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| (*)                 | (*)                        | (*)                                                               | (*)                                    | (*)                                                                                                                  |

(\*) vedere allegati  
 see enclosure

In caso di veicoli per uso speciale, di deroghe concesse o di particolari disposizioni applicate ai sensi dell'allegato XI e di deroghe concesse ai sensi dell'articolo 20:

*In the case of special purpose vehicles, exemptions granted or special provisions applied pursuant to Annex XI and exemptions granted pursuant to Article 20:*

| Rif. all'atto normativo<br><i>Regulatory act reference</i> | Numero della voce<br><i>Item number</i> | Tipo di omologazione e natura della deroga<br><i>Kind of approval and nature of exemption</i> | Applicabile alla variante o, se necessario, alla versione<br><i>Applicable to variant or, if need be, to version</i> |
|------------------------------------------------------------|-----------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| (-)                                                        | (-)                                     | (-)                                                                                           | (-)                                                                                                                  |

(-) non ricorre  
 not applicable

**Appendice**  
**Appendix**

Elenco degli atti normativi a cui il tipo di veicolo è conforme  
*List of regulatory acts to which the type of vehicle complies*

(da compilare solo in caso di omologazione ai sensi dell'articolo 6, paragrafo 3).  
*(to be filled in only in the case of type-approval in accordance with Article 6(3))*

**Vedere parte III della scheda informativa n° ST\_IG80EL2BA\_00 del 02.07.2014**  
**See Part III of information document No. of**

**RISULTATI DELLE PROVE**  
**TEST RESULTS**

**1. Risultati delle prove sul livello sonoro**  
***Results of the sound level tests***

Numero dell'atto normativo di base e del più recente atto normativo di modifica applicabile all'omologazione.  
Quando un atto normativo prevede due o più fasi di applicazione, indicare anche la fase di applicazione:  
*Number of the base regulatory act and latest amending regulatory act applicable to the approval.*  
*In case of a regulatory act with two or more implementation stages, indicate also the implementation stage:*

| Varianti:<br><i>Variants</i> | Versions:<br><i>Versions:</i> | In marcia [dB(A)/E]:<br><i>Moving [dB(A)/E]:</i> | Ultimo atto normativo:<br><i>Last amending Regulatory:</i> |
|------------------------------|-------------------------------|--------------------------------------------------|------------------------------------------------------------|
| I4                           | ????4M??????A?? ?             | 78                                               | 51R-02                                                     |
| I4                           | ????4M??????B?? ?             | 77                                               | 51R-02                                                     |
| I4                           | ????4N??????A?? ?             | 78                                               | 51R-02                                                     |
| I4                           | ????4N??????B?? ?             | 77                                               | 51R-02                                                     |
| I4                           | ????4P??????A?? ?             | 79                                               | 51R-02                                                     |
| I4                           | ????4P??????B?? ?             | 77                                               | 51R-02                                                     |

| Varianti:<br><i>Variants</i> | Versions:<br><i>Versions:</i> | Fermo [dB(A)/E]:<br><i>Stationary [dB(A)/E]:</i> | a giri/min:<br><i>at rpm:</i> | Ultimo atto normativo:<br><i>Last amending Regulatory:</i> |
|------------------------------|-------------------------------|--------------------------------------------------|-------------------------------|------------------------------------------------------------|
| I4                           | ????4?????????? ?             | 87                                               | 1875                          | 51R-02                                                     |

**2. Risultati delle prove sulle emissioni di gas di scarico**  
***Results of the exhaust emission tests***

- 2.1. Emissioni dei veicoli a motore: non ricorre  
*Emissions from motor vehicles: not applicable*
- 2.1.1. Prova di tipo I: emissioni del veicolo durante il ciclo di prova dopo un avviamento a freddo: non ricorre  
*Test type I vehicle emissions in the test cycle after a cold start: not applicable*
- 2.1.2. Prova di tipo II: dati sulle emissioni richiesti per il controllo tecnico:  
*Test type II emissions data required for roadworthiness:*
- Tipo II, prova a regime minimo inferiore: non ricorre  
*Type II, low idle test: not applicable*
- Tipo II, prova a regime minimo superiore: non ricorre  
*Type II, high idle test: not applicable*
- 2.1.3. Risultato della prova di tipo III: non ricorre  
*Result of type III test: not applicable*
- 2.1.4. Risultato della prova di tipo IV (prova di evaporazione): non ricorre  
*Result of type IV test (evaporative test): not applicable*
- 2.1.5. Risultato della prova di tipo V sulla durata: ricorre  
*Result of type V test on durability: applicable*
- Categorie di durevolezza: 80000-km / 100000-km / non applicabile  
*Durability type: 80000-km / 100000-km / not applicable*

|                                                              |                                                                                                                                                            |                                                            |                                                                                                                                   |                                                                                                             |                                                                                                       |                                                                                        |
|--------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------|
| Fattore di deterioramento FD:<br><i>Deterioration facto:</i> |                                                                                                                                                            | calcolato / assegnato<br><i>calculated / fixed</i>         |                                                                                                                                   |                                                                                                             |                                                                                                       |                                                                                        |
| Fattori da utilizzare:<br><i>Value of specification:</i>     |                                                                                                                                                            | CO: 1,5<br>NOx: 1,1<br>THC + NOx: 1,1<br>PM: 1,0<br>P: 1,0 |                                                                                                                                   |                                                                                                             |                                                                                                       |                                                                                        |
| 2.1.6.                                                       | Risultato della prova di tipo VI sulle emissioni a temperatura ambiente bassa:<br><i>Result of type VI test on emissions by low ambient temperature:</i>   | non ricorre<br><i>not applicable</i>                       |                                                                                                                                   |                                                                                                             |                                                                                                       |                                                                                        |
| 2.1.7                                                        | OBD:<br><i>OBD:</i>                                                                                                                                        | non ricorre<br><i>not applicable</i>                       |                                                                                                                                   |                                                                                                             |                                                                                                       |                                                                                        |
| 2.2.                                                         | Emissioni dei motori destinati alla propulsione di veicoli:<br><i>Emissions from engines for use in vehicles:</i>                                          |                                                            |                                                                                                                                   |                                                                                                             |                                                                                                       |                                                                                        |
|                                                              | Varianti:<br><i>Variants</i>                                                                                                                               | Versioni:<br><i>Versions:</i>                              | Ultimo atto normativo:<br><i>Last amending Regulatory:</i>                                                                        | Carattere:<br><i>Character:</i>                                                                             | Carburante/i:<br><i>Fuel/s:</i>                                                                       |                                                                                        |
|                                                              | I4                                                                                                                                                         | ????4???????????? ?                                        | 64/2012/UE                                                                                                                        | A                                                                                                           | Gasolio / diesel                                                                                      |                                                                                        |
| 2.2.1.                                                       | Risultati della prova ESC:<br><i>Results of the ESC test:</i>                                                                                              | non ricorre<br><i>not applicable</i>                       |                                                                                                                                   |                                                                                                             |                                                                                                       |                                                                                        |
|                                                              | Risultati della prova WHSC:<br><i>Results of the WHSC test:</i>                                                                                            |                                                            |                                                                                                                                   |                                                                                                             |                                                                                                       |                                                                                        |
|                                                              | Varianti:<br><i>Variants</i>                                                                                                                               | Versioni:<br><i>Versions:</i>                              | CO<br>[g/kWh]                                                                                                                     | THC<br>[g/kWh]                                                                                              | NOx<br>[g/kWh]                                                                                        | PT<br>[g/kWh]                                                                          |
|                                                              | I4                                                                                                                                                         | ????4???????????? ?                                        | 0,053                                                                                                                             | 0,003                                                                                                       | 0,183                                                                                                 | 0,0076                                                                                 |
|                                                              |                                                                                                                                                            |                                                            |                                                                                                                                   |                                                                                                             | NH <sub>3</sub><br>[ppm]                                                                              | N° particelle<br><i>PM numbers</i>                                                     |
|                                                              |                                                                                                                                                            |                                                            |                                                                                                                                   |                                                                                                             | 0,8                                                                                                   | 2,1E+11                                                                                |
| 2.2.2.                                                       | Risultati della prova ELR:<br><i>Result of the ELR test:</i>                                                                                               | non ricorre<br><i>not applicable</i>                       |                                                                                                                                   |                                                                                                             |                                                                                                       |                                                                                        |
| 2.2.3.                                                       | Risultato della prova ETC:<br><i>Result of the ETC test:</i>                                                                                               | non ricorre<br><i>not applicable</i>                       |                                                                                                                                   |                                                                                                             |                                                                                                       |                                                                                        |
|                                                              | Risultati della prova WHTC:<br><i>Results of the WHTC test:</i>                                                                                            |                                                            |                                                                                                                                   |                                                                                                             |                                                                                                       |                                                                                        |
|                                                              | Varianti:<br><i>Variants</i>                                                                                                                               | Versioni:<br><i>Versions:</i>                              | CO<br>[g/kWh]                                                                                                                     | THC<br>[g/kWh]                                                                                              | NOx<br>[g/kWh]                                                                                        | PT<br>[g/kWh]                                                                          |
|                                                              | I4                                                                                                                                                         | ????4???????????? ?                                        | 0,043                                                                                                                             | 0,007                                                                                                       | 0,194                                                                                                 | 0,0067                                                                                 |
|                                                              |                                                                                                                                                            |                                                            |                                                                                                                                   |                                                                                                             | NH <sub>3</sub><br>[ppm]                                                                              | N° particelle<br><i>PM numbers</i>                                                     |
|                                                              |                                                                                                                                                            |                                                            |                                                                                                                                   |                                                                                                             | 0,8                                                                                                   | 3,5E+11                                                                                |
| 2.3.                                                         | Inquinamento prodotto dai motori diesel<br><i>Diesel smoke</i>                                                                                             |                                                            |                                                                                                                                   |                                                                                                             |                                                                                                       |                                                                                        |
|                                                              | Varianti:<br><i>Variants</i>                                                                                                                               | Versioni:<br><i>Versions:</i>                              | Ultimo atto normativo:<br><i>Last amending Regulatory:</i>                                                                        | Carattere:<br><i>Character:</i>                                                                             |                                                                                                       |                                                                                        |
|                                                              | I4                                                                                                                                                         | ????4???????????? ?                                        | Reg. 24/03                                                                                                                        | --                                                                                                          |                                                                                                       |                                                                                        |
| 2.3.1.                                                       | Risultati della prova in accelerazione libera:<br><i>Results of the test under free acceleration:</i>                                                      |                                                            |                                                                                                                                   |                                                                                                             |                                                                                                       |                                                                                        |
|                                                              | Varianti:<br><i>Variants</i>                                                                                                                               | Versioni:<br><i>Versions:</i>                              | Valore corretto del<br>coeff. d'ass. [m <sup>-1</sup> ]:<br><i>Corrected value of the<br/>absorption coeff. [m<sup>-1</sup>]:</i> | Regime minimo<br>normale [min <sup>-1</sup> ]:<br><i>Normal engine<br/>idling speed [min<sup>-1</sup>]:</i> | Regime massimo<br>motore [min <sup>-1</sup> ]:<br><i>Maximum engine<br/>speed [min<sup>-1</sup>]:</i> | Temperatura dell'olio<br>(min/max) [°C]:<br><i>Oil temperature<br/>(min/max) [°C]:</i> |
|                                                              | I4                                                                                                                                                         | ????4???????????? ?                                        | 0,555                                                                                                                             | 750±150                                                                                                     | 2800±150                                                                                              | 358/388                                                                                |
| 3.                                                           | Risultati delle prove sulle emissioni di CO <sub>2</sub> /consumo<br>di carburante<br><i>Results of the CO<sub>2</sub> emission/fuel consumption tests</i> |                                                            |                                                                                                                                   |                                                                                                             |                                                                                                       |                                                                                        |
|                                                              | non ricorre<br><i>not applicable</i>                                                                                                                       |                                                            |                                                                                                                                   |                                                                                                             |                                                                                                       |                                                                                        |



OMOLOGAZIONE Ministero delle Infrastrutture e dei Trasporti

Con atto n° 237.0007/46\*0312\*00 Direzione Generale Territoriale del Nord-Est  
CENTRO PROVA AUTOVEICOLI DI VERONA

I - 37135 Verona - strada della Genovese, 29

5 SET 2014

+39 045 8550572 +39 045 8550471 - cpa.verona@mit.gov.it

INDICE DEL FASCICOLO DI OMOLOGAZIONE  
INDEX TO THE INFORMATION PACKAGE

|                                                                                                                                    |                                                                                                                                                                      |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Veicolo:<br>Vehicle:                                                                                                               | Autotelaio per autoveicolo<br>Chassis without bodywork                                                                                                               |
| Categoria del veicolo:<br>Category of vehicle:                                                                                     | N2                                                                                                                                                                   |
| Nome e indirizzo del costruttore:<br>Name and address of manufacturer:                                                             | (fase 1) Iveco S.p.A.<br>(stage 1) I-10156 Torino - via Puglia, 35<br>(fase 2) S.T. System Truck S.r.l.<br>(stage 2) I-37069 Villafranca (VR) - via Cascina Verde, 9 |
| Nome e indirizzo dell'eventuale rappresentante del costruttore:<br>Name and address of the manufacturer's representative (if any): | non ricorre<br>not applicable                                                                                                                                        |
| Nome e indirizzo del trasformatore:<br>Name and address of converter:                                                              | S.T. System Truck S.r.l.<br>I-37069 Villafranca (VR) - via Cascina Verde, 9                                                                                          |
| Nome e indirizzo dell'allescitore:<br>Name and address of bodybuilder:                                                             | non ricorre<br>not applicable                                                                                                                                        |
| Marca (denominazione commerciale del costruttore):<br>Make (trade name of manufacturer):                                           | Iveco / System Truck                                                                                                                                                 |
| Tipo:<br>Type:                                                                                                                     | ST IG80EL2BA                                                                                                                                                         |
| Denominazione commerciale:<br>Commercial description:                                                                              | 75E, 80EL                                                                                                                                                            |

|                                                                          |           |           |            |
|--------------------------------------------------------------------------|-----------|-----------|------------|
| Verbale con relativi allegati:<br>Test report with relative attachments: | 10744 / V | del<br>of | 21.07.2014 |
|--------------------------------------------------------------------------|-----------|-----------|------------|

|                                                                        |                                                                                                 |
|------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Elenco certificazioni CE o ECE depositate:<br>List of regulatory acts: | vedere allegato 1 al verbale 10744 / V<br>see attachment No. 1 to the test report No. 10744 / V |
|------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------|

|                                                                                                              |                                       |           |            |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------|-----------|------------|
| Scheda informativa:<br>Information document:                                                                 | ST_IG80EL2BA_00 parte I<br>part I     | del<br>of | 02.07.2014 |
| Possibili combinazioni (tipo / varianti / versioni)<br>Permissible combinations (type / variants / versions) | ST_IG80EL2BA_00 parte II<br>part II   | del<br>of | 02.07.2014 |
| Numeri di omologazione (per omologazione mista)<br>Type-approval numbers (for mixed type-approval)           | ST_IG80EL2BA_00 parte III<br>part III | del<br>of | 02.07.2014 |
| Definizione tipo / varianti / versioni<br>Type / variants / versions definition                              | ST_IG80EL2BA_00 allegato 0<br>annex 0 | del<br>of | 02.07.2014 |
| Masse e dimensioni<br>Masses and dimensions                                                                  | ST_IG80EL2BA_00 allegato 1<br>annex 1 | del<br>of | 02.07.2014 |
| Motopropulsore<br>Power plant                                                                                | ST_IG80EL2BA_00 allegato 2<br>annex 2 | del<br>of | 02.07.2014 |

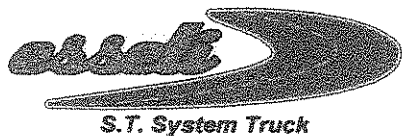
|                                                              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                  |            |
|--------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------|------------|
| Trasmissione<br><i>Transmission</i>                          | ST_IG80EL2BA_00 allegato 3<br><i>annex 3</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | del<br><i>of</i> | 02.07.2014 |
| Sospensione<br><i>Suspension</i>                             | ST_IG80EL2BA_00 allegato 4<br><i>annex 4</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | del<br><i>of</i> | 02.07.2014 |
| Disegni allegati:<br><i>Attachment drawings:</i>             | 55.01.02.0042                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | del<br><i>of</i> | 02.07.2014 |
|                                                              | 55.01.02.0043                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | del<br><i>of</i> | 02.07.2014 |
| Documentazione allegata:<br><i>Attachment documentation:</i> | Nomine e deleghe - deposito firme delle persone autorizzate<br>a firmare i Certificati di Conformità<br><i>Power of attorney to sign the EC Certificate of Conformity</i><br><br>Certificato di Conformità per veicoli incompleti<br><i>EC Certificate of Conformity for incomplete vehicle</i><br><br>Accordo di interscambio di informazioni in base alla direttiva<br>2007/46/CE (All. XVII) fra Iveco S.p.A. e S.T. System Truck S.r.l.<br>del 14.05.2014<br><i>Partnership statement relating to a multistage approval according to<br/>         the directive 2007/46/EC (Annex XVII) between Iveco S.p.A. and S.T. System<br/>         Truck S.r.l. of 14.05.2014</i> |                  |            |

**INDICE  
INDEX**

Pagina / page :

|     |                                                                                                                                                 |        |
|-----|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------|
|     | <b>MOTIVI DELL'ESTENSIONE - RIEPILOGO</b><br><b>REASONS FOR EXTENSION - HISTORY</b>                                                             | 2      |
|     | <b>PARTE I</b><br><b>PART I</b>                                                                                                                 | 2      |
| 0.  | <b>DATI GENERALI</b><br><b>GENERAL</b>                                                                                                          | 2      |
| 1.  | <b>CARATTERISTICHE COSTRUTTIVE GENERALI DEL VEICOLO</b><br><b>GENERAL CONSTRUCTION CHARACTERISTICS OF THE VEHICLE</b>                           | 3      |
| 2.  | <b>MASSE E DIMENSIONI</b><br><b>MASSES AND DIMENSIONS</b>                                                                                       | 3      |
| 3.  | <b>PROPULSORE</b><br><b>POWER PLANT</b>                                                                                                         | 7      |
| 4.  | <b>TRASMISSIONE</b><br><b>TRANSMISSION</b>                                                                                                      | 13     |
| 5.  | <b>ASSI</b><br><b>AXLES</b>                                                                                                                     | 14     |
| 6.  | <b>SOSPENSIONE</b><br><b>SUSPENSION</b>                                                                                                         | 15     |
| 7.  | <b>EQUIPAGGIAMENTO STERZO</b><br><b>STEERING</b>                                                                                                | 16     |
| 8.  | <b>FRENI</b><br><b>BRAKES</b>                                                                                                                   | 16     |
| 9.  | <b>CARROZZERIA</b><br><b>BODYWORK</b>                                                                                                           | 17     |
| 11. | <b>COLLEGAMENTI TRA VEICOLI TRATTORI E RIMORCHI O SEMIRIMORCHI</b><br><b>CONNECTIONS BETWEEN TOWING VEHICLES AND TRAILERS AND SEMI-TRAILERS</b> | 22     |
| 12. | <b>VARIE</b><br><b>MISCELLANEOUS</b>                                                                                                            | 22     |
| 13. | <b>NORME PARTICOLARI PER AUTOBUS DI LINEA O GRANTURISMO</b><br><b>SPECIAL PROVISIONS FOR BUSES AND COACHES</b>                                  | 22     |
| 16. | <b>ACCESSO ALL'INFORMAZIONE SULLA RIPARAZIONE E LA MANUTENZIONE DEL VEICOLO</b><br><b>ACCESS TO VEHICLE REPAIR AND MAINTENANCE INFORMATION</b>  | 23     |
|     | <b>PARTE II</b><br><b>PART II</b>                                                                                                               |        |
|     | <b>PARTE III</b><br><b>PART III</b>                                                                                                             |        |
|     | <b>TABELLA MATRICI TIPO - VARIANTI - VERSIONI</b><br><b>TABLE TYPE - VARIANTS - VERSIONS MATRIX</b>                                             | AII. 0 |





## SCHEDA INFORMATIVA INFORMATION DOCUMENT

N°  
Nr ST\_IG80EL2BA\_00  
del  
of 02.07.2014

### MOTIVI DELL'ESTENSIONE - RIEPILOGO REASONS FOR EXTENSION - HISTORY

| Estensione<br>Extension | Data<br>Date | Descrizione<br>Description         | Parte I<br>Part I | Parte II<br>Part II | Parte III<br>Part III |
|-------------------------|--------------|------------------------------------|-------------------|---------------------|-----------------------|
| 00                      | 02.07.2014   | Nuova omologazione<br>New Approval | X                 | X                   | X                     |
|                         |              |                                    |                   |                     |                       |

### PARTE I PART I

#### 0. DATI GENERALI GENERAL

- 0.1. Marca (denominazione commerciale del costruttore): Iveco / System Truck  
*Make (trade name of manufacturer):*
- 0.2. Tipo: ST IG80EL2BA  
*Type:*
- Varianti: vedere allegato n° 0  
*Variants: see annex Nr. 0*
- Versioni: vedere allegato n° 0  
*Versions: see annex Nr. 0*
- 0.2.1. Designazione(i) commerciale(i) (se disponibile): vedere allegato n° 0  
*Commercial name(s) (if available): see annex Nr. 0*
- 0.3. Mezzi di identificazione del tipo, se marcati sul veicolo: numero di omologazione del tipo su targhetta  
*Means of identification of type, if marked on the vehicle: type approval number on manufacturer's plate*
- 0.3.1. Posizione della marcatura: su targhetta VIN  
*Location of that marking: on VIN plate*
- 0.4. Categoria del veicolo: N2  
*Category of vehicle:*
- 0.4.1. Classificazione in base alle merci pericolose che il veicolo deve trasportare:  
*Classification(s) according to the dangerous goods which the vehicle is intended to transport:*
- varianti - versioni:  
*variants - versions:*
- ?? - ???????1????????? ? EXII, EXIII, FL, AT, OX (veicolo OX senza finestre in parete posteriore)  
*EXII, EXIII, FL, AT, OX (OX vehicle without windows on rear cab)*
- ?? - ???????2????????? ? senza equipaggiamento ADR  
*without ADR equipment*
- 0.5. Nome e indirizzo del costruttore: (fase 1) Iveco S.p.A.  
*Name and address of manufacturer: (stage 1) I-10156 Torino - via Puglia, 35*
- (fase 2) S.T. System Truck S.r.l.  
*(stage 2) I-37069 Villafranca (VR) - via Cascina Verde, 9*
- 0.6. Denominazione/i e indirizzo/i dello/gli stabilimento/i di montaggio:  
*Name(s) and address(es) of assembly plant(s):*
- (fase 1) Iveco S.p.A.  
*(stage 1) I-25126 Brescia - via Volturmo, 62*
- (fase 2) S.T. System Truck S.r.l.  
*(stage 2) I-37069 Villafranca (VR) - via Cascina Verde, 9*

0.9. Denominazione e indirizzo dell' (eventuale) rappresentante del costruttore: non ricorre  
Name and address of the manufacturer's representative (if any): not applicable

1. **CARATTERISTICHE COSTRUTTIVE GENERALI DEL VEICOLO**  
**GENERAL CONSTRUCTION CHARACTERISTICS OF THE VEHICLE**

1.1. Fotografie e/o disegni di un veicolo rappresentativo:  
Photographs and/or drawings of a representative vehicle:



Fotografia ¾ anteriore  
Photo ¾ front



Fotografia ¾ posteriore  
Photo ¾ rear

varianti - versioni:  
variants - versions:

?? - ?????????????????? A

|        |                                                                                                          |   |                 |                                   |
|--------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------|---|-----------------|-----------------------------------|
| 1.3.   | Numero di assi e di ruote:<br>Number of axles and wheels:                                                | 2 | assi,<br>axles, | 4 ruote<br>wheels                 |
| 1.3.1. | Numero e posizione degli assi con ruote gemellate:<br>Number and position of axles with twin wheels:     | 1 | asse,<br>axle,  | 2° asse<br>2 <sup>nd</sup> axle   |
| 1.3.2. | Numero e posizione degli assi sterzanti:<br>Number and position of steered axles:                        | 1 | asse,<br>axle,  | 1° asse<br>1 <sup>st</sup> axle   |
| 1.3.3. | Assi motore (numero, posizione, interconnessione):<br>Powered axles (number, position, interconnection): | 1 | asse,<br>axle,  | 2° asse,<br>2 <sup>nd</sup> axle, |

albero di trasm.  
propeller shaft

1.4. Telaio (se esiste): varianti - versioni:  
Chassis (if any): variants - versions:

?? - ??????????????????M? A

55.01.02.0042 del 02.07.2014  
of

?? - ??????????????????P? A

55.01.02.0043 del 02.07.2014  
of

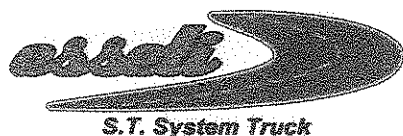
1.6. Posizione e disposizione del motore:  
Position and arrangement of the engine: in prossimità dell'asse anteriore, longitudinale  
at the front, lengthwise

1.8. Guida:  
Hand of drive: a sinistra oppure a destra  
left or right

1.8.1. Il veicolo è predisposto per la circolazione stradale:  
Vehicle is equipped to be driven in: a destra oppure a sinistra  
right hand traffic or left hand traffic

2. **MASSE E DIMENSIONI** (in kg e mm)  
**MASSSES AND DIMENSIONS** (in kg and mm)  
(eventualmente con riferimento ai disegni)  
(refer to drawing where applicable)

2.1. Interasse o interassi (a pieno carico)  
Wheelbase(s) (fully loaded)



# SCHEDA INFORMATIVA INFORMATION DOCUMENT

N°  
Nr ST\_IG80EL2BA\_00  
del  
of 02.07.2014

|            |                                                                                                                                                                                                                                          |                                                                                                     |
|------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 2.1.1.     | Veicoli a 2 assi:<br><i>Two axle vehicles:</i>                                                                                                                                                                                           | vedere allegato n° 1<br><i>see annex Nr. 1</i>                                                      |
| 2.1.2.     | Veicoli a 3 o più assi:<br><i>Vehicles with three or more axles:</i>                                                                                                                                                                     | non ricorre<br><i>not applicable</i>                                                                |
| 2.1.2.1.   | Distanza tra assi consecutivi, da quello in posizione più avanzata a quello in posizione più arretrata:<br><i>Axle spacing between consecutive axles going from the foremost to the rearmost axle:</i>                                   | non ricorre<br><i>not applicable</i>                                                                |
| 2.1.2.2.   | Distanza totale tra gli assi:<br><i>Total axle spacing:</i>                                                                                                                                                                              | non ricorre<br><i>not applicable</i>                                                                |
| 2.3.1.     | Carreggiata di ciascun asse sterzante:<br><i>Track of each steered axle:</i>                                                                                                                                                             | 1850                                                                                                |
| 2.3.2.     | Carreggiata di tutti gli altri assi:<br><i>Track of all other axles:</i>                                                                                                                                                                 | 1685                                                                                                |
| 2.4.       | Dimensioni del veicolo (fuori tutto)<br><i>Range of vehicle dimensions (overall)</i>                                                                                                                                                     |                                                                                                     |
| 2.4.1.     | Per telaio non carrozzato<br><i>For chassis without bodywork</i>                                                                                                                                                                         |                                                                                                     |
| 2.4.1.1.   | Lunghezza:<br><i>Length:</i>                                                                                                                                                                                                             |                                                                                                     |
| 2.4.1.1.1. | Lunghezza massima ammissibile:<br><i>Maximum permissible length:</i>                                                                                                                                                                     | 8578                                                                                                |
| 2.4.1.1.2. | Lunghezza minima ammissibile:<br><i>Minimum permissible length:</i>                                                                                                                                                                      | 5375                                                                                                |
| 2.4.1.2.   | Larghezza:<br><i>Width:</i>                                                                                                                                                                                                              |                                                                                                     |
| 2.4.1.2.1. | Larghezza massima ammissibile:<br><i>Maximum permissible width:</i>                                                                                                                                                                      | 2550 oppure / or<br>2600 nel caso di veicoli ATP<br><i>in the case of vehicles designed for ATP</i> |
| 2.4.1.2.2. | Larghezza minima ammissibile:<br><i>Minimum permissible width:</i>                                                                                                                                                                       | non ricorre<br><i>not applicable</i>                                                                |
| 2.4.1.3.   | Altezza (in ordine di marcia) (per le sospensioni regolabili in altezza, indicare la posizione normale di marcia):<br><i>Height (in running order) (for suspensions adjustable for height, indicate normal running position):</i>        | 2555 + 2585                                                                                         |
| 2.4.2.     | Per telaio carrozzato<br><i>For chassis with bodywork</i>                                                                                                                                                                                |                                                                                                     |
| 2.4.2.1.   | Lunghezza:<br><i>Length:</i>                                                                                                                                                                                                             | non ricorre<br><i>not applicable</i>                                                                |
| 2.4.2.1.1. | Lunghezza della superficie di carico:<br><i>Length of the loading area:</i>                                                                                                                                                              | non ricorre<br><i>not applicable</i>                                                                |
| 2.4.2.2.   | Larghezza:<br><i>Width:</i>                                                                                                                                                                                                              | non ricorre<br><i>not applicable</i>                                                                |
| 2.4.2.2.1. | Spessore delle pareti (in caso di veicoli appositamente progettati per il trasporto a temperatura controllata di merci):<br><i>Thickness of the walls in the case of vehicles designed for controlled temperature carriage of goods:</i> | non ricorre<br><i>not applicable</i>                                                                |



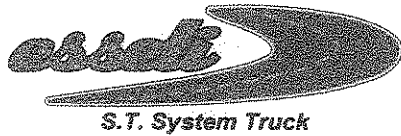
## SCHEDA INFORMATIVA INFORMATION DOCUMENT

N°  
Nr ST\_IG80EL2BA\_00  
del  
of 02.07.2014

- 2.4.2.3. Altezza (in ordine di marcia) (per le sospensioni regolabili in altezza, indicare la posizione normale di marcia): non ricorre  
*Height (in running order) (for suspensions adjustable for height, indicate normal running position): not applicable*
- 2.6. Massa in ordine di marcia  
*Mass in running order*
- Massa del veicolo carrozzato in ordine di marcia e con dispositivo di traino, se fornito dal costruttore e se il veicolo è un trattore di categoria diversa dalla categoria M1, oppure massa del telaio o del telaio cabinato, senza carrozzeria e/o dispositivo di traino se il costruttore non li fornisce (compresi liquidi, attrezzi, ruota di scorta, se fornita, conducente e accompagnatore di autobus di linea e gran turismo se muniti dell'apposito sedile) (massima e minima per ogni variante): vedere allegato n° 1  
*Mass of the vehicle with bodywork and, in the case of a towing vehicle of category other than M1, with coupling device, if fitted by the manufacturer, in running order, or mass of the chassis or chassis with cab, without bodywork and/or coupling device if the manufacturer does not fit the bodywork and/or coupling device (including liquids, tools, spare wheel, if fitted, and driver and, for buses and coaches, a crew member if there is a crew seat in the vehicle) (maximum and minimum for each variant): see annex Nr. 1*
- 2.6.1. Distribuzione di tale massa tra gli assi e, nel caso di un semirimorchio o di un rimorchio ad asse centrale, carico gravante sul punto di aggancio (massima e minima per ogni variante): vedere allegato n° 1  
*Distribution of this mass among the axles and, in the case of a semi-trailer or centre-axle trailer, load on the coupling point (maximum and minimum for each variant): see annex Nr. 1*
- 2.7. Massa minima del veicolo completato dichiarata dal costruttore, nel caso di un veicolo incompleto: 3305  
*Minimum mass of the completed vehicle as stated by the manufacturer, in the case of an incomplete vehicle:*
- 2.7.1. Ripartizione di tale massa sugli assi e, nel caso di un semirimorchio o di un rimorchio ad asse centrale, carico gravante sul punto di accoppiamento: 1° 2°:  
2115 1190  
*Distribution of this mass among the axles and, in the case of semitrailer or centre-axle trailer, load on the coupling point:*
- 2.8. Massa massima a pieno carico tecnicamente ammissibile dichiarata dal costruttore: vedere allegato n° 1  
*Technically permissible maximum laden mass stated by the manufacturer: see annex Nr. 1*
- 2.8.1. Distribuzione di tale massa tra gli assi e, nel caso di un semirimorchio o di un rimorchio ad asse centrale, carico gravante sul punto di aggancio: vedere allegato n° 1  
*Distribution of this mass among the axles and, in the case of a semi-trailer or centre-axle trailer, load on the coupling point: see annex Nr. 1*
- 2.9. Massa massima tecnicamente ammissibile su ciascun asse: vedere allegato n° 1  
*Technically permissible maximum mass on each axle: see annex Nr. 1*
- 2.10. Massa massima tecnicamente ammissibile su ciascun gruppo di assi: non ricorre  
*Technically permissible maximum load/mass on each axle group: not applicable*
- 2.11. Massa massima rimorchiabile tecnicamente ammissibile del veicolo a motore in caso di

*Technically permissible maximum towable mass of the motor vehicle in case of*

- |         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                                                                               |
|---------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------|
| 2.11.1. | Rimorchio a timone:<br><i>Drawbar trailer:</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | vedere allegato n° 1<br><i>see annex Nr. 1</i>                                                |
| 2.11.2. | Semirimorchio:<br><i>Semi-trailer:</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | non ricorre<br><i>not applicable</i>                                                          |
| 2.11.3. | Rimorchio ad asse centrale:<br><i>Centre-axle trailer:</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | vedere punto 2.11.1.<br><i>see point 2.11.1.</i>                                              |
| 2.11.4. | Massa massima a pieno carico tecnicamente ammissibile della combinazione di veicoli:<br><i>Technically permissible maximum mass of the combination:</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | vedere allegato n° 1<br><i>see annex Nr. 1</i>                                                |
| 2.11.6. | Massa massima del rimorchio non frenato:<br><i>Maximum mass of unbraked trailer:</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | 750                                                                                           |
| 2.12.   | Carico/massa massima verticale statica tecnicamente ammissibile sul punto di traino<br><i>Technically permissible maximum static vertical load/mass on the vehicle's coupling point</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                                                               |
| 2.12.1. | - del veicolo a motore:<br><i>- of the motor vehicle:</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | frenatura ad inerzia 140<br><i>inertia braking system:</i>                                    |
|         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | frenatura continua: vedere allegato n° 1<br><i>continuous braking system: see annex Nr. 1</i> |
| 2.16.   | Masse massime ammissibili previste per l'immatricolazione / ammissione alla circolazione (facoltativo: qualora tali valori sono indicati, devono essere verificati in base ai requisiti dell'allegato IV della direttiva 97/27/CE):<br><i>Intended registration/in-service maximum permissible masses (optional: where these values are given, they shall be verified in accordance with the requirements of Annex IV to Directive 97/27/EC):</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | non ricorre<br><br><i>not applicable</i>                                                      |
| 2.16.1. | Massa massima a carico ammissibile prevista per l'immatricolazione / ammissione alla circolazione (sono possibili diversi valori per ciascuna configurazione tecnica):<br><i>Intended registration/in-service maximum permissible laden mass [several entries possible for each technical configuration]:</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | non ricorre<br><br><i>not applicable</i>                                                      |
| 2.16.2. | Massa massima a carico ammissibile su ciascun asse prevista per l'immatricolazione/ammissione alla circolazione e, in caso di un semirimorchio o rimorchio ad asse centrale, carico previsto sul punto di aggancio dichiarato dal costruttore, se inferiore alla massa massima tecnicamente ammissibile sul punto di aggancio [sono possibili diversi valori per ciascuna configurazione tecnica]:<br><i>Intended registration/in service maximum permissible mass on each axle and, in the case of a semi-trailer or centre-axle trailer, intended load on the coupling point stated by the manufacturer if lower than the technically permissible maximum mass on the coupling point [several entries possible for each technical configuration]:</i> | non ricorre<br><br><i>not applicable</i>                                                      |
| 2.16.3. | Massa massima ammissibile su ciascun gruppo di assi prevista per l'immatricolazione / ammissione alla circolazione [sono possibili diversi valori per ciascuna configurazione tecnica]:<br><i>Intended registration/in-service maximum permissible mass on each axle group [several entries possible for each technical</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | non ricorre                                                                                   |



## SCHEDA INFORMATIVA INFORMATION DOCUMENT

N°  
Nr ST\_IG80EL2BA\_00  
del  
of 02.07.2014

|           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                                                                                                             |                              |
|-----------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------|
|           | configuration]:                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | not applicable                                                                                              |                              |
| 2.16.4.   | Massa massima rimorchiabile ammissibile prevista per l'immatricolazione / ammissione alla circolazione [sono possibili diversi valori per ciascuna configurazione tecnica]:                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | non ricorre                                                                                                 |                              |
|           | Intended registration/in-service maximum permissible towable mass [several entries possible for each technical configuration]:                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | not applicable                                                                                              |                              |
| 2.16.5.   | Massa massima ammissibile della combinazione di veicoli prevista per l'immatricolazione / ammissione alla circolazione [sono possibili diversi valori per ciascuna configurazione tecnica]:                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | non ricorre                                                                                                 |                              |
|           | Intended registration/in-service maximum permissible mass of the combination [several entries possible for each technical configuration]:                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | not applicable                                                                                              |                              |
| 3.        | <b>PROPULSORE<br/>POWER PLANT</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                                                                                             |                              |
| 3.1.      | Costruttore del motore:<br>Manufacturer of the engine:                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | FPT Industrial S.p.A.                                                                                       |                              |
| 3.1.1.    | Codice motore del costruttore quale apposto sul motore:<br>Manufacturer's engine code as marked on the engine:                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | vedere allegato n°<br>see annex Nr. 2                                                                       | 2                            |
| 3.1.2.    | Eventuale numero di omologazione comprendente il marchio di identificazione del carburante (solo per veicoli pesanti):<br>Approval number (if appropriate) including fuel identification marking:<br>(heavy-duty vehicles only):                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | non ricorre<br>not applicable                                                                               |                              |
| 3.2.      | Motore a combustione interna<br>Internal combustion engine                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                                                                                             |                              |
| 3.2.1.1.  | Principio di funzionamento:<br>Working principle:                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | accensione spontanea<br>compression ignition                                                                | quattro tempi<br>four stroke |
| 3.2.1.2.  | Numero e disposizione dei cilindri:<br>Number and arrangement of cylinders:                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | 4 verticali in linea<br>4 vertical in line                                                                  |                              |
| 3.2.1.3.  | Cilindrata:<br>Engine capacity:                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | 4485 cm <sup>3</sup>                                                                                        |                              |
| 3.2.1.6.  | Regime minimo normale:<br>Normal engine idling speed:                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | 750 ± 150                                                                                                   | giri / min                   |
| 3.2.1.8.  | Potenza massima netta (kW) a (giri/min) (dichiarata dal costruttore):<br>Maximum net power (kW) at min <sup>-1</sup> (manufacturer's declared value):                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | vedere allegato n° 2<br>see annex Nr. 2                                                                     |                              |
| 3.2.1.9.  | Regime massimo ammesso dichiarato dal costruttore:<br>Maximum permitted speed as prescribed by the manufacturer:                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | 2800 ± 150                                                                                                  | min <sup>-1</sup>            |
| 3.2.1.11. | (solo Euro VI) Riferimenti del fabbricante al fascicolo di documentazione richiesto dagli articoli 5, 7 e 9 del regolamento (UE) n. 582/2011, che consentono all'autorità di omologazione di valutare le strategie di controllo delle emissioni e i sistemi presenti sul motore in modo da garantire il corretto funzionamento delle misure di controllo sugli NOx:<br>(Euro VI only) Manufacturer references of the Documentation package required by Articles 5, 7 and 9 of Regulation (EU) No 582/2011 enabling the approval authority to evaluate the emission control strategies and the Systems on-board the engine to ensure the correct operation of NOx control measures: | vedere fascicolo di omologazione del veicolo fase I<br>see type approval documentation of 1st stage vehicle |                              |



## SCHEDA INFORMATIVA INFORMATION DOCUMENT

N°  
Nr  
del  
of

ST\_IG80EL2BA\_00  
02.07.2014

- 3.2.2.1. Veicoli commerciali leggeri: non ricorre  
*Light-duty vehicles:* not applicable
- 3.2.2.2. Veicoli pesanti: Diesel  
*Heavy-duty vehicles:* Diesel
- 3.2.2.2.1. (solo Euro VI) Carburanti compatibili con l'uso del motore, dichiarati dal fabbricante in conformità al regolamento (UE) n. 582/2011, allegato I, punto 1.1.3, (ove applicabile): non ricorre  
*(Euro VI only) Fuels compatible with use by the engine declared by the manufacturer in accordance with Section 1.1.2 of Annex I to Regulation (EU) No 582/2011 (as applicable):* not applicable
- 3.2.2.4. Tipo di combustibile del veicolo: Monocarburante  
*Vehicle fuel type:* Mono fuel
- 3.2.2.5. Tenore massimo di biocarburante accettabile nel carburante (dichiarato dal costruttore): 7 %  
*Maximum amount of biofuel acceptable in fuel (manufacturer's declared value):*
- 3.2.3. Serbatoio/i del carburante  
*Fuel tank(s)*
- 3.2.3.1. Serbatoio/i di servizio  
*Service fuel tank(s)*
- 3.2.3.1.1. Numero e capacità di ciascun serbatoio: Numero: 1  
*Number and capacity of each tank:* Number:  
Capacità: 117 litri  
*Capacity:* liters
- 3.2.3.2. Serbatoio/i ausiliario/i  
*Reserve fuel tank(s)*
- 3.2.3.2.1. Numero e capacità di ciascun serbatoio: non ricorre  
*Number and capacity of each tank:* not applicable
- 3.2.4. Alimentazione  
*Fuel feed*
- 3.2.4.1. Mediante carburatore/i: no  
*By carburettor(s):* no
- 3.2.4.2. A iniezione (solo motori ad accensione spontanea): sì  
*By fuel injection (compression ignition only):* yes
- 3.2.4.2.2. Principio di funzionamento: iniezione diretta  
*Working principle:* direct injection
- 3.2.4.3. A iniezione (solo motori ad accensione comandata): no  
*By fuel injection (positive ignition only):* no
- 3.2.7. Sistema di raffreddamento: a liquido  
*Cooling system:* liquid
- 3.2.8. Sistema di aspirazione  
*Intake system*
- 3.2.8.1. Compressore: sì  
*Pressure charger:* yes
- 3.2.8.2. Scambiatore di calore intermedio: sì  
*Intercooler:* yes
- 3.2.8.3.3. (solo Euro VI) Depressione effettiva del sistema di aspirazione al regime nominale di rotazione e al 100% del carico sul veicolo: 4,3 kPa



## SCHEDA INFORMATIVA INFORMATION DOCUMENT

N°  
Nr ST\_IG80EL2BA\_00  
del  
of 02.07.2014

(Euro VI only) Actual Intake system depression at rated engine speed and at 100% load on the vehicle:

### 3.2.9. Sistema di scarico Exhaust system

#### 3.2.9.2.1. (solo Euro VI) Descrizione e/o disegno degli elementi del sistema di scarico che non sono parte del sistema di motore:

(Euro VI only) Description and/or drawing of the elements of the exhaust system that are not part of the engine system:

vedere fascicolo di omologazione del veicolo fase I

see type approval documentation of 1st stage vehicle

#### 3.2.9.3.1. (solo Euro VI) Contropressione effettiva allo scarico al regime di rotazione nominale e con il 100% di carico sul veicolo (solo per motori ad accensione spontanea):

15 kPa

(Euro VI only) Actual exhaust back pressure at rated engine speed and at 100% load on the vehicle (compression-ignition engines only):

#### 3.2.9.4. Tipo, marcatura del/i silenziatore/i dello scarico: Type, marking of exhaust silencer(s):

vedere allegato n° 2  
see annex Nr. 2

Se influiscono sulla rumorosità esterna, interventi nel vano motore e sul motore atti a ridurla:

IVECO 504320463

Where relevant for exterior noise, reducing measures in the engine compartment and on the engine:

#### 3.2.9.5. Ubicazione dell'uscita dello scarico: Location of the exhaust outlet:

entro sagoma veicolo (laterale sinistra o verticale)  
into the body of vehicle (side left or vertical)

#### 3.2.9.7.1. (solo Euro VI) Volume accettabile del sistema di scarico: (Euro VI only) Acceptable exhaust system volume:

43,7 dm<sup>3</sup>

#### 3.2.12. Misure contro l'inquinamento atmosferico Measures taken against air pollution

EURO VI

#### 3.2.12.1.1. (solo Euro VI) Dispositivo per il riciclaggio dei gas del basamento:

In caso positivo, descrizione e disegni:

In caso negativo, è necessaria la conformità al regolamento (UE) n. 582/2011, allegato V:

(Euro VI only) Device for recycling crankcase gases:

If yes, description and drawings:

If no, compliance with Annex V to Regulation (EU) No 582/2011 required:

impactor, coalescenza sotto coperchio testa

impactor, coalescence under mothorhead cover

#### 3.2.12.2. Altri eventuali dispositivi antinquinamento (se non sono trattati sotto altre voci) Additional pollution control devices (if any, and if not covered by another heading)

#### 3.2.12.2.1. Convertitori catalitici: Catalytic converter:

sì  
yes

#### 3.2.12.2.1.1.1. Sistemi/metodi di rigenerazione degli impianti di post-trattamento dei gas di scarico, descrizione: Regeneration systems/method of exhaust after-treatment systems, description:

vedere fascicolo di omologazione del veicolo fase I

see type approval documentation of 1st stage vehicle

#### 3.2.12.2.1.1.6. Reagenti di consumo: Consumable reagents:

sì  
yes

#### 3.2.12.2.1.1.7. Tipo e concentrazione del reagente necessario all'azione catalitica: Type and concentration of reagent needed for catalytic action:

32,5% di peso di soluzione acquosa di urea in base alla DIN 70070 e con urea tecnicamente pura mescolata con acqua desalinizzata (AdBlue)

32.5 % by weight aqueous urea solution specified according to DIN 70070 and manufactured from technically pure urea mixed with desalinated water (AdBlue)

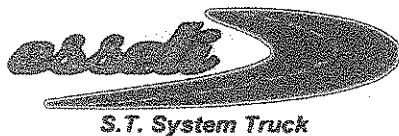
|                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                                                                                                    |
|-----------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 3.2.12.2.2.     | Sensore dell'ossigeno:<br><i>Oxygen sensor:</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | no<br><i>no</i>                                                                                                    |
| 3.2.12.2.3.     | Iniezione di aria:<br><i>Air injection:</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | no<br><i>no</i>                                                                                                    |
| 3.2.12.2.4.     | Ricircolo dei gas di scarico:<br><i>Exhaust gas recirculation:</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | no<br><i>no</i>                                                                                                    |
| 3.2.12.2.5.     | Sistema di controllo delle emissioni di vapori:<br><i>Evaporative emissions control system:</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | no<br><i>no</i>                                                                                                    |
| 3.2.12.2.6.     | Filtro antiparticolato:<br><i>Particulate trap:</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | sì<br><i>yes</i>                                                                                                   |
| 3.2.12.2.6.9.   | Altri sistemi:<br><i>Other systems:</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | no<br><i>no</i>                                                                                                    |
| 3.2.12.2.6.9.1. | Descrizione e funzionamento:<br><i>Description and operation:</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | non ricorre<br><i>not applicable</i>                                                                               |
| 3.2.12.2.7.     | Sistemi diagnostici di bordo (OBD):<br><i>On-board-diagnostic (OBD) system:</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | sì<br><i>yes</i>                                                                                                   |
| 3.2.12.2.7.0.1. | (solo Euro VI) numero di famiglie di motori OBD nell'ambito della famiglia di motori:<br><i>(Euro VI only) Number of OBD engine families within the engine family:</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | 1                                                                                                                  |
| 3.2.12.2.7.0.2. | (solo Euro VI) Elenco delle famiglie di motori OBD (ove applicabile):<br><i>List of the OBD engine families (when applicable):</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | OBD EU6                                                                                                            |
| 3.2.12.2.7.0.3. | (solo Euro VI) Numero della famiglia di motori OBD cui appartiene il motore capostipite/componente della famiglia:<br><i>Number of the OBD engine family the parent engine / the engine member belongs to:</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | 1                                                                                                                  |
| 3.2.12.2.7.0.4. | (solo Euro VI) Riferimenti del fabbricante relativi alla documentazione OBD richiesta dall'articolo 5, sezione paragrafo 4, lettera c) e dall'articolo 9, paragrafo 4 del regolamento (UE) n. 582/2011 e specificata dall'allegato X di tale regolamento, al fine di omologare il sistema OBD:<br><i>Manufacturer references of the OBD-Documents required by Article 5(4)(c) and Article 9(4) of Regulation (EU) No 582/2011 and specified in Annex X to that Regulation for the purpose of approving the OBD system:</i> | vedere fascicolo di omologazione del veicolo fase I<br><i>see type approval documentation of 1st stage vehicle</i> |
| 3.2.12.2.7.0.5. | (solo Euro VI) Se del caso, il fabbricante deve indicare il riferimento della documentazione relativa all'installazione su un veicolo di un sistema motore munito di OBD:<br><i>(Euro VI only) When appropriate, manufacturer reference of the documentation package related to the installation on the vehicle of the OBD system of an approved engine:</i>                                                                                                                                                               | vedere fascicolo di omologazione del veicolo fase I<br><i>see type approval documentation of 1st stage vehicle</i> |
| 3.2.12.2.7.0.6. | (solo Euro VI) Se del caso, il fabbricante deve indicare il riferimento della documentazione relativa all'installazione sul veicolo del sistema OBD di un motore omologato:<br><i>(Euro VI only) When appropriate, manufacturer reference of the documentation package related to the installation on the vehicle of the OBD system of an approved engine:</i>                                                                                                                                                             | vedere fascicolo di omologazione del veicolo fase I<br><i>see type approval documentation of 1st stage vehicle</i> |



# SCHEDA INFORMATIVA INFORMATION DOCUMENT

N° ST\_IG80EL2BA\_00  
Nr  
del 02.07.2014  
of

- 3.2.12.2.7.0.7. (solo Euro VI) Descrizione e/o disegno della spia MI: vedere fascicolo di omologazione del veicolo fase I  
(Euro VI only) Written description and/or drawing of the MI: see type approval documentation of 1st stage vehicle
- 3.2.12.2.7.0.8. (solo Euro VI) Descrizione e/o disegno dell'interfaccia OBD per la comunicazione esterna: vedere fascicolo di omologazione del veicolo fase I  
(Euro VI only) Written description and/or drawing of the OBD off-board communication interface: see type approval documentation of 1st stage vehicle
- 3.2.12.2.7.6.5. (solo Euro VI) Norma di protocollo di comunicazione OBD: vedere fascicolo di omologazione del veicolo fase I  
(Euro VI only) OBD Communication protocol standard: see type approval documentation of 1st stage vehicle
- 3.2.12.2.7.7. (solo Euro VI) Riferimento del fabbricante alla documentazione OBD di cui all'articolo 5, paragrafo 4, lettera d) e all'articolo 9, paragrafo 4 del regolamento (UE) n. 582/2011, al fine di soddisfare le disposizioni sull'accesso all'OBD del veicolo e alle informazioni sulla riparazione e la manutenzione del veicolo, oppure vedere fascicolo di omologazione del veicolo fase I  
(Euro VI only) Manufacturer reference of the OBD related information by of Article 5(4)(d) and Article 9(4) of Regulation (EU) No 582/2011 for the purpose of complying with the provisions on access to vehicle OBD and vehicle Repair and Maintenance Information, or see type approval documentation of 1st stage vehicle
- 3.2.12.2.7.7.1. In alternativa al riferimento del fabbricante di cui al punto 3.2.12.2.7.7, un riferimento al documento accluso alla scheda informativa di cui all'appendice 4 dell'allegato I del regolamento (UE) n. 582/2011 contenente la seguente tabella da compilare secondo l'esempio fornito:  
componente - codice di guasto - strategia di controllo - criteri di individuazione dei guasti - criteri di attivazione della spia MI - parametri secondari - preconditionamento - prova dimostrativa catalizzatore - P0420 - segnali dei sensori di ossigeno 1 e 2 - differenza tra i segnali dei sensori 1 e 2 - 3 o ciclo - regime del motore, carico del motore, modo A/F, temperatura del catalizzatore - due cicli di tipo 1 - tipo 1: non ricorre  
As an alternative to a manufacturer reference provided in Section 3.2.12.2.7.7 reference of the attachment to the information document set out in Appendix 4 of Annex I to Regulation (EU) No 582/2011 that contains the following table, once completed according to the given example:  
Component - Fault code - Monitoring strategy - Fault detection criteria - MI activation criteria - Secondary parameters - Preconditioning - Demonstration test Catalyst - P0420 - Oxygen sensor 1 and 2 signals - Difference between sensor 1 and sensor 2 signals - 3rd cycle - Engine speed, engine load, A/F mode, catalyst temperature - Two Type 1 cycles - Type 1: not applicable
- 3.2.12.2.8. Altri sistemi (descrizione e funzionamento): ricorre sistema SCR  
Other systems (description and operation): applicable SCR system
- 3.2.12.2.8.1. (solo Euro VI) Sistemi atti a garantire il corretto funzionamento delle misure di controllo degli NOx: vedere fascicolo di omologazione del veicolo fase I  
(Euro VI only) Systems to ensure the correct operation of NOx control measures: see type approval documentation of 1st stage vehicle
- 3.2.12.2.8.2. (solo Euro VI) Motore con disattivazione permanente del sistema di persuasione del conducente, destinato a essere usato da servizi di salvataggio o sui veicoli di cui all'articolo 2, paragrafo 3, lettera b) della presente direttiva: si  
(Euro VI only) Engine with permanent deactivation of the driver inducement, for use by the rescue services or in vehicles specified in Article 2(3)(b) of this Directive: yes



## SCHEDA INFORMATIVA INFORMATION DOCUMENT

N° ST\_IG80EL2BA\_00  
Nr  
del  
of 02.07.2014

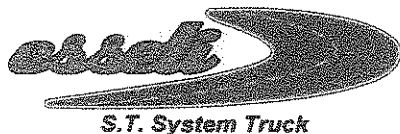
- 3.2.12.2.8.3. (solo Euro VI) Numero di famiglie di motori OBD nell'ambito della famiglia di motori considerata quando si tratta di garantire il corretto funzionamento delle misure di controllo degli NOx: 1  
(Euro VI only) Number of OBD engine families within the engine family considered when ensuring the correct operation of NOx control measures:
- 3.2.12.2.8.4. (solo Euro VI) Elenco delle famiglie di motori OBD (ove applicabile): OBD EU6  
(Euro VI only) List of the OBD engine families (when applicable):
- 3.2.12.2.8.5. (solo Euro VI) Numero della famiglia di motori OBD cui appartiene il motore capostipite/componente: 1  
(Euro VI only) Number of the OBD engine family the parent engine / the engine member belongs to:
- 3.2.12.2.8.6. Concentrazione minima dell'ingrediente attivo presente nel reagente che non attiva il sistema di allarme (CDmin): non ricorre  
(Euro VI only) Lowest concentration of the active ingredient present in the reagent that does not activate the warning system (CDmin): not applicable
- 3.2.12.2.8.7. (solo Euro VI) Eventualmente, riferimento del fabbricante alla documentazione relativa all'installazione su un veicolo dei sistemi atti a garantire il funzionamento corretto delle misure di controllo degli NOx: non ricorre  
(Euro VI only) When appropriate, manufacturer reference of the Documentation for installing in a vehicle the systems to ensure the correct operation of NOx control measures: not applicable
- 3.2.12.2.8.8. Componenti presenti sul veicolo dei sistemi atti a garantire il funzionamento corretto delle misure di controllo degli NOx vedere fascicolo di omologazione del veicolo fase I  
Components on-board the vehicle of the systems ensuring the correct operation of NOx control measures: see type approval documentation of 1st stage vehicle
- 3.2.12.2.8.8.1. Attivazione della marcia lenta (creep mode): «disattiva dopo il riavvio»  
Activation of the creep mode: «disable after restart»
- 3.2.12.2.8.8.2. Eventualmente, riferimento del fabbricante alla documentazione relativa all'installazione sul veicolo del sistema atto a garantire il funzionamento corretto delle misure di controllo degli NOx di un motore omologato: vedere fascicolo di omologazione del veicolo fase I  
When appropriate, manufacturer reference of the documentation package related to the installation on the vehicle of the system ensuring the correct operation of NOx control measures of an approved engine: see type approval documentation of 1st stage vehicle
- 3.2.12.2.8.8.3. Descrizione e/o disegno del segnale di allerta: vedere fascicolo di omologazione del veicolo fase I  
Written description and/or drawing of the warning signal: see type approval documentation of 1st stage vehicle
- 3.2.12.2.9. Limitatore di coppia: sì (no per veicolo antincendio)  
Torque limiter: yes (no for vehicle fire fighting)  
no secondo il p.to 6.5.5.8 della direttiva 2006/51/CE, il limitatore di coppia non si applica ai veicoli per l'uso da parte di forze armate, servizi di soccorso, pompieri e ambulanze  
no according to the point 6.5.5.8 of Directive 2006/51/EC, torque limiter shall not apply to vehicles for use by armed services, by rescue services and by fire-services and ambulances
- 3.2.13.1. Ubicazione del simbolo del coefficiente di assorbimento (solo per motori ad accensione spontanea): su targhetta riassuntiva del veicolo  
Location of the absorption coefficient symbol (compression ignition engines only): on manufacturer plate



# **SCHEDA INFORMATIVA** **INFORMATION DOCUMENT**

N°  
Nr **ST\_IG80EL2BA\_00**  
del  
of **02.07.2014**

|                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                                                |
|-----------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------|
| 3.2.15.         | Sistema di alimentazione a GPL:<br><i>LPG fuelling system:</i>                                                                                                                                                                                                                                                                              | no<br>no                                                       |
| 3.2.16.         | Sistema di alimentazione a GN:<br><i>NG fuelling system:</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                | no<br>no                                                       |
| 3.2.17.8.1.0.1. | (solo Euro VI) Presenza del dispositivo di adeguamento automatico:<br><i>(Euro VI only) Self adaptive feature:</i>                                                                                                                                                                                                                          | no<br>no                                                       |
| 3.2.17.8.1.0.2. | (solo Euro VI) Taratura per una specifica composizione di gas GN-H / GN-L / GN-HL:<br>Trasformazione per una specifica composizione di gas GN-Ht / GN-Lt / GN-HLt:<br><i>(Euro VI only) Calibration for a specific gas composition NG-H / NG-L / NG-HL:</i><br><i>Transformation for a specific gas composition NG-Ht / NG-Lt / NG-HLt:</i> | non ricorre<br>non ricorre<br>not applicable<br>not applicable |
| 3.3.            | Motore elettrico<br><i>Electric motor</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                                                |
| 3.3.1.          | Tipo (avvolgimento, eccitazione):<br><i>Type (winding, excitation):</i>                                                                                                                                                                                                                                                                     | non ricorre<br>not applicable                                  |
| 3.3.1.1.        | Potenza oraria massima:<br><i>Maximum hourly output:</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                    | non ricorre<br>not applicable                                  |
| 3.3.1.2.        | Tensione di esercizio:<br><i>Operating voltage:</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                         | non ricorre<br>not applicable                                  |
| 3.3.2.          | Batteria<br><i>Battery</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                                                |
| 3.3.2.4.        | Ubicazione:<br><i>Position:</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | non ricorre<br>not applicable                                  |
| 3.4.            | Motore o combinazione di propulsori<br><i>Engine or motor combination</i>                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                                                |
| 3.4.1.          | Veicolo elettrico ibrido:<br><i>Hybrid electric vehicle:</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                | no<br>no                                                       |
| 3.4.2.          | Categoria di veicolo elettrico ibrido:<br><i>Category of hybrid electric vehicle:</i>                                                                                                                                                                                                                                                       | non ricorre<br>not applicable                                  |
| 3.4.3.1.1.      | Puramente elettrico:<br><i>Pure electric:</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                               | no<br>no                                                       |
| 3.5.4.          | (solo Euro VI) Emissioni di CO <sub>2</sub> dei motori destinati a veicoli pesanti<br><i>CO<sub>2</sub> emissions for heavy duty engines (Euro VI only)</i>                                                                                                                                                                                 |                                                                |
| 3.5.4.1.        | (solo Euro VI) prova WHSC delle emissioni massiche di CO <sub>2</sub> :<br><i>CO<sub>2</sub> mass emissions WHSC test:</i>                                                                                                                                                                                                                  | 614,789 g/kWh                                                  |
| 3.5.4.2.        | (solo Euro VI) prova WHTC delle emissioni massiche di CO <sub>2</sub> :<br><i>CO<sub>2</sub> mass emissions WHTC test:</i>                                                                                                                                                                                                                  | 666,822 g/kWh                                                  |
| 3.5.5.          | (solo Euro VI) Consumo di carburante dei motori destinati a veicoli pesanti<br><i>Fuel consumption for heavy duty engines (Euro VI only)</i>                                                                                                                                                                                                |                                                                |
| 3.5.5.1.        | (solo Euro VI) prova WHSC del consumo di carburante:<br><i>Fuel consumption WHSC test:</i>                                                                                                                                                                                                                                                  | 208,005 g/kWh                                                  |



# SCHEDA INFORMATIVA INFORMATION DOCUMENT

N°  
Nr ST\_IG80EL2BA\_00  
del  
of 02.07.2014

- 3.5.5.2. (solo Euro VI) prova WHTC del consumo di carburante: 220,144 g/kWh  
*Fuel consumption WHTC test:*
- 3.6.5. Temperatura del lubrificante minima: 358 K massima: 388 K  
*Lubricant temperature minimum: maximum:*
4. **TRASMISSIONE**  
**TRANSMISSION**
- 4.2. Tipo di trasmissione (meccanica, idraulica, elettrica, ecc.): meccanica  
*Type (mechanical, idraulic, electric, ...): mechanical*
- 4.5. Cambio  
*Gearbox*
- 4.5.1. Tipo: vedere allegato n° 3  
*Type: see annex Nr. 3*
- 4.6. Rapporti di trasmissione vedere allegato n° 3  
*Gear ratios see annex Nr. 3*

| Marcia<br><br>Gear                                                                                        | Rapporti del cambio<br>(rapporti tra il numero di giri dell'albero motore e quelli dell'albero secondario del cambio)<br><i>Internal gearbox ratios (ratios of engine to gearbox output shaft revolutions)</i> | Rapporto(i) al ponte<br>(rapporto tra il numero di giri dell'albero secondario e quelli delle ruote motrici)<br><i>Final drive ratio(s) (ratio of gearbox output shaft to driven wheel revolutions)</i> | Rapporti totali di trasmissione<br><br><i>Total gear ratios</i> |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------|
| Massimo per cambio continuo <sup>(1)</sup><br><i>Maximum for CVT <sup>(1)</sup></i><br>1<br>2<br>3<br>... |                                                                                                                                                                                                                |                                                                                                                                                                                                         |                                                                 |
| Minimo per cambio continuo <sup>(1)</sup><br><i>Minimum for CVT <sup>(1)</sup></i>                        |                                                                                                                                                                                                                |                                                                                                                                                                                                         |                                                                 |
| Retromarcia<br><i>Reverse</i>                                                                             |                                                                                                                                                                                                                |                                                                                                                                                                                                         |                                                                 |

<sup>(1)</sup> Trasmissione cambio continuo. *Continuously variable transmission.*

- 4.7. Velocità massima del veicolo: max 90 km/h con limitatore di velocità  
*Maximum vehicle speed: with speed limiting device*
- 4.9. Tachigrafo sì  
*Tachograph yes*
- 4.9.1. Marchio di omologazione: e1 60 01, e1 57 02, e1 85, e1 83, e1 84, e1 021416  
*Approval mark: oppure / or e2 25*
- 4.11. Indicatore di cambio di marcia: no  
*Gear shift indicator: no*
- 4.11.1. Presenza di un segnale acustico: no  
In caso affermativo, descriverne suono e livello sonoro all'orecchio del conducente in dB(A) (un segnale acustico deve sempre poter essere inserito o escluso): non ricorre  
*Acoustic indication available: no*  
*If yes, description of sound and sound level at the driver's ear in dB(A) (acoustic indication always switchable on / off): not applicable*
- 4.11.2. Informazioni ai sensi del Reg. UE 65/2012 allegato I, paragrafo 4.6 (stabilite nell'omologazione): non ricorre

Information according to point 4.6 of Annex I to Regulation EU  
No. 65/2012 (determined at type-approval):

not applicable

5. **ASSI  
AXLES**

- 5.1. Descrizione di ciascun asse:  
*Description of each axle:* 1°: assale sterzante  
*steered axle*  
2°: asse motore  
*drive axle*
- 5.2. Marca:  
*Make:* 1°: FPT Industrial S.p.A.  
2°: FPT Industrial S.p.A.
- 5.3. Tipo:  
*Type:* 1°: 5833/1  
2°: 450617 - R0537 - 07C06
- 5.4. Posizione dello/gli asse/i sollevabile/i:  
*Position of retractable axle(s):* non ricorre  
*not applicable*
- 5.5. Posizione dello/gli asse/i scaricabile/i:  
*Position of loadable axle(s):* non ricorre  
*not applicable*

6. **SOSPENSIONE  
SUSPENSION**

- 6.2. Tipo e modello della sospensione di ciascun asse o gruppi  
di asse o ruota:  
*Type and design of the suspension of each axle or group of axles  
or wheel:* vedere allegato n° 4  
*see annex Nr. 4*
- 6.2.1. Regolazione del livello:  
*Level adjustment:* sì  
*yes*
- 6.2.3. Sospensione pneumatica dello/gli asse/i motore/i:  
*Air-suspension for driving axle(s):* sì  
*yes*
- 6.2.3.1. Sospensione dell'asse motore equivalente alla sospen-  
sione pneumatica:  
*Suspension of driving axle equivalent to air-suspension:* no  
*no*
- 6.2.4. Sospensione pneumatica dello/gli asse/i non motore/i:  
*Air-suspension for non-driving axle(s):* no  
*no*
- 6.2.4.1. Sospensione dell'asse/i motore equivalenti alle sospensioni  
pneumatiche:  
*Suspension of driving axle equivalent to air-suspension:* no  
*no*
- 6.6.1. Combinazione/i pneumatico/cerchione:  
*Tyre/wheel combination(s):*
- a) per gli pneumatici indicare la designazione della misura,  
l'indice della capacità di carico, il simbolo della categoria  
di velocità ed eventualmente la resistenza al rotolamento  
ai sensi della norma ISO 28580  
*a) for tyres indicate size designation, load-capacity index, speed  
category symbol, rolling resistance in accordance with ISO 28580  
(where applicable)*
- b) per le ruote, indicare dimensioni del cerchione e dati  
della campanatura  
*b) for wheels indicate rim size(s) and off-set(s)*
- 6.6.1.1. Assi  
*Axels*
- 6.6.1.1.1. Asse 1:  
*Axle 1:* vedere allegato n° 4  
*see annex Nr. 4*



## SCHEDA INFORMATIVA INFORMATION DOCUMENT

N°  
Nr ST\_IG80EL2BA\_00  
del  
of 02.07.2014

- 6.6.1.1.2. Asse 2:  
Axle 2: vedere allegato n° 4  
see annex Nr. 4
- 6.6.1.2. Ruota di scorta (se presente):  
Spare wheel, if any: vedere punto 6.6.1.1.  
see point 6.6.1.1.
- 6.6.2. Limiti superiore e inferiore dei raggi di rotolamento:  
Upper and lower limits of rolling radii:
- 6.6.2.1. Asse 1:  
Axle 1: vedere allegato n° 4  
see annex Nr. 4
- 6.6.2.2. Asse 2:  
Axle 2: vedere punto 6.6.2.1.  
see point 6.6.2.1.
7. **EQUIPAGGIAMENTO STERZO**  
**STEERING**
- 7.2. Trasmissione e comando  
Transmission and control
- 7.2.1. Tipo di trasmissione dello sterzo (se del caso, precisare parte anteriore e posteriore):  
Type of steering transmission (specify for front and rear, if applicable): volante collegato mediante un albero alla scatola dello sterzo che trasmette la forza dello sterzo alle ruote anteriori mediante leveraggi e giunti a snodo  
steering wheel connected by a universal joint shaft to the steering gear-box which transmits the steering force to the front wheels through leverages and articulated joints
- 7.2.2. Trasmissione alle ruote (compresi i sistemi diversi da quelli meccanici; se del caso, precisare parte anteriore e post.):  
Linkage to wheels (including other than mechanical means; specify for front and rear, if applicable): vedere punto 7.2.1.  
see item 7.2.1.
- 7.2.3. Tipo degli eventuali servocomandi:  
Method of assistance, if any: idroguida a circolazione di sfere (ZF 8090 oppure TRW Calzoni TAS 30)  
balls circulation hydraulic steering (ZF 8090 or TRW Calzoni TAS 30) and S.T. "Technology" steering system
8. **FRENI**  
**BRAKES**
- 8.5. Sistema antibloccaggio:  
Anti-lock braking system: sì categoria 1  
yes category 1
- 8.9. Breve descrizione dei sistemi di frenatura (conformemente all'allegato IX, appendice 1, addendum, punto 1.6, della direttiva 71/320/CEE):  
Brief description of the braking systems (according to item 1.6 of the Addendum to Appendix 1 of Annex IX to Directive 71/320/EEC):
- Sistema di frenatura di servizio:  
Service braking system: pneumatico, a pedale, agente sulle 4 ruote, con 3 circuiti indipendenti, uno per 1° asse, uno per 2° asse, uno per il rimorchio  
pneumatic, pedal control, on 4 wheels, with 3 independent circuits one for 1<sup>st</sup> axles, one for 2<sup>nd</sup> axles, one for the trailer
- Sistema di frenatura di soccorso:  
Secondary braking system: conglobato con il freno di servizio, per sdoppiamento di sezioni  
included with service braking system, for splitting of sections
- Sistema di frenatura di stazionamento:  
Parking braking system: meccanico con cilindri a molla agente sulle ruote del 2° asse con comando pneumatico a mano  
mechanical with cylinder spring acting on 2<sup>nd</sup> axle wheels with pneumatic hand control



## SCHEDA INFORMATIVA INFORMATION DOCUMENT

N°  
Nr ST\_IG80EL2BA\_00  
del  
of 02.07.2014

8.11. Descrizione dettagliata del tipo o dei tipi di sistemi ausiliari di frenatura (di rallentamento):  
*Particulars of the type(s) of endurance braking system(s):*

Freno motore:  
*Exhaust brake:*

con comando indipendente a pedale o a mano, tramite l'apertura della valvola di scarico del motore.  
*with separate control, pedal or hand control, by opening the valve of the engine exhaust.*

Rallentatore:  
*Retarder:*

dispositivo ausiliario a funzionamento idraulico o elettrico o a magneti permanenti agente sull'albero di trasmissione.  
*hydraulic or electric or permanent magnets auxiliary device acting on transmission.*

### 9. CARROZZERIA BODYWORK

9.1. Tipo di carrozzeria:  
*Type of bodywork:*

BX Telaio cabinato  
*Chassis-cab*

9.3. Porte di accesso, serrature e cerniere  
*Occupant doors, latches and hinges*

9.3.1. Configurazione e numero delle porte:  
*Door configuration and number of doors:*

2 porte laterali girevoli, a sinistra: 1; a destra: 1  
*2 swivelling side doors, left: 1; right: 1*

9.9. Dispositivi per la visione indiretta  
*Devices for indirect vision*

9.9.1. Specchi (dichiarare per ogni singolo specchio):  
*Mirrors (state for each mirror):*

9.9.1.1. Marca:  
*Make:*

Fico Mirrors S.A. oppure / or SPJ

|          |                                                              | Lato guida<br><i>Driver's seat</i>                                           |                                                                    |                                                                  | Lato passeggero<br><i>Passenger side</i>                                                     |    |
|----------|--------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------|----|
| 9.9.1.2. | Marchio di omologazione CE:<br><i>EC type-approval mark:</i> | specchi esterni principali:<br><i>main mirrors:</i>                          | II E3 46R 02 1052                                                  |                                                                  | II E3 46R 02 1053                                                                            |    |
|          |                                                              | specchi esterni grandangolari:<br><i>wide angle mirrors:</i>                 | IV E3 46R 02 1048                                                  |                                                                  | IV E3 46R 02 1049                                                                            |    |
|          |                                                              | specchio esterno di accostamento:<br><i>close proximity exterior mirror:</i> | V E3 46R 02 1051                                                   |                                                                  |                                                                                              |    |
|          |                                                              | specchio anteriore:<br><i>front mirror:</i>                                  | VI E3 46R 02 1058                                                  |                                                                  |                                                                                              |    |
|          |                                                              | Regolabili<br>manualmente<br><i>Manual<br/>adjustable</i>                    | Regolabili<br>elettricamente<br><i>Electrically<br/>adjustable</i> | Riscaldabili<br>elettricamente<br><i>Electrically<br/>heated</i> | Regolabili e riscaldabili<br>elettricamente<br><i>Electrically adjustable<br/>and heated</i> |    |
| 9.9.1.3. | Variante:<br><i>Variant:</i>                                 | specchi esterni principali:<br><i>main mirrors:</i>                          | X                                                                  | --                                                               | --                                                                                           | X  |
|          |                                                              | specchi esterni grandangolari:<br><i>wide angle mirrors:</i>                 | X                                                                  | --                                                               | X                                                                                            | -- |
|          |                                                              | specchio esterno di accostamento:<br><i>close proximity exterior mirror:</i> | X                                                                  | --                                                               | --                                                                                           | -- |
|          |                                                              | specchio anteriore:<br><i>front mirror:</i>                                  | X                                                                  | --                                                               | --                                                                                           | -- |

- 9.9.1.6. Dispositivi opzionali che possono influire sul campo di visibilità posteriore: *Optional equipment which may affect the rearward field of vision:* non ricorre *not applicable*
- 9.9.2. Dispositivi per la visione indiretta diversi dagli specchi *Devices for indirect vision other than mirrors*
- 9.9.2.1. Tipo e caratteristiche (quali descrizione completa del dispositivo): *Type and characteristics (such as a complete description of the device):* non ricorre *not applicable*
- 9.10. Finiture interne *Interior fittings*
- 9.10.3. Sedili *Seats*
- 9.10.3.1. Numero di posti a sedere: *Number of seating positions:* 3 o/for 2
- 9.10.3.1.1. Ubicazione e soluzioni: *Location and arrangement:* 3 o/for 2 anteriori / front
- 9.10.3.2. Posti a sedere da utilizzare soltanto a veicolo fermo: *Seating position(s) designated for use only when the vehicle is stationary:* non ricorre *not applicable*
- 9.10.4.1. Tipo o tipi di poggiatesta: *Type(s) of head restraints:* integrato *integrated*
- 9.10.4.2. Numero(i) di omologazione, se disponibile: *Type-approval number(s), if available:* non ricorre *not applicable*
- 9.10.8. Gas utilizzato come refrigerante nel sistema di condizionamento dell'aria: *Gas used as refrigerant in the air-conditioning system:* non ricorre *not applicable*
- 9.10.8.1. Il sistema di condizionamento dell'aria è progettato per contenere gas fluorurati a effetto serra con potenziale di riscaldamento globale superiore a 150: *The air-conditioning system is designed to contain fluorinated greenhouse gases with a global warming potential higher than 150:* non ricorre *not applicable*
- 9.12.2. Natura e ubicazione dei sistemi supplementari di ritenuta (indicare sì/no/facoltativo): *Nature and position of supplementary restraint systems (indicate yes/no/optional):* no

|                                                       |   | Airbag anteriore<br><i>Anterior airbag</i> | Airbag laterale<br><i>Lateral airbag</i> | Pretensionatore della cintura<br><i>Belt preloading device</i> |
|-------------------------------------------------------|---|--------------------------------------------|------------------------------------------|----------------------------------------------------------------|
| Prima fila di sedili<br><i>first line of seats</i>    | S | NO                                         | NO                                       | NO                                                             |
|                                                       | C | NO                                         | NO                                       | NO                                                             |
|                                                       | D | NO                                         | NO                                       | NO                                                             |
| Seconda fila di sedili<br><i>Second line of seats</i> | S | ---                                        | ---                                      | ---                                                            |
|                                                       | C | ---                                        | ---                                      | ---                                                            |
|                                                       | D | ---                                        | ---                                      | ---                                                            |

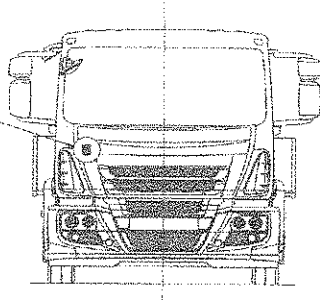
(S = lato sinistro, D = lato destro, C = centrale)  
(S = left side, D = right side, C = central)

- 9.17. Targhette regolamentari *Statutory plates*
- 9.17.1. Fotografie e/o disegni della posizione delle targhette e delle iscrizioni regolamentari del costruttore e del VIN:

*Photographs and/or drawings of the locations of the statutory plates and inscriptions and of the VIN:*

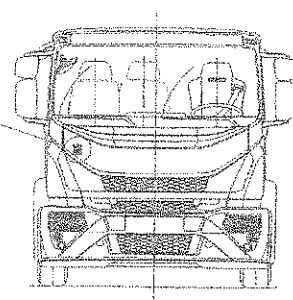
Fase 1  
Stage 1

Targhetta fase 1  
Statutory plate stage 1



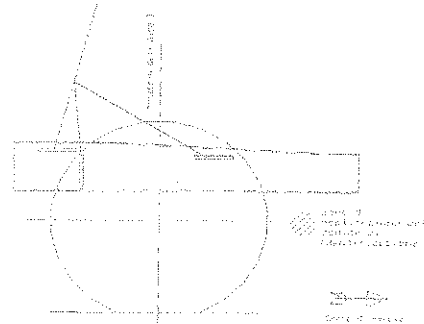
Posizione della targhetta:  
Location of the statutory plates:

Targhetta fase 1  
Statutory plate stage 1



montata sull'elemento frontale dietro la griglia del radiatore  
mounted to the front behind the radiator grille

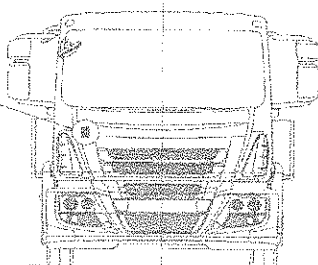
Numero di identificazione del veicolo  
Vehicle identification number



Posizione del numero di identificazione del veicolo: sull'esterno del longherone destro, nella parte anteriore  
Location of the vehicle identification number: on the outside of the right chassis, at the front

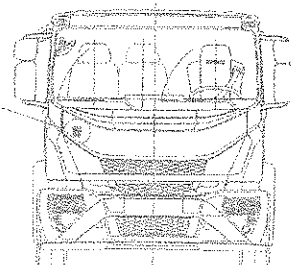
Fase 2  
Stage 2

Targhetta fase 2  
Statutory plate stage 2



Posizione della targhetta:  
Location of the statutory plates:

Targhetta fase 2  
Statutory plate stage 2



montata sull'elemento frontale dietro la griglia del radiatore  
mounted to the front behind the radiator grille

9.17.2. Fotografie e/o disegni delle targhette e delle scritte regolamentari (esempio completo di dimensioni):  
Photographs and/or drawings of the statutory plates and inscriptions (completed examples with dimensions):

Fase 1  
Stage 1

|                     |                   |
|---------------------|-------------------|
| 90                  |                   |
| IVECO SPA           |                   |
| ZCF0000000000000000 |                   |
| 10000               | kg                |
| 18000               | kg                |
| 1- 3600             | kg                |
| 2- 6800             | kg                |
| 3- -                | kg                |
| 4- -                | kg                |
| Type                | Net weight        |
| Engine type         | Engine power (kW) |
| Machine             | Engine power (kW) |
| IVECO               |                   |

Fase 2  
Stage 2

|                                 |    |                                                                                      |    |
|---------------------------------|----|--------------------------------------------------------------------------------------|----|
| <b>S.T. SYSTEM TRUCK S.r.l.</b> |    |  | 52 |
| 1                               | kg |                                                                                      |    |
| 2                               | kg |                                                                                      |    |
| 3                               | kg |                                                                                      |    |
| 4                               | kg |                                                                                      |    |
| T1                              | kg |                                                                                      |    |
| T2                              | kg |                                                                                      |    |

80

9.17.3. Fotografie e/o disegni del VIN (esempio completo di dimensioni):  
Photographs and/or drawings of the VIN (completed example with dimensions):

Fase 1  
Stage 1



Fase 2  
Stage 2

non ricorre  
not applicable

9.17.4.1. Precisare il significato dei caratteri utilizzati nella seconda parte, ed eventualmente nella terza parte, per conformarsi alle prescrizioni della sezione 5.3 della norma ISO 3779:1983:  
The meaning of characters in the second section and, if applicable, in the third section used to comply with the requirements of section 5.3 of ISO Standard 3779-1983 shall be explained:

|                                     | Posizione<br>Position | Carattere<br>Character | Significato<br>Meaning                                                                                                         |
|-------------------------------------|-----------------------|------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1° parte<br>1 <sup>st</sup> section | 1 + 2 + 3             | ZCF                    | costruttore<br>manufacturer Iveco                                                                                              |
| 2° parte<br>2 <sup>nd</sup> section | 4                     | A                      | cabina avanzata<br>forward control cab                                                                                         |
|                                     | 5                     | 6                      | sigla per ragioni omologative o per classificazione prodotto<br>acronym for homologation reasons or for product classification |
|                                     | 6 + 7                 | 75<br>80               | massa complessiva (nominale)<br>total weight (nominal)                                                                         |
|                                     | 8                     | B<br>D<br>F            | classe (potenza) del motore<br>class (power) of engine<br>110 ≤ P < 120 kW<br>130 ≤ P < 140 kW<br>150 ≤ P < 160 kW             |
|                                     | 9                     | 0 + 9<br>opp. / or X   | check digit da inserire in produzione (stage I)<br>check digit added production plant (stage I)                                |
|                                     | 10                    | 0                      | model year / anno di fabbricazione<br>model year / year of manufacture                                                         |
|                                     | 11                    | 2                      | stabilimento di costruzione<br>assembly plant Brescia                                                                          |
| 3° parte<br>3 <sup>rd</sup> section | 12 + 17               | 000000                 | progressivo di produzione<br>progressive of production                                                                         |

- 9.17.4.2. Caratteri eventualmente utilizzati nella seconda parte per conformarsi alle prescrizioni della sezione 5.4 della norma ISO 3779:1983:  
If characters in the second section are used to comply with the requirements of section 5.4 of ISO Standard 3779-1983, these characters shall be indicated: vedere punto 9.17.4.1.  
see point 9.17.4.1.
- 9.22. Protezione antincastro anteriore  
Front underrun protection
- 9.22.0. Presenza:  
Presence: no, sì solo versione ?E??????????????? ?  
no, yes only version ?E??????????????? ?
- 9.23. Protezione dei pedoni  
Pedestrian protection
- 9.23.1 È fornita una descrizione dettagliata del veicolo, comprendente fotografie e/o disegni, per quanto riguarda la struttura, le dimensioni, le linee di riferimento pertinenti e i materiali costitutivi della parte frontale del veicolo (interna ed esterna). La descrizione comprende precisazioni sui sistemi di protezione attiva installati: non ricorre  
A detailed description, including photographs and/or drawings, of the vehicle with respect to the structure, the dimensions, the relevant reference lines and the constituent materials of the frontal part of the vehicle (interior and exterior) shall be provided. This description should include detail of any active protection system installed: not applicable
- 9.24. Sistemi di protezione frontale  
Frontal protection systems
- 9.24.1. Sistema di protezione frontale:  
Frontal protection system: no  
no



# **SCHEDA INFORMATIVA** **INFORMATION DOCUMENT**

N°  
Nr  
del  
of

ST\_IG80EL2BA\_00  
02.07.2014

- 9.24.3. Eventuale marchio di omologazione: non ricorre  
Type-approval mark if any: not applicable
11. **COLLEGAMENTI TRA VEICOLI TRATTORI E RIMORCHI O SEMIRIMORCHI**  
**CONNECTIONS BETWEEN TOWING VEHICLES AND TRAILERS AND SEMI-TRAILERS**
- 11.1. Classe e tipo del o dei dispositivi di attacco installati o da installare:  
Class and type of the coupling device(s) fitted or to be fitted:
- | Tipo dispositivo<br>Type of coupling device | Classe<br>Classe | Numero di omologazione<br>Type-approval number |
|---------------------------------------------|------------------|------------------------------------------------|
| 400G135                                     | S                | E1 55R-01 0352                                 |
- 11.3. Istruzioni per il fissaggio del tipo di attacco al veicolo con fotografie o disegni della sezione dei punti di fissaggio sul veicolo forniti dal costruttore; informazioni supplementari nel caso in cui il tipo di attacco è utilizzato soltanto per tipi speciali di veicoli:  
Instructions for attachment of the coupling type to the vehicle and photographs or drawings of the fixing points at the vehicle as stated by the manufacturer; additional information, if the use of the coupling type is restricted to special types of vehicles:  
vedere fascicolo di omologazione del veicolo fase I  
see type approval documentation of 1st stage vehicle
- 11.4. Informazioni sul fissaggio di supporti speciali di traino delle piastre di montaggio:  
Information on the fitting of special towing brackers or mounting plates:  
secondo le istruzioni fornite dal costruttore del dispositivo di attacco  
according to the instructions provide by the manufacturer of the coupling device
- 11.5. Numero(i) di approvazione:  
Type-approval number(s):  
vedere punto 11.1.  
see point 11.1.
12. **VARIE**  
**MISCELLANEOUS**
- 12.7.1. Veicolo equipaggiato con un'apparecchiatura radar a corto raggio nella banda da 24 GHz:  
Vehicle equipped with a 24 GHz short-range radar equipment: no  
no
13. **NORME PARTICOLARI PER AUTOBUS DI LINEA O GRANTURISMO**  
**SPECIAL PROVISIONS FOR BUSES AND COACHES**
- 13.1. Classe del veicolo (classe I, classe II, classe III, classe A, classe B):  
Class of vehicle (Class I, Class II, Class III, Class A, Class B): non ricorre  
not applicable
- 13.1.2. Tipi di telaio su cui può essere installata la carrozzeria omologata CE [costruttore(i) e tipi di veicolo incompleto]:  
Chassis type where the EC type-approved bodywork can be installed (manufacturer(s), and veichle(s) typs): non ricorre  
not applicable
- 13.3. Numero di passeggeri (a sedere e in piedi)  
Number of passengers (seated and standing)
- 13.3.1. Totale (N):  
Total (N): non ricorre  
not applicable
- 13.3.2. Piano superiore (N<sub>a</sub>):  
Upper deck (N<sub>a</sub>): non ricorre  
not applicable
- 13.3.3. Piano inferiore (N<sub>b</sub>):  
Lower deck (N<sub>b</sub>): non ricorre  
not applicable
- 13.4. Numero di passeggeri seduti:  
Number of passengers seated: non ricorre  
not applicable



**SCHEDA INFORMATIVA  
INFORMATION DOCUMENT**

N° ST\_IG80EL2BA\_00  
Nr  
del 02.07.2014  
of

- 13.4.1. Totale (A) non ricorre  
Totale (A) not applicable
- 13.4.2. Piano superiore (A<sub>a</sub>): non ricorre  
Upper deck (A<sub>a</sub>): not applicable
- 13.4.3. Piano inferiore (A<sub>b</sub>): non ricorre  
Lower deck (A<sub>b</sub>): not applicable
- 13.4.4. Numero di posti per sedie a rotelle per le categorie di  
veicoli M2 ed M3: non ricorre  
Number of wheelchair positions for category M2 and M3 vehicles: not applicable
16. **ACCESSO ALL'INFORMAZIONE SULLA RIPARAZIONE E LA MANUTENZIONE DEL VEICOLO**  
**ACCESS TO VEHICLE REPAIR AND MAINTENANCE INFORMATION**

- 16.1. Indirizzo del sito web principale per accedere all'informa-  
zione sulla riparazione e la manutenzione del veicolo:  
Address of principal website for access to vehicle repair and  
maintenance information:

Fase 1 [www.techinformation.iveco.com](http://www.techinformation.iveco.com)  
Stage 1

Fase 2 [www.stsystemtruck.com](http://www.stsystemtruck.com)  
Stage 2

Revisione 0 del 02.07.2014  
Revision of

La Ditta  
  
(ing. Paolo MARTINI)

**S.T. SYSTEM TRUCK S.r.l.**  
Via Cassina Verda, 3  
I - 37089 VILLAFRANCA di Verona - VR  
Tel. +39.045.6305561 - Fax +39.045.7370635  
P.IVA: 03117430235 - C.F. 02209770707  
e-mail: [info@st-truck.com](mailto:info@st-truck.com)



# SCHEDA INFORMATIVA INFORMATION DOCUMENT

N° ST\_IG80EL2BA\_00  
Nr  
del 02.07.2014  
of

## PARTE II PART II

Possibili combinazioni (tipo / varianti / versioni)  
Permissible combinations (type / variants / versions)

| Tipo<br>Type | Varianti<br>Variants | Versioni<br>Versions               |
|--------------|----------------------|------------------------------------|
| ST IG80EL2BA | I4                   | C3 D 1 1 4 M 1 B C 1 0 A 6 A M 2 A |
| ST IG80EL2BA | I4                   | C3 D 1 1 4 M 1 B C 1 0 A 6 A P 2 A |
| ST IG80EL2BA | I4                   | C3 D 1 1 4 M 1 B C 1 0 A 6 B M 2 A |
| ST IG80EL2BA | I4                   | C3 D 1 1 4 M 1 B C 1 0 A 6 B P 2 A |
| ST IG80EL2BA | I4                   | C3 D 1 1 4 M 1 D C 1 0 A 6 A M 2 A |
| ST IG80EL2BA | I4                   | C3 D 1 1 4 M 1 D C 1 0 A 6 A P 2 A |
| ST IG80EL2BA | I4                   | C3 D 1 1 4 M 1 D C 1 0 A 6 B M 2 A |
| ST IG80EL2BA | I4                   | C3 D 1 1 4 M 1 D C 1 0 A 6 B P 2 A |
| ST IG80EL2BA | I4                   | C3 D 1 1 4 M 1 B C 2 0 A 6 A M 2 A |
| ST IG80EL2BA | I4                   | C3 D 1 1 4 M 1 B C 2 0 A 6 A P 2 A |
| ST IG80EL2BA | I4                   | C3 D 1 1 4 M 1 D C 2 0 A 6 A M 2 A |
| ST IG80EL2BA | I4                   | C3 D 1 1 4 M 1 D C 2 0 A 6 A P 2 A |
| ST IG80EL2BA | I4                   | C3 D 1 1 4 M 2 B C 1 0 A 6 A M 2 A |
| ST IG80EL2BA | I4                   | C3 D 1 1 4 M 2 B C 1 0 A 6 A P 2 A |
| ST IG80EL2BA | I4                   | C3 D 1 1 4 M 2 B C 1 0 A 6 B M 2 A |
| ST IG80EL2BA | I4                   | C3 D 1 1 4 M 2 B C 1 0 A 6 B P 2 A |
| ST IG80EL2BA | I4                   | C3 D 1 1 4 M 2 D C 1 0 A 6 A M 2 A |
| ST IG80EL2BA | I4                   | C3 D 1 1 4 M 2 D C 1 0 A 6 A P 2 A |
| ST IG80EL2BA | I4                   | C3 D 1 1 4 M 2 D C 1 0 A 6 B M 2 A |
| ST IG80EL2BA | I4                   | C3 D 1 1 4 M 2 D C 1 0 A 6 B P 2 A |
| ST IG80EL2BA | I4                   | C3 D 1 1 4 M 2 B C 2 0 A 6 A M 2 A |
| ST IG80EL2BA | I4                   | C3 D 1 1 4 M 2 B C 2 0 A 6 A P 2 A |
| ST IG80EL2BA | I4                   | C3 D 1 1 4 M 2 D C 2 0 A 6 A M 2 A |
| ST IG80EL2BA | I4                   | C3 D 1 1 4 M 2 D C 2 0 A 6 A P 2 A |
| ST IG80EL2BA | I4                   | C3 D 1 1 4 N 1 B C 1 0 A 6 A M 2 A |
| ST IG80EL2BA | I4                   | C3 D 1 1 4 N 1 B C 1 0 A 6 A P 2 A |
| ST IG80EL2BA | I4                   | C3 D 1 1 4 N 1 B C 1 0 A 6 B M 2 A |
| ST IG80EL2BA | I4                   | C3 D 1 1 4 N 1 B C 1 0 A 6 B P 2 A |
| ST IG80EL2BA | I4                   | C3 D 1 1 4 N 1 D C 1 0 A 6 A M 2 A |
| ST IG80EL2BA | I4                   | C3 D 1 1 4 N 1 D C 1 0 A 6 A P 2 A |
| ST IG80EL2BA | I4                   | C3 D 1 1 4 N 1 D C 1 0 A 6 B M 2 A |
| ST IG80EL2BA | I4                   | C3 D 1 1 4 N 1 D C 1 0 A 6 B P 2 A |
| ST IG80EL2BA | I4                   | C3 D 1 1 4 N 1 B C 2 0 A 6 A M 2 A |
| ST IG80EL2BA | I4                   | C3 D 1 1 4 N 1 B C 2 0 A 6 A P 2 A |
| ST IG80EL2BA | I4                   | C3 D 1 1 4 N 1 D C 2 0 A 6 A M 2 A |
| ST IG80EL2BA | I4                   | C3 D 1 1 4 N 1 D C 2 0 A 6 A P 2 A |
| ST IG80EL2BA | I4                   | C3 D 1 1 4 N 2 B C 1 0 A 6 A M 2 A |
| ST IG80EL2BA | I4                   | C3 D 1 1 4 N 2 B C 1 0 A 6 A P 2 A |
| ST IG80EL2BA | I4                   | C3 D 1 1 4 N 2 B C 1 0 A 6 B M 2 A |
| ST IG80EL2BA | I4                   | C3 D 1 1 4 N 2 B C 1 0 A 6 B P 2 A |
| ST IG80EL2BA | I4                   | C3 D 1 1 4 N 2 D C 1 0 A 6 A M 2 A |
| ST IG80EL2BA | I4                   | C3 D 1 1 4 N 2 D C 1 0 A 6 A P 2 A |
| ST IG80EL2BA | I4                   | C3 D 1 1 4 N 2 D C 1 0 A 6 B M 2 A |
| ST IG80EL2BA | I4                   | C3 D 1 1 4 N 2 D C 1 0 A 6 B P 2 A |
| ST IG80EL2BA | I4                   | C3 D 1 1 4 N 2 B C 2 0 A 6 A M 2 A |
| ST IG80EL2BA | I4                   | C3 D 1 1 4 N 2 B C 2 0 A 6 A P 2 A |
| ST IG80EL2BA | I4                   | C3 D 1 1 4 N 2 D C 2 0 A 6 A M 2 A |
| ST IG80EL2BA | I4                   | C3 D 1 1 4 N 2 D C 2 0 A 6 A P 2 A |
| ST IG80EL2BA | I4                   | C3 D 1 1 4 P 1 B C 1 0 A 6 A M 2 A |
| ST IG80EL2BA | I4                   | C3 D 1 1 4 P 1 B C 1 0 A 6 A P 2 A |
| ST IG80EL2BA | I4                   | C3 D 1 1 4 P 1 B C 1 0 A 6 B M 2 A |
| ST IG80EL2BA | I4                   | C3 D 1 1 4 P 1 B C 1 0 A 6 B P 2 A |
| ST IG80EL2BA | I4                   | C3 D 1 1 4 P 1 D C 1 0 A 6 A M 2 A |
| ST IG80EL2BA | I4                   | C3 D 1 1 4 P 1 D C 1 0 A 6 A P 2 A |
| ST IG80EL2BA | I4                   | C3 D 1 1 4 P 1 D C 1 0 A 6 B M 2 A |

[illegible]



Parte II  
Part II

[illegible]

[illegible]

| Tipo<br>Type | Varianti<br>Variants | Versioni<br>Versions               |
|--------------|----------------------|------------------------------------|
| ST IG80EL2BA | I4                   | C4 C 1 1 4 P 2 D D 1 0 A 6 B M 2 A |
| ST IG80EL2BA | I4                   | C4 C 1 1 4 P 2 D D 1 0 A 6 B P 2 A |
| ST IG80EL2BA | I4                   | C4 C 1 1 4 P 2 C D 2 0 A 6 A M 2 A |
| ST IG80EL2BA | I4                   | C4 C 1 1 4 P 2 C D 2 0 A 6 A P 2 A |
| ST IG80EL2BA | I4                   | C4 C 1 1 4 P 2 D D 2 0 A 6 A M 2 A |
| ST IG80EL2BA | I4                   | C4 C 1 1 4 P 2 D D 2 0 A 6 A P 2 A |
| ST IG80EL2BA | I4                   | C4 1 1 1 4 M 1 D X 1 0 A 6 A M 2 A |
| ST IG80EL2BA | I4                   | C4 1 1 1 4 M 1 D X 1 0 A 6 A P 2 A |
| ST IG80EL2BA | I4                   | C4 1 1 1 4 M 1 D X 1 0 A 6 B M 2 A |
| ST IG80EL2BA | I4                   | C4 1 1 1 4 M 1 D X 1 0 A 6 B P 2 A |
| ST IG80EL2BA | I4                   | C4 1 1 1 4 M 1 D X 2 0 A 6 A M 2 A |
| ST IG80EL2BA | I4                   | C4 1 1 1 4 M 1 D X 2 0 A 6 A P 2 A |
| ST IG80EL2BA | I4                   | C4 1 1 1 4 M 2 D X 1 0 A 6 A M 2 A |
| ST IG80EL2BA | I4                   | C4 1 1 1 4 M 2 D X 1 0 A 6 A P 2 A |
| ST IG80EL2BA | I4                   | C4 1 1 1 4 M 2 D X 1 0 A 6 B M 2 A |
| ST IG80EL2BA | I4                   | C4 1 1 1 4 M 2 D X 1 0 A 6 B P 2 A |
| ST IG80EL2BA | I4                   | C4 1 1 1 4 M 2 D X 2 0 A 6 A M 2 A |
| ST IG80EL2BA | I4                   | C4 1 1 1 4 M 2 D X 2 0 A 6 A P 2 A |
| ST IG80EL2BA | I4                   | C4 1 1 1 4 N 1 D X 1 0 A 6 A M 2 A |
| ST IG80EL2BA | I4                   | C4 1 1 1 4 N 1 D X 1 0 A 6 A P 2 A |
| ST IG80EL2BA | I4                   | C4 1 1 1 4 N 1 D X 1 0 A 6 B M 2 A |
| ST IG80EL2BA | I4                   | C4 1 1 1 4 N 1 D X 1 0 A 6 B P 2 A |
| ST IG80EL2BA | I4                   | C4 1 1 1 4 N 1 D X 2 0 A 6 A M 2 A |
| ST IG80EL2BA | I4                   | C4 1 1 1 4 N 1 D X 2 0 A 6 A P 2 A |
| ST IG80EL2BA | I4                   | C4 1 1 1 4 N 2 D X 1 0 A 6 A M 2 A |
| ST IG80EL2BA | I4                   | C4 1 1 1 4 N 2 D X 1 0 A 6 A P 2 A |
| ST IG80EL2BA | I4                   | C4 1 1 1 4 N 2 D X 1 0 A 6 B M 2 A |
| ST IG80EL2BA | I4                   | C4 1 1 1 4 N 2 D X 1 0 A 6 B P 2 A |
| ST IG80EL2BA | I4                   | C4 1 1 1 4 N 2 D X 2 0 A 6 A M 2 A |
| ST IG80EL2BA | I4                   | C4 1 1 1 4 N 2 D X 2 0 A 6 A P 2 A |
| ST IG80EL2BA | I4                   | C4 1 1 1 4 P 1 D X 1 0 A 6 A M 2 A |
| ST IG80EL2BA | I4                   | C4 1 1 1 4 P 1 D X 1 0 A 6 A P 2 A |
| ST IG80EL2BA | I4                   | C4 1 1 1 4 P 1 D X 1 0 A 6 B M 2 A |
| ST IG80EL2BA | I4                   | C4 1 1 1 4 P 1 D X 1 0 A 6 B P 2 A |
| ST IG80EL2BA | I4                   | C4 1 1 1 4 P 1 D X 2 0 A 6 A M 2 A |
| ST IG80EL2BA | I4                   | C4 1 1 1 4 P 1 D X 2 0 A 6 A P 2 A |
| ST IG80EL2BA | I4                   | C4 1 1 1 4 P 2 D X 1 0 A 6 A M 2 A |
| ST IG80EL2BA | I4                   | C4 1 1 1 4 P 2 D X 1 0 A 6 A P 2 A |
| ST IG80EL2BA | I4                   | C4 1 1 1 4 P 2 D X 1 0 A 6 B M 2 A |
| ST IG80EL2BA | I4                   | C4 1 1 1 4 P 2 D X 1 0 A 6 B P 2 A |
| ST IG80EL2BA | I4                   | C4 1 1 1 4 P 2 D X 2 0 A 6 A M 2 A |
| ST IG80EL2BA | I4                   | C4 1 1 1 4 P 2 D X 2 0 A 6 A P 2 A |

## SCHEMA INFORMATIVA INFORMATION DOCUMENT

N° **ST\_IG80EL2BA\_00**  
 Nr  
 del **02.07.2014**  
 of

### PARTE III PART III

| N°<br>Item | Elemento<br>Subject                                                                                                                                                                                                                              | Numero di omologazione o numero<br>del verbale di prova<br>Type-approval number or test report<br>number | Atto normativo<br>Regulatory act      | Stato membro che rilascia<br>l'omologazione o il verbale di prova<br>Member State issuing the type-approval or<br>test report | Data di<br>estensione<br>Extension date | Varianti<br>Variants | Versioni<br>Versions   |
|------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------|----------------------|------------------------|
| 1          | Livello sonoro ammissibile<br><i>Permissible sound level</i>                                                                                                                                                                                     | -----                                                                                                    | Dir. 70/157/CEE                       | -----                                                                                                                         | -----                                   | -----                | -----                  |
| 1A         | Livello sonoro ammissibile<br><i>Permissible sound level</i>                                                                                                                                                                                     | E3 51R-02 4429 00                                                                                        | Reg. CE 661/2009<br>Reg. UNECE 51     | Italia / Italy                                                                                                                | 08.04.2013                              | I4                   | ?????4???????????? ?   |
| 2A         | Emissioni (Euro 5 e 6) veicoli<br>commerciali leggeri/accesso alle<br>informazioni<br><i>Emissions (Euro 5 and 6) light-duty<br/>vehicles/access to information</i>                                                                              | -----                                                                                                    | Reg. CE 715/2007                      | -----                                                                                                                         | -----                                   | -----                | -----                  |
| 3          | Serbatoi di carburante /<br>Dispositivi di protezione<br>posteriore<br><i>Fuel tanks / Rear protective devices</i>                                                                                                                               | -----                                                                                                    | Dir. 70/221/CEE                       | -----                                                                                                                         | -----                                   | -----                | -----                  |
| 3A         | Prevenzione dei rischi di<br>incendio (serbatoi di carburante<br>liquido)<br><i>Prevention of fire risks (liquid fuel<br/>tanks)</i>                                                                                                             | E3 34RI-02 3633 01                                                                                       | Reg. CE 661/2009<br>Reg. UNECE 34     | Italia / Italy                                                                                                                | 06.05.2013                              | I4                   | ???????????????????? ? |
| 3B         | Dispositivi di protezione<br>antincastro posteriore (RUPD) e<br>loro installazione; protezione<br>antincastro posteriore (RUP)<br><i>Rear underrun protective devices<br/>(RUPDs) and their installation; rear<br/>underrun protection (RUP)</i> | E3 58R-02 4538 00                                                                                        | Reg. CE 661/2009<br>Reg. UNECE 58     | Italia / Italy                                                                                                                | 27.05.2013                              | I4                   | ???????????????????? ? |
|            |                                                                                                                                                                                                                                                  | E3 58R-02 4542 00                                                                                        |                                       | Italia / Italy                                                                                                                | 27.05.2013                              | I4                   | ???????????????????? ? |
|            |                                                                                                                                                                                                                                                  | E3 58R-02 4543 00                                                                                        |                                       | Italia / Italy                                                                                                                | 27.05.2013                              | I4                   | ???????????????????? ? |
| 4          | Alloggiamento posteriore della<br>targa d'immatricolazione<br><i>Rear registration plate space</i>                                                                                                                                               | -----                                                                                                    | Dir. 70/222/CEE                       | -----                                                                                                                         | -----                                   | -----                | -----                  |
| 4A         | Alloggiamento e montaggio delle<br>targhe posteriori<br>d'immatricolazione<br><i>Space for mounting and fixing rear<br/>registration plates</i>                                                                                                  | e3*1003/2010*1003/2010*0021*00                                                                           | Reg. CE 661/2009<br>Reg. UE 1003/2010 |  Italia / Italy                          | 27.05.2013                              | I4                   | ???????????????????? ? |

| N°<br>Item | Elemento<br>Subject                                                                                                        | Numero di omologazione o numero<br>del verbale di prova<br>Type-approval number or test report<br>number | Atto normativo<br>Regulatory act     | Stato membro che rilascia<br>l'omologazione o il verbale di prova<br>Member State issuing the type-approval or<br>test report | Data di<br>estensione<br>Extension date | Varianti<br>Variants | Versioni<br>Versions |
|------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------|----------------------|----------------------|
| 5          | Dispositivi di sterzo<br>Steering effort                                                                                   | -----                                                                                                    | Dir. 70/311/CEE                      | -----                                                                                                                         | -----                                   | -----                | -----                |
| 5A         | Sterzo<br>Steering equipment                                                                                               | E3 79R-01 4451 00                                                                                        | Reg. CE 661/2009<br>Reg. UNECE 79    | Italia / Italy                                                                                                                | 06.05.2013                              | I4                   | ???????????????? ?   |
| 6          | Serrature e cerniere delle porte<br>Door latches and hinges                                                                | -----                                                                                                    | Dir. 70/387/CEE                      | -----                                                                                                                         | -----                                   | -----                | -----                |
| 6A         | Accesso e manovrabilità del<br>veicolo<br>Vehicle access and manoeuvrability                                               | e3*130/2012*130/2012*0002*00                                                                             | Reg. CE 661/2009<br>Reg. UE 130/2012 | Italia / Italy                                                                                                                | 06.05.2013                              | I4                   | ???????????????? ?   |
| 6B         | Serrature e componenti di blocco<br>delle porte<br>Door latches and door retention<br>components                           | -----                                                                                                    | Reg. CE 661/2009<br>Reg. UNECE 11    | -----                                                                                                                         | -----                                   | -----                | -----                |
| 7          | Segnalatore acustico<br>Audible warning                                                                                    | -----                                                                                                    | Dir. 70/388/CEE                      | -----                                                                                                                         | -----                                   | -----                | -----                |
| 7A         | Segnalatori e segnali acustici<br>Audible warning devices and signals                                                      | E3 28R-00 4860 00                                                                                        | Reg. CE 661/2009<br>Reg. UNECE 28    | Italia / Italy                                                                                                                | 05.08.2013                              | I4                   | ???????????????? ?   |
| 8          | Dispositivi per la visione indiretta<br>Indirect vision devices                                                            | -----                                                                                                    | Dir. 2003/97/CE                      | -----                                                                                                                         | -----                                   | -----                | -----                |
| 8A         | Dispositivi per la visione indiretta<br>e loro installazione<br>Devices for indirect vision and their<br>installation      | E3 46R-03 4865 00                                                                                        | Reg. CE 661/2009<br>Reg. UNECE 46    | Italia / Italy                                                                                                                | 05.08.2013                              | I4                   | ???????????????? ?   |
| 9          | Frenatura<br>Braking                                                                                                       | -----                                                                                                    | Dir. 71/320/CEE                      | -----                                                                                                                         | -----                                   | -----                | -----                |
| 9A         | Frenatura dei veicoli e dei<br>rimorchi<br>Braking of vehicles and trailers                                                | E3 13R-11 4787 00                                                                                        | Reg. CE 661/2009<br>Reg. UNECE 13    | Italia / Italy                                                                                                                | 15.07.2013                              | I4                   | ???????????????? ?   |
| 9B         | Frenatura delle autovetture<br>Braking of passenger cars                                                                   | -----                                                                                                    | Reg. CE 661/2009<br>Reg. UNECE 13-H  | -----                                                                                                                         | -----                                   | -----                | -----                |
| 10         | Perturbazioni radioelettriche<br>(compatibilità elettromagnetica)<br>Radio interference (electromagnetic<br>compatibility) | -----                                                                                                    | Dir. 72/245/CEE                      | -----                                                                                                                         | -----                                   | -----                | -----                |
| 10A        | Compatibilità elettromagnetica<br>Electromagnetic compatibility                                                            | E3 10R-04 4535 00                                                                                        | Reg. CE 661/2009<br>Reg. UNECE 10    | Italia / Italy                                                                                                                | 27.05.2013                              | I4                   | ???????????????? ?   |
| 11         | Fumosità motori diesel<br>Diesel smoke                                                                                     | -----                                                                                                    | Dir. 72/306/CEE                      | -----                                                                                                                         | -----                                   | -----                | -----                |

| N°<br>Item | Elemento<br>Subject                                                                                                                                                            | Numero di omologazione o numero<br>del verbale di prova<br>Type-approval number or test report<br>number | Atto normativo<br>Regulatory act   | Stato membro che rilascia<br>l'omologazione o il verbale di prova<br>Member State issuing the type-approval or<br>test report | Data di<br>estensione<br>Extension date | Varianti<br>Variants | Versioni<br>Versions |
|------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------|----------------------|----------------------|
| 11A        | Fumosità motori diesel<br>Diesel smoke                                                                                                                                         | E3 24R-03 4108 00                                                                                        | Reg. CE 661/2009<br>Reg. UNECE 24  | Italia / Italy                                                                                                                | 20.03.2012                              | I4                   | ?????M?????????? ?   |
|            |                                                                                                                                                                                | E3 24R-03 4107 00                                                                                        |                                    | Italia / Italy                                                                                                                | 20.03.2012                              | I4                   | ?????N?????????? ?   |
|            |                                                                                                                                                                                | E3 24R-03 4106 00                                                                                        |                                    | Italia / Italy                                                                                                                | 20.03.2012                              | I4                   | ?????P?????????? ?   |
| 12         | Finiture interne<br>Interior fittings                                                                                                                                          | -----                                                                                                    | Dir. 74/60/CEE                     | -----                                                                                                                         | -----                                   | -----                | -----                |
| 12A        | Finiture interne<br>Interior fittings                                                                                                                                          | -----                                                                                                    | Reg. CE 661/2009<br>Reg. UNECE 21  | -----                                                                                                                         | -----                                   | -----                | -----                |
| 13         | Antifurto e immobilizzatore<br>Anti-theft and immobiliser                                                                                                                      | -----                                                                                                    | Dir. 74/61/CEE                     | -----                                                                                                                         | -----                                   | -----                | -----                |
| 13A        | Protezione dei veicoli a motore<br>dall'impiego non autorizzato<br>Protection of motor vehicles against<br>unauthorised use                                                    | -----                                                                                                    | Reg. CE 661/2009<br>Reg. UNECE 18  | -----                                                                                                                         | -----                                   | -----                | -----                |
| 13B        | Protezione dei veicoli a motore<br>dall'impiego non autorizzato<br>Protection of motor vehicles against<br>unauthorised use                                                    | E3 116RLI-00 4832 00                                                                                     | Reg. CE 661/2009<br>Reg. UNECE 116 | Italia / Italy                                                                                                                | 24.07.2013                              | I4                   | ?????????????????? ? |
| 14         | Comportamento del dispositivo di<br>guida<br>Protective steering                                                                                                               | -----                                                                                                    | Dir. 74/297/CEE                    | -----                                                                                                                         | -----                                   | -----                | -----                |
| 14A        | Protezione del conducente nei<br>confronti del dispositivo di guida<br>in caso di urto<br>Protection of the driver against the<br>steering mechanism in the event of<br>impact | -----                                                                                                    | Reg. CE 661/2009<br>Reg. UNECE 12  | -----                                                                                                                         | -----                                   | -----                | -----                |
| 15         | Resistenza dei sedili<br>Seat strength                                                                                                                                         | -----                                                                                                    | Dir. 74/408/CEE                    | -----                                                                                                                         | -----                                   | -----                | -----                |
| 15A        | Sedili, loro ancoraggi e<br>poggiatesta<br>Seats, their anchorages and any<br>head restraints                                                                                  | E3 17R-08 4863 00                                                                                        | Reg. CE 661/2009<br>Reg. UNECE 17  | Italia / Italy                                                                                                                | 05.08.2013                              | I4                   | ?????????????????? ? |
| 15B        | Sedili dei veicoli di grandi<br>dimensioni<br>Seats of large passenger vehicles                                                                                                | -----                                                                                                    | Reg. CE 661/2009<br>Reg. UNECE 80  | -----                                                                                                                         | -----                                   | -----                | -----                |
| 16         | Sporgenze esterne<br>Exterior projections                                                                                                                                      | -----                                                                                                    | Dir. 74/483/CEE                    | -----                                                                                                                         | -----                                   | -----                | -----                |

| N°<br>Item | Elemento<br>Subject                                                                                                                                                                                             | Numero di omologazione o numero<br>del verbale di prova<br>Type-approval number or test report<br>number | Atto normativo<br>Regulatory act     | Stato membro che rilascia<br>l'omologazione o il verbale di prova<br>Member State issuing the type-approval or<br>test report | Data di<br>estensione<br>Extension date | Varianti<br>Variants | Versioni<br>Versions |
|------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------|----------------------|----------------------|
| 16A        | Sporgenze esterne<br>Exterior projections                                                                                                                                                                       | -----                                                                                                    | Reg. CE 661/2009<br>Reg. UNECE 26    | -----                                                                                                                         | -----                                   | -----                | -----                |
| 17         | Tachimetro e retromarcia<br>Speedometer and reverse gear                                                                                                                                                        | -----                                                                                                    | Dir. 75/443/CEE                      | -----                                                                                                                         | -----                                   | -----                | -----                |
| 17A        | Accesso e manovrabilità del<br>veicolo<br>Vehicle access and manoeuvrability                                                                                                                                    | e3*130/2012*130/2012*0002*00                                                                             | Reg. CE 661/2009<br>Reg. UE 130/2010 | Italia / Italy                                                                                                                | 06.05.2013                              | I4                   | ???????????????? ?   |
| 17B        | Tachimetro e sua installazione<br>Speedometer equipment including<br>its installation                                                                                                                           | E3 39R-00 4376 00                                                                                        | Reg. CE 661/2009<br>Reg. UNECE 39    | Italia / Italy                                                                                                                | 28.01.2013                              | I4                   | ???????????????? ?   |
| 18         | Targhette regolamentari<br>Plates (statutory)                                                                                                                                                                   | -----                                                                                                    | Dir. 76/114/CEE                      | -----                                                                                                                         | -----                                   | -----                | -----                |
| 18A        | Targhetta regolamentare del<br>costruttore e numero di<br>identificazione del veicolo<br>Manufacturer's statutory plate and<br>vehicle identification number                                                    | verbale 1a<br>test report 1a                                                                             | Reg. CE 661/2009<br>Reg. UE 19/2011  | Italia / Italy                                                                                                                | 21.07.2014                              | I4                   | ???????????????? ?   |
| 19         | Ancoraggi delle cinture di<br>sicurezza<br>Seat-belt anchorages                                                                                                                                                 | -----                                                                                                    | Dir. 76/115/CEE                      | -----                                                                                                                         | -----                                   | -----                | -----                |
| 19A        | Ancoraggi delle cinture di<br>sicurezza, sistemi di ancoraggi<br>Isofix e ancoraggi di fissaggio<br>superiore Isofix<br>Safety-belt anchorages, Isofix<br>anchorage systems and Isofix top<br>tether anchorages | E3 14R-07 4862 00                                                                                        | Reg. CE 661/2009<br>Reg. UNECE 14    | Italia / Italy                                                                                                                | 05.08.2013                              | I4                   | ???????????????? ?   |
| 20         | Installazione di dispositivi di<br>illuminazione e di segnalazione<br>luminosa<br>Installation of lighting and light<br>signalling devices                                                                      | -----                                                                                                    | Dir. 76/756/CEE                      | -----                                                                                                                         | -----                                   | -----                | -----                |
| 20A        | Installazione di dispositivi di<br>illuminazione e di segnalazione<br>luminosa sui veicoli<br>Installation of lighting and light-<br>signalling devices on vehicles                                             | E3 48R-03 3830 01                                                                                        | Reg. CE 661/2009<br>Reg. UNECE 48    | Italia / Italy                                                                                                                | 03.08.2012                              | I4                   | ???????????????? ?   |
| 21         | Catadiottri<br>Retro reflectors                                                                                                                                                                                 | -----                                                                                                    | Dir. 76/757/CEE                      | -----                                                                                                                         | -----                                   | -----                | -----                |

| N°<br>Item | Elemento<br>Subject                                                                                                                                                                                                                                            | Numero di omologazione o numero<br>del verbale di prova<br>Type-approval number or test report<br>number | Atto normativo<br>Regulatory act  | Stato membro che rilascia<br>l'omologazione o il verbale di prova<br>Member State issuing the type-approval or<br>test report | Data di<br>estensione<br>Extension date | Varianti<br>Variants | Versioni<br>Versions |
|------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------|----------------------|----------------------|
| 21A        | Catadiottri per veicoli a motore e<br>i loro rimorchi<br><i>Retro-reflecting devices for power-<br/>driven vehicles and their trailers</i>                                                                                                                     | -----                                                                                                    | Reg. CE 661/2009<br>Reg. UNECE 3  | -----                                                                                                                         | -----                                   | -----                | -----                |
| 22         | Luci di ingombro, di posizione<br>anteriori, di posizione posteriori,<br>di arresto, di posizione laterali, di<br>marcia diurna<br><i>End-outline, front-position (side),<br/>rear-position (side), stop, side<br/>marker, daytime running lamps</i>           | -----                                                                                                    | Dir. 76/758/CEE                   | -----                                                                                                                         | -----                                   | -----                | -----                |
| 22A        | Luci di posizione anteriori e<br>posteriori, luci di arresto e luci di<br>ingombro dei veicoli a motore e<br>dei loro rimorchi<br><i>Front and rear position lamps, stop-<br/>lamps and end-outline marker lamps<br/>for motor vehicles and their trailers</i> | -----                                                                                                    | Reg. CE 661/2009<br>Reg. UNECE 7  | -----                                                                                                                         | -----                                   | -----                | -----                |
| 22B        | Luci di marcia diurna per veicoli<br>a motore (DRL)<br><i>Daytime running lamps for power-<br/>driven vehicles</i>                                                                                                                                             | -----                                                                                                    | Reg. CE 661/2009<br>Reg. UNECE 87 | -----                                                                                                                         | -----                                   | -----                | -----                |
| 22C        | Luci di posizione laterali dei<br>veicoli a motore e dei loro<br>rimorchi<br><i>Side-marker lamps for motor<br/>vehicles and their trailers</i>                                                                                                                | -----                                                                                                    | Reg. CE 661/2009<br>Reg. UNECE 91 | -----                                                                                                                         | -----                                   | -----                | -----                |
| 23         | Indicatori di direzione<br><i>Direction indicators</i>                                                                                                                                                                                                         | -----                                                                                                    | Dir. 76/759/CEE                   | -----                                                                                                                         | -----                                   | -----                | -----                |
| 23A        | Indicatori di direzione dei veicoli<br>a motore e dei loro rimorchi<br><i>Direction indicators for power-driven<br/>vehicles and their trailers</i>                                                                                                            | -----                                                                                                    | Reg. CE 661/2009<br>Reg. UNECE 6  | -----                                                                                                                         | -----                                   | -----                | -----                |
| 24         | Dispositivi di illuminazione della<br>targa posteriore<br><i>Rear registration plate lamps</i>                                                                                                                                                                 | -----                                                                                                    | Dir. 76/760/CEE                   | -----                                                                                                                         | -----                                   | -----                | -----                |
| 24A        | Illuminazione delle targhe<br>posteriori dei veicoli a motore e<br>dei loro rimorchi<br><i>Illumination of rear-registration<br/>plates of power-driven vehicles and<br/>their trailers</i>                                                                    | -----                                                                                                    | Reg. CE 661/2009<br>Reg. UNECE 4  | -----                                                                                                                         | -----                                   | -----                | -----                |

| N°<br>Item | Elemento<br>Subject                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | Numero di omologazione o numero<br>del verbale di prova<br>Type-approval number or test report<br>number | Atto normativo<br>Regulatory act   | Stato membro che rilascia<br>l'omologazione o il verbale di prova<br>Member State issuing the type-approval or<br>test report | Data di<br>estensione<br>Extension date | Varianti<br>Variants | Versioni<br>Versions |
|------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------|----------------------|----------------------|
| 25         | Proiettori (comprese le lampade)<br><i>Headlamps (including bulbs)</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                              | -----                                                                                                    | Dir. 76/761/CEE                    | -----                                                                                                                         | -----                                   | -----                | -----                |
| 25A        | Proiettori sigillati (SB) per veicoli<br>a motore che emettono un fascio<br>di luce anabbagliante<br>asimmetrico europeo o un fascio<br>abbagliante o entrambi<br><i>Power-driven vehicle's sealed- beam<br/>headlamps (SB) emitting an<br/>European asymmetrical passing<br/>beam or a driving beam or both</i>                                                    | -----                                                                                                    | Reg. CE 661/2009<br>Reg. UNECE 31  | -----                                                                                                                         | -----                                   | -----                | -----                |
| 25B        | Lampade a incandescenza<br>utilizzate in dispositivi di<br>illuminazione omologati sui<br>veicoli a motore e sui loro<br>rimorchi<br><i>Filament lamps for use in approved<br/>lamp units of power-driven vehicles<br/>and their trailers</i>                                                                                                                       | -----                                                                                                    | Reg. CE 661/2009<br>Reg. UNECE 37  | -----                                                                                                                         | -----                                   | -----                | -----                |
| 25C        | Proiettori muniti di sorgente<br>luminosa a scarica di gas per<br>veicoli a motore<br><i>Motor vehicle headlamps equipped<br/>with gas-discharge light sources</i>                                                                                                                                                                                                  | -----                                                                                                    | Reg. CE 661/2009<br>Reg. UNECE 98  | -----                                                                                                                         | -----                                   | -----                | -----                |
| 25D        | Sorgenti luminose a scarica di<br>gas impiegate in gruppi ottici<br>omologati a scarica di gas,<br>montati su veicoli a motore<br><i>Gas-discharge light sources for use<br/>in approved gas-discharge lamp<br/>units of power-driven vehicles</i>                                                                                                                  | -----                                                                                                    | Reg. CE 661/2009<br>Reg. UNECE 99  | -----                                                                                                                         | -----                                   | -----                | -----                |
| 25E        | Proiettori per veicoli a motore<br>che emettono un fascio di luce<br>anabbagliante asimmetrico o un<br>fascio abbagliante o entrambi,<br>muniti di lampade ad<br>incandescenza e/o moduli LED<br><i>Motor vehicle headlamps emitting an<br/>asymmetrical passing beam or a<br/>driving beam or both and equipped<br/>with filament lamps and/or LED<br/>modules</i> | -----                                                                                                    | Reg. CE 661/2009<br>Reg. UNECE 112 | -----                                                                                                                         | -----                                   | -----                | -----                |

| N°<br>Item | Elemento<br>Subject                                                                                                                            | Numero di omologazione o numero<br>del verbale di prova<br>Type-approval number or test report<br>number | Atto normativo<br>Regulatory act      | Stato membro che rilascia<br>l'omologazione o il verbale di prova<br>Member State issuing the type-approval or<br>test report | Data di<br>estensione<br>Extension date | Varianti<br>Variants | Versioni<br>Versions   |
|------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------|----------------------|------------------------|
| 25F        | Sistemi di proiettori adattativi<br>(AFS) per veicoli a motore<br>Adaptive front-lighting systems<br>(AFS) for motor vehicles                  | -----                                                                                                    | Reg. CE 661/2009<br>Reg. UNECE 123    | -----                                                                                                                         | -----                                   | -----                | -----                  |
| 26         | Proiettori fendinebbia anteriori<br>Front fog lamps                                                                                            | -----                                                                                                    | Dir. 76/762/CEE                       | -----                                                                                                                         | -----                                   | -----                | -----                  |
| 26A        | Proiettori fendinebbia anteriori<br>dei veicoli a motore<br>Power-driven vehicle front fog lamps                                               | -----                                                                                                    | Reg. CE 661/2009<br>Reg. UNECE 19     | -----                                                                                                                         | -----                                   | -----                | -----                  |
| 27         | Dispositivi di rimorchio<br>Towing hooks                                                                                                       | -----                                                                                                    | Dir. 77/389/CEE                       | -----                                                                                                                         | -----                                   | -----                | -----                  |
| 27A        | Dispositivo di traino<br>Towing device                                                                                                         | e3*1005/2010*1005/2010*0016*00                                                                           | Reg. CE 661/2009<br>Reg. UE 1005/2010 | Italia / Italy                                                                                                                | 08.04.2013                              | 14                   | ???????????????????? ? |
| 28         | Luci posteriori per nebbia<br>Rear fog lamps                                                                                                   | -----                                                                                                    | Dir. 77/538/CEE                       | -----                                                                                                                         | -----                                   | -----                | -----                  |
| 28A        | Luci posteriori per nebbia per<br>veicoli a motore e per i loro<br>rimorchi<br>Rear fog lamps for power- driven<br>vehicles and their trailers | -----                                                                                                    | Reg. CE 661/2009<br>Reg. UNECE 38     | -----                                                                                                                         | -----                                   | -----                | -----                  |
| 29         | Proiettori di retromarcia<br>Reversing lamps                                                                                                   | -----                                                                                                    | Dir. 77/539/CEE                       | -----                                                                                                                         | -----                                   | -----                | -----                  |
| 29A        | Luci di retromarcia dei veicoli a<br>motore e dei loro rimorchi<br>Reversing lights for power- driven<br>vehicles and their trailers           | -----                                                                                                    | Reg. CE 661/2009<br>Reg. UNECE 23     | -----                                                                                                                         | -----                                   | -----                | -----                  |
| 30         | Luci di stazionamento<br>Parking lamps                                                                                                         | -----                                                                                                    | Dir. 77/540/CEE                       | -----                                                                                                                         | -----                                   | -----                | -----                  |
| 30A        | Luci di stazionamento dei veicoli<br>a motore<br>Parking lamps for power- driven<br>vehicles                                                   | -----                                                                                                    | Reg. CE 661/2009<br>Reg. UNECE 77     | -----                                                                                                                         | -----                                   | -----                | -----                  |
| 31         | Cinture di sicurezza e sistemi di<br>ritenuta<br>Seat-belts and restraint systems                                                              | -----                                                                                                    | Dir. 77/541/CEE                       | -----                                                                                                                         | -----                                   | -----                | -----                  |

| N°<br>Item | Elemento<br>Subject                                                                                                                                                                                                       | Numero di omologazione o numero<br>dal verbale di prova<br>Type-approval number or test report<br>number | Atto normativo<br>Regulatory act      | Stato membro che rilascia<br>l'omologazione o il verbale di prova<br>Member State issuing the type-approval or<br>test report | Data di<br>estensione<br>Extension date | Varianti<br>Variants | Versioni<br>Versions |
|------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------|----------------------|----------------------|
| 31A        | Cinture di sicurezza, sistemi di ritenuta, sistemi di ritenuta per bambini e sistemi di ritenuta ISOFIX per bambini<br><i>Safety-belts, restraint systems, child restraint systems and Isofix child restraint systems</i> | E3 16R-06 4861 00                                                                                        | Reg. CE 661/2009<br>Reg. UNECE 16     | Italia / Italy                                                                                                                | 05.08.2013                              | I4                   | ???????????????? ?   |
| 32         | Campo di visibilità anteriore<br><i>Forward vision</i>                                                                                                                                                                    | -----                                                                                                    | Dir. 77/649/CEE                       | -----                                                                                                                         | -----                                   | -----                | -----                |
| 32A        | Campo di visibilità anteriore<br><i>Forward field of vision</i>                                                                                                                                                           | -----                                                                                                    | Reg. CE 661/2009<br>Reg. UNECE 125    | -----                                                                                                                         | -----                                   | -----                | -----                |
| 33         | Identificazione di comandi, spie e indicatori<br><i>Identification of controls, tell-tales and indicators</i>                                                                                                             | -----                                                                                                    | Dir. 78/316/CEE                       | -----                                                                                                                         | -----                                   | -----                | -----                |
| 33A        | Collocazione e identificazione dei comandi manuali, delle spie e degli indicatori<br><i>Location and identification of hand controls, tell-tales and indicators</i>                                                       | E3 121R-00 4789 00                                                                                       | Reg. CE 661/2009<br>Reg. UNECE 121    | Italia / Italy                                                                                                                | 15.07.2013                              | I4                   | ???????????????? ?   |
| 34         | Sbrinamento/disappannamento<br><i>Defrost/demist</i>                                                                                                                                                                      | -----                                                                                                    | Dir. 78/317/CEE                       | -----                                                                                                                         | -----                                   | -----                | -----                |
| 34A        | Sistemi di sbrinamento e disappannamento del parabrezza<br><i>Windscreen defrosting and demisting systems</i>                                                                                                             | -----                                                                                                    | Reg. CE 661/2009<br>Reg. UE 672/2010  | -----                                                                                                                         | -----                                   | -----                | -----                |
| 35         | Lavacrystal/tergicristalli<br><i>Wash/wipe</i>                                                                                                                                                                            | -----                                                                                                    | Dir. 78/318/CEE                       | -----                                                                                                                         | -----                                   | -----                | -----                |
| 35A        | Sistemi di tergicristallo e lavacrystallo<br><i>Windscreen wiper and washer systems</i>                                                                                                                                   | -----                                                                                                    | Reg. CE 661/2009<br>Reg. UE 1008/2010 | -----                                                                                                                         | -----                                   | -----                | -----                |
| 36         | Sistema di riscaldamento<br><i>Heating systems</i>                                                                                                                                                                        | -----                                                                                                    | Dir. 2001/56/CE                       | -----                                                                                                                         | -----                                   | -----                | -----                |
| 36A        | Sistema di riscaldamento<br><i>Heating systems</i>                                                                                                                                                                        | E3 122R-00 3636 01                                                                                       | Reg. CE 661/2009<br>Reg. UNECE 122    | Italia / Italy                                                                                                                | 06.05.2013                              | I4                   | ???????????????? ?   |
| 37         | Parafanghi<br><i>Wheel guards</i>                                                                                                                                                                                         | -----                                                                                                    | Dir. 78/549/CEE                       | -----                                                                                                                         | -----                                   | -----                | -----                |
| 37A        | Parafanghi<br><i>Wheel guards</i>                                                                                                                                                                                         | -----                                                                                                    | Reg. CE 661/2009<br>Reg. UE 1009/2010 | -----                                                                                                                         | -----                                   | -----                | -----                |

| N°<br>Item | Elemento<br>Subject                                                                                                                     | Numero di omologazione o numero<br>del verbale di prova<br>Type-approval number or test report<br>number | Atto normativo<br>Regulatory act      | Stato membro che rilascia<br>l'omologazione o il verbale di prova<br>Member State issuing the type-approval or<br>test report | Data di<br>estensione<br>Extension date | Varianti<br>Variants | Versioni<br>Versions |
|------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------|----------------------|----------------------|
| 38         | Poggiatesta<br>Head restraints                                                                                                          | -----                                                                                                    | Dir. 78/932/CEE                       | -----                                                                                                                         | -----                                   | -----                | -----                |
| 38A        | Poggiatesta incorporati o meno<br>ai sedili dei veicoli<br>Head restraints (headrests), whether<br>or not incorporated in vehicle seats | -----                                                                                                    | Reg. CE 661/2009<br>Reg. UNECE 25     | -----                                                                                                                         | -----                                   | -----                | -----                |
| 40         | Potenza del motore<br>Engine power                                                                                                      | -----                                                                                                    | Dir. 80/1269/CEE                      | -----                                                                                                                         | -----                                   | -----                | -----                |
| 40A        | Potenza del motore<br>Engine power                                                                                                      | E3 85R-00 1418 00                                                                                        | Reg. UNECE 85                         | Italia / Italy                                                                                                                | 25.07.2011                              | I4                   | ??????M?????????? ?  |
|            |                                                                                                                                         | E3 85R-00 1420 00                                                                                        |                                       | Italia / Italy                                                                                                                | 25.07.2011                              | I4                   | ??????N?????????? ?  |
|            |                                                                                                                                         | E3 85R-00 1419 00                                                                                        |                                       | Italia / Italy                                                                                                                | 25.07.2011                              | I4                   | ??????P?????????? ?  |
| 41         | Emissioni (Euro IV e V) di veicoli<br>pesanti<br>Emissions (Euro IV and V) heavy-<br>duty vehicles                                      | -----                                                                                                    | Dir. 2005/55/CE                       | -----                                                                                                                         | -----                                   | -----                | -----                |
| 41A        | Emissioni (euro VI) veicoli<br>pesanti/accesso alle informazioni<br>Emissions (Euro VI) heavy duty<br>vehicles/access to information    | e3*595/2009*64/2012A*0006*01                                                                             | Reg. CE 595/2009                      | Italia / Italy                                                                                                                | 20.02.2014                              | I4                   | ?????????????????? ? |
| 42         | Protezione laterale<br>Lateral protection                                                                                               | -----                                                                                                    | Dir. 89/297/CEE                       | -----                                                                                                                         | -----                                   | -----                | -----                |
| 42A        | Protezione laterale dei veicoli<br>adibiti al trasporto di merci<br>Lateral protection of goods vehicles                                | -----                                                                                                    | Reg. CE 661/2009<br>Reg. UNECE 73     | -----                                                                                                                         | -----                                   | -----                | -----                |
| 43         | Dispositivi antispruzzi<br>Spray suppression systems                                                                                    | -----                                                                                                    | Dir. 91/226/CEE                       | -----                                                                                                                         | -----                                   | -----                | -----                |
| 43A        | Dispositivi antispruzzi<br>Spray suppression systems                                                                                    | e3*109/2011*109/2011*0022*00                                                                             | Reg. CE 661/2009<br>Reg. UE 109/2011  | Italia / Italy                                                                                                                | 04.09.2013                              | I4                   | ?????????????????? ? |
| 44         | Masses e dimensioni (autovetture)<br>Masses and dimensions (cars)                                                                       | -----                                                                                                    | Dir. 92/21/CE                         | -----                                                                                                                         | -----                                   | -----                | -----                |
| 44A        | Masses e dimensioni<br>Masses and dimensions                                                                                            | -----                                                                                                    | Reg. CE 661/2009<br>Reg. UE 1230/2012 | -----                                                                                                                         | -----                                   | -----                | -----                |
| 45         | Vetratura di sicurezza<br>Safety glazing                                                                                                | -----                                                                                                    | Dir. 92/22/CE                         | -----                                                                                                                         | -----                                   | -----                | -----                |

| N°<br>Item | Elemento<br>Subject                                                                                                                                                                                                                                                   | Numero di omologazione o numero<br>dal verbale di prova<br>Type-approval number or test report<br>number | Atto normativo<br>Regulatory act     | Stato membro che rilascia<br>l'omologazione o il verbale di prova<br>Member State issuing the type-approval or<br>test report | Data di<br>estensione<br>Extension date | Varianti<br>Variants | Versioni<br>Versions |
|------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------|----------------------|----------------------|
| 45A        | Materiali per vetrate di<br>sicurezza e la loro installazione<br>sui veicoli<br><i>Safety glazing materials and their<br/>installation on vehicles</i>                                                                                                                | E3 43R-03 4868 00                                                                                        | Reg. CE 661/2009<br>Reg. UNECE 43    | Italia / Italy                                                                                                                | 05.08.2013                              | I4                   | ???????????????? ?   |
| 46         | Pneumatici<br><i>Tyres</i>                                                                                                                                                                                                                                            | -----                                                                                                    | Dir. 92/23/CE                        | -----                                                                                                                         | -----                                   | -----                | -----                |
| 46A        | Montaggio di pneumatici<br><i>Installation of tyres</i>                                                                                                                                                                                                               | e3*458/2011*458/2011*0008*00                                                                             | Reg. CE 661/2009<br>Reg. UE 458/2011 | Italia / Italy                                                                                                                | 05.08.2013                              | I4                   | ???????????????? ?   |
| 46B        | Pneumatici per veicoli a motore e<br>loro rimorchi (classe C1)<br><i>Pneumatic tyres for motor vehicles<br/>and their trailers (Class C1)</i>                                                                                                                         | -----                                                                                                    | Reg. CE 661/2009<br>Reg. UNECE 30    | -----                                                                                                                         | -----                                   | -----                | -----                |
| 46C        | Pneumatici destinati ai veicoli<br>commerciali e ai loro rimorchi<br>(classi C2 e C3)<br><i>Pneumatic tyres for commercial<br/>vehicles and their trailers (Classes<br/>C2 and C3)</i>                                                                                | -----                                                                                                    | Reg. CE 661/2009<br>Reg. UNECE 54    | -----                                                                                                                         | -----                                   | -----                | -----                |
| 46D        | Emissioni sonore prodotte dal<br>rotolamento degli pneumatici,<br>aderenza sul bagnato e<br>resistenza al rotolamento (classi<br>C1, C2 e C3)<br><i>Tyre rolling sound emissions,<br/>adhesion on wet surfaces and rolling<br/>resistance (Classes C1, C2 and C3)</i> | -----                                                                                                    | Reg. CE 661/2009<br>Reg. UNECE 117   | -----                                                                                                                         | -----                                   | -----                | -----                |
| 46E        | Unità di scorta per uso<br>temporaneo, sistema/pneumatici<br>antiforatura e sistema di controllo<br>della pressione dei pneumatici<br><i>Temporary-use spare unit, run-flat<br/>tyres/system and tyre pressure<br/>monitoring system</i>                              | -----                                                                                                    | Reg. CE 661/2009<br>Reg. UNECE 64    | -----                                                                                                                         | -----                                   | -----                | -----                |
| 47         | Dispositivi di limitazione della<br>velocità<br><i>Speed limitation devices</i>                                                                                                                                                                                       | -----                                                                                                    | Dir. 92/24/CE                        | -----                                                                                                                         | -----                                   | -----                | -----                |
| 47A        | Limitazione della velocità dei<br>veicoli<br><i>Speed limitation of vehicles</i>                                                                                                                                                                                      | E3 89R-00 2145 05                                                                                        | Reg. CE 661/2009<br>Reg. UNECE 89    | Italia / Italy                                                                                                                | 13.03.2013                              | I4                   | ???????????????? ?   |

| N°<br>Item | Elemento<br>Subject                                                                                                                                                                                                                                          | Numero di omologazione o numero<br>del verbale di prova<br>Type-approval number or test report<br>number | Atto normativo<br>Regulatory act      | Stato membro che rilascia<br>l'omologazione o il verbale di prova<br>Member State issuing the type-approval or<br>test report | Data di<br>estensione<br>Extension date | Varianti<br>Variants | Versioni<br>Versions |
|------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------|----------------------|----------------------|
| 48         | Masse e dimensioni (diversi da<br>cat. M <sub>1</sub> )<br><i>Masses and dimensions (other than<br/>vehicles referred to in item 44)</i>                                                                                                                     | -----                                                                                                    | Dir. 97/27/CE                         | -----                                                                                                                         | -----                                   | -----                | -----                |
| 48A        | Masse e dimensioni<br><i>Masses and dimensions</i>                                                                                                                                                                                                           | verbale 1b<br><i>test report 1b</i>                                                                      | Reg. CE 661/2009<br>Reg. UE 1230/2012 | Italia / Italy                                                                                                                | 21.07.2014                              | 14                   | ?????????????????? ? |
| 49         | Sporgenze esterne delle cabine<br><i>External projections of cabs</i>                                                                                                                                                                                        | -----                                                                                                    | Dir. 92/114/CEE                       | -----                                                                                                                         | -----                                   | -----                | -----                |
| 49A        | Veicoli commerciali per quanto<br>riguarda le sporgenze esterne<br>poste anteriormente al pannello<br>posteriore della cabina<br><i>Commercial vehicles with regard to<br/>their external projections forward of<br/>the cab's rear panel</i>                | E3 61R-00 4869 00                                                                                        | Reg. CE 661/2009<br>Reg. UNECE 61     | Italia / Italy                                                                                                                | 05.08.2013                              | 14                   | ?????????????????? ? |
| 50         | Componenti di attacco<br>meccanico<br><i>Couplings</i>                                                                                                                                                                                                       | -----                                                                                                    | Dir. 94/20/CE                         | -----                                                                                                                         | -----                                   | -----                | -----                |
| 50A        | Componenti di attacco<br>meccanico di insiemi di veicoli<br><i>Mechanical coupling components of<br/>combinations of vehicles</i>                                                                                                                            | E3 55R-01 4864 00                                                                                        | Reg. CE 661/2009<br>Reg. UNECE 55     | Italia / Italy                                                                                                                | 05.08.2013                              | 14                   | ?????????????????? ? |
| 50B        | Dispositivo di traino chiuso<br>(CCD); installazione di un tipo<br>omologato di CCD<br><i>Close-coupling device (CCD); fitting<br/>of an approved type of CCD</i>                                                                                            | -----                                                                                                    | Reg. CE 661/2009<br>Reg. UNECE 102    | -----                                                                                                                         | -----                                   | -----                | -----                |
| 51         | Infiammabilità<br><i>Flammability</i>                                                                                                                                                                                                                        | -----                                                                                                    | Dir. 95/28/CE                         | -----                                                                                                                         | -----                                   | -----                | -----                |
| 51A        | Comportamento alla<br>combustione dei materiali usati<br>per l'allestimento interno di<br>talune categorie di veicoli a<br>motore<br><i>Burning behaviour of materials used<br/>in the interior construction of certain<br/>categories of motor vehicles</i> | -----                                                                                                    | Reg. CE 661/2009<br>Reg. UNECE 118    | -----                                                                                                                         | -----                                   | -----                | -----                |
| 52         | Autobus<br><i>Buses and coaches</i>                                                                                                                                                                                                                          | -----                                                                                                    | Dir. 2001/85/CE                       | -----                                                                                                                         | -----                                   | -----                | -----                |
| 52A        | Veicoli M2 e M3<br><i>M2 and M3 vehicles</i>                                                                                                                                                                                                                 | -----                                                                                                    | Reg. CE 661/2009<br>Reg. UNECE 107    | -----                                                                                                                         | -----                                   | -----                | -----                |

| N°<br>Item | Elemento<br>Subject                                                                                                                                                                                                                              | Numero di omologazione o numero<br>del verbale di prova<br>Type-approval number or test report<br>number | Atto normativo<br>Regulatory act   | Stato membro che rilascia<br>l'omologazione o il verbale di prova<br>Member State issuing the type-approval or<br>test report | Data di<br>estensione<br>Extension date | Varianti<br>Variants | Versioni<br>Versions |
|------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------|----------------------|----------------------|
| 52B        | Resistenza meccanica della<br>struttura di sostegno dei veicoli<br>di grandi dimensioni adibiti al<br>trasporto di passeggeri<br><i>Strength of the superstructure of<br/>large passenger vehicles</i>                                           | -----                                                                                                    | Reg. CE 661/2009<br>Reg. UNECE 66  | -----                                                                                                                         | -----                                   | -----                | -----                |
| 53         | Urto frontale<br><i>Frontal impact</i>                                                                                                                                                                                                           | -----                                                                                                    | Dir. 96/79/CE                      | -----                                                                                                                         | -----                                   | -----                | -----                |
| 53A        | Protezione degli occupanti in<br>caso di collisione frontale<br><i>Protection of occupants in the event<br/>of a frontal collision</i>                                                                                                           | -----                                                                                                    | Reg. CE 661/2009<br>Reg. UNECE 94  | -----                                                                                                                         | -----                                   | -----                | -----                |
| 54         | Urto laterale<br><i>Side impact</i>                                                                                                                                                                                                              | -----                                                                                                    | Dir. 96/27/CE                      | -----                                                                                                                         | -----                                   | -----                | -----                |
| 54A        | Protezione degli occupanti in<br>caso di urto laterale<br><i>Protection of occupants in the event<br/>of lateral collision</i>                                                                                                                   | -----                                                                                                    | Reg. CE 661/2009<br>Reg. UNECE 95  | -----                                                                                                                         | -----                                   | -----                | -----                |
| 55         |                                                                                                                                                                                                                                                  |                                                                                                          |                                    |                                                                                                                               |                                         |                      |                      |
| 56         | Veicoli destinati al trasporto di<br>merci pericolose<br><i>Vehicles intended for the transport of<br/>dangerous goods</i>                                                                                                                       | -----                                                                                                    | Dir. 98/91/CE                      | -----                                                                                                                         | -----                                   | -----                | -----                |
| 56A        | Veicoli destinati al trasporto di<br>merci pericolose<br><i>Vehicles for the carriage of<br/>dangerous goods</i>                                                                                                                                 | E3 105R-05 3606 04                                                                                       | Reg. CE 661/2009<br>Reg. UNECE 105 | Italia / Italy                                                                                                                | 27.01.2014                              | I4                   | ?????????????????? ? |
| 57         | Protezione antincastro anteriore<br><i>Front under-run protection</i>                                                                                                                                                                            | -----                                                                                                    | Dir. 2000/40/CE                    | -----                                                                                                                         | -----                                   | -----                | -----                |
| 57A        | Dispositivi di protezione<br>antincastro anteriore (FUPD) e<br>loro installazione; protezione<br>antincastro anteriore (FUP)<br><i>Front underrun protective devices<br/>(FUPDs) and their installation; front<br/>underrun protection (FUP)</i> | E3 93R-00 4790 00                                                                                        | Reg. CE 661/2009<br>Reg. UNECE 93  | Italia / Italy                                                                                                                | 15.07.2013                              | I4                   | ?????????????????? ? |
| 58         | Protezione dei pedoni<br><i>Pedestrian protection</i>                                                                                                                                                                                            | -----                                                                                                    | Reg. CE 78/2009                    | -----                                                                                                                         | -----                                   | -----                | -----                |
| 59         | Riciclabilità<br><i>Recyclability</i>                                                                                                                                                                                                            | -----                                                                                                    | Dir. 2005/64/CE                    | -----                                                                                                                         | -----                                   | -----                | -----                |
| 60         |                                                                                                                                                                                                                                                  | -----                                                                                                    |                                    |                                                                                                                               |                                         |                      |                      |

| N°<br>Item | Elemento<br>Subject                                                                                                                                                                                                             | Numero di omologazione o numero<br>del verbale di prova<br>Type-approval number or test report<br>number | Atto normativo<br>Regulatory act     | Stato membro che rilascia<br>l'omologazione o il verbale di prova<br>Member State issuing the type-approval or<br>test report | Data di<br>estensione<br>Extension date | Varianti<br>Variants | Versioni<br>Versions |
|------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------|----------------------|----------------------|
| 61         | Impianti di condizionamento<br>d'aria<br><i>Air-conditioning systems</i>                                                                                                                                                        | -----                                                                                                    | Dir. 2006/40/CE                      | -----                                                                                                                         | -----                                   | -----                | -----                |
| 62         | Impianto a idrogeno<br><i>Hydrogen system</i>                                                                                                                                                                                   | -----                                                                                                    | Reg. CE 79/2009                      | -----                                                                                                                         | -----                                   | -----                | -----                |
| 63         | Sicurezza generale<br><i>General safety</i>                                                                                                                                                                                     | -----                                                                                                    | Reg. CE 661/2009                     | -----                                                                                                                         | -----                                   | -----                | -----                |
| 64         | Indicatori di cambio di marcia<br>(GSI)<br><i>Gear shift indicators</i>                                                                                                                                                         | -----                                                                                                    | Reg. CE 661/2009<br>Reg. UE 65/2012  | -----                                                                                                                         | -----                                   | -----                | -----                |
| 65         | Dispositivo avanzato di frenata<br>d'emergenza (AEBS)<br><i>Advanced emergency braking<br/>system</i>                                                                                                                           | -----                                                                                                    | Reg. CE 661/2009<br>Reg. UE 347/2012 | -----                                                                                                                         | -----                                   | -----                | -----                |
| 66         | Sistema di avviso di deviazione<br>dalla corsia (LDWS)<br><i>Lane departure warning system</i>                                                                                                                                  | -----                                                                                                    | Reg. CE 661/2009<br>Reg. UE 351/2012 | -----                                                                                                                         | -----                                   | -----                | -----                |
| 67         | Componenti specifici per gas di<br>petrolio liquefatti (GPL) e la loro<br>installazione sui veicoli a motore<br><i>Specific components for liquefied<br/>petroleum gases (LPG) and their<br/>installation on motor vehicles</i> | -----                                                                                                    | Reg. CE 661/2009<br>Reg. UNECE 67    | -----                                                                                                                         | -----                                   | -----                | -----                |
| 68         | Sistemi di allarme per veicoli<br>(VAS)<br><i>Vehicle alarm systems (VAS)</i>                                                                                                                                                   | -----                                                                                                    | Reg. CE 661/2009<br>Reg. UNECE 97    | -----                                                                                                                         | -----                                   | -----                | -----                |
| 69         | Sicurezza elettrica<br><i>Electric safety</i>                                                                                                                                                                                   | -----                                                                                                    | Reg. CE 661/2009<br>Reg. UNECE 100   | -----                                                                                                                         | -----                                   | -----                | -----                |
| 70         | Componenti specifici per GNC e<br>la loro installazione sui veicoli a<br>motore<br><i>Specific components for CNG and<br/>their installation on motor vehicles</i>                                                              | -----                                                                                                    | Reg. CE 661/2009<br>Reg. UNECE 110   | -----                                                                                                                         | -----                                   | -----                | -----                |

**CAPO III**

Articolo 6 - comma 5b - Elenco delle modifiche o delle aggiunte apportate al veicolo.

La ditta **S.T. System Truck S.r.l.**, con sede in via Cascina Verde, 9 - I-37069 Villafranca di Verona (VR), in riferimento alla richiesta di omologazione fase II di 02.07.2014 dei veicoli:

|           |                      |
|-----------|----------------------|
| marca:    | Iveco / System Truck |
| tipo:     | ST IG80EL2BA         |
| varianti: | I4                   |
| versioni: | ?????????????????? ? |

**DICHIARA**

di eseguire sui veicoli (fase I):

|                       |                    |                |
|-----------------------|--------------------|----------------|
| marca:                | Iveco S.p.A.       |                |
| omologazione europea: | e3*2007/46*0202*03 | del 10.03.2014 |
| tipo:                 | IG80EL2BA          |                |
| varianti:             | I???????           |                |
| versioni:             | ??????????         |                |

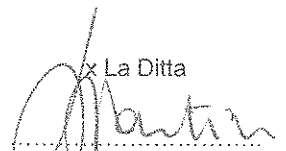


le seguenti modifiche o aggiunte:

- accorciamento del passo a 2790 mm (ricoducibile ad una versione omologata del veicolo fase 1);
- riposizionamento delle batterie, essicatore, valvole dei freni, del rimorchio, relè, ECAS, centralina MUX e serbatoi dell'aria;
- applicazione della targhetta del costruttore fase II, secondo il modello e nella posizione indicata nella scheda informativa, parte I.

Per l'elenco completo di tutte le varianti e versioni si rimanda alla scheda informativa, parte II.

Revisione 0 del 02.07.2014

x La Ditta  
  
(ing. Paolo MARTINI)

**S.T. SYSTEM TRUCK S.r.l.**  
Via Cascina Verde, 9  
I-37069 VILLAFRANCA di Verona - VR  
Tel. +39 045 8035501 - Fax: +39 045 7378865  
P.IVA: 03111430208 - C.F. 02268770297  
e-mail: info@st-truck.com



S.T. System Truck

## SCHEDA INFORMATIVA INFORMATION DOCUMENT

All n° 0  
Annex Nr  
del 02.07.2014  
of

| Caratteristiche<br>Characteristics                                                                                        | Descrizione<br>Description                                                   | Tipo<br>Type | Varianti<br>Variants | Versioni<br>Versions |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------|--------------|----------------------|----------------------|
| Nome costruttore<br>Manufacturer's company name                                                                           | Iveco / S.T. System Truck S.r.l.                                             | ST           |                      |                      |
| Tipo di veicolo della fase I,<br>progettazione e costruzione del<br>telaio<br>Type of stage I, design and<br>construction | autotelaio (gamma media)<br>chassis (medium range)                           | IG80EL       |                      |                      |
| Numero di assi<br>Number of axles                                                                                         | 2 assi<br>2 axles                                                            | 2            |                      |                      |
| Categoria<br>Category                                                                                                     | cat. N2<br>cat. N2                                                           | B            |                      |                      |
| Combustione del motore<br>Engine combustion                                                                               | interna<br>internal                                                          | A            |                      |                      |
| Fase di completamento<br>Extent of build                                                                                  | incompleto<br>incomplete                                                     | I            |                      |                      |
| Numero e disposizione cilindri -<br>cilindrata<br>Number and arrangement of cylinders -<br>engine capacity                | 4 verticali in linea - 4485 cm³<br>4 vertical in line - 4485 cm³             | 4            |                      |                      |
| Designazione commerciale<br>Commercial name                                                                               | 75E<br>80EL                                                                  |              |                      | C3<br>C4             |
| Massa massima tecnicamente<br>ammissibile<br>Technical admissible maximum mass                                            | 6000 kg<br>7490 kg<br>7500 kg<br>8000 kg                                     |              |                      | 1<br>C<br>D<br>E     |
| Assi sterzanti<br>Steering axle                                                                                           | 1° asse<br>1 <sup>st</sup> axle                                              |              |                      | 1                    |
| Assi motore<br>Powered axles                                                                                              | 2° asse<br>2 <sup>nd</sup> axle                                              |              |                      | 1                    |
| Tipo motore<br>Engine type                                                                                                | F4AFE411A, F4AFE411B, F4AFE411C                                              |              |                      | 1                    |
| Potenza del motore<br>Engine power                                                                                        | 118 kW<br>137 kW<br>152 kW                                                   |              |                      | M<br>N<br>P          |
| Classificazione ADR<br>ADR classification                                                                                 | EXII, EXIII, FL, AT, OX<br>senza equipaggiamento ADR / without ADR equipment |              |                      | 1<br>2               |



S.T. System Truck

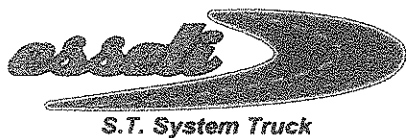
## SCHEDA INFORMATIVA INFORMATION DOCUMENT

All n° 0  
Annex Nr  
del 02.07.2014  
of

| Caratteristiche<br>Characteristics                                                                                 | Descrizione<br>Description                                                                                                                                                         | Tipo<br>Type | Varianti<br>Variants | Versioni<br>Versions |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------|----------------------|----------------------|
| Massa tecnicamente ammissibile su 1° asse<br>Technically permissible mass on 1 <sup>st</sup> axle                  | 3200 kg<br>3400 kg<br>3600 kg                                                                                                                                                      |              |                      | B<br>C<br>D          |
| Massa tecnicamente ammissibile su 2° asse<br>Technically permissible mass on 2 <sup>nd</sup> axle                  | 5200 kg<br>5400 kg<br>4500 kg                                                                                                                                                      |              |                      | C<br>D<br>X          |
| Massa massima tecnicamente ammissibile della combinazione<br>Technically permissible mass of combination           | non atto<br>not towing<br>16500 kg                                                                                                                                                 |              |                      | 1<br>2               |
| Massa max a carico amm. per l'imm. / circolazione<br>Intended registration / in service max permissible laden mass | non ricorre<br>not applicable                                                                                                                                                      |              |                      | 0                    |
| Uscita gas di scarico<br>Exhaust exit                                                                              | entro sagoma veicolo / laterale sinistra / verticale<br>into the body of vehicle / side left / vertical                                                                            |              |                      | A                    |
| Direttiva emissioni<br>Directive emission                                                                          | EURO VI                                                                                                                                                                            |              |                      | 6                    |
| Tipo di cambio<br>Type of gear                                                                                     | manuale / manual<br>automatico / automatic                                                                                                                                         |              |                      | A<br>B               |
| Tipo di sospensione<br>Type of suspension                                                                          | 1°: sosp. meccanica / mechanical suspension<br>2°: sosp. meccanica / mechanical suspension<br>1°: sosp. meccanica / mechanical suspension<br>2°: sosp. pneumatica / air suspension |              |                      | M<br>P               |
| Configurazione e numero porte<br>Configuration and number of doors                                                 | 2 (1 a destra e 1 a sinistra)<br>2 (1 right and 1 left)                                                                                                                            |              |                      | 2                    |
| Configurazione S.T. System Truck<br>S.T. System Truck configuration                                                | interasse 2790 mm<br>wheelbase 2790 mm                                                                                                                                             |              |                      | A                    |

| Punto<br>Item | Variante<br>Variant | Versione<br>Version | Descrizione<br>Description                                                     |
|---------------|---------------------|---------------------|--------------------------------------------------------------------------------|
| 2.1.1.        | I4                  | ???????????????? A  | 2790 mm                                                                        |
| 2.6.          | I4                  | C3????M???????? ?   | 3228 + 3633 kg                                                                 |
|               | I4                  | C3????N???????? ?   | 3280 + 3633 kg                                                                 |
|               | I4                  | C3????P???????? ?   | 3465 + 3663 kg                                                                 |
|               | I4                  | C4????M???????? ?   | 3290 + 3643 kg                                                                 |
|               | I4                  | C4????N???????? ?   | 3290 + 3643 kg                                                                 |
|               | I4                  | C4????P???????? ?   | 3320 + 3673 kg                                                                 |
|               |                     |                     | 1°: 2°:                                                                        |
| 2.6.1.        | I4                  | C3????M???????? ?   | 2344 + 2514 kg 884 + 1119 kg                                                   |
|               | I4                  | C3????N???????? ?   | 2396 + 2514 kg 884 + 1119 kg                                                   |
|               | I4                  | C3????P???????? ?   | 2531 + 2539 kg 934 + 1124 kg                                                   |
|               | I4                  | C4????M???????? ?   | 2406 + 2524 kg 884 + 1119 kg                                                   |
|               | I4                  | C4????N???????? ?   | 2406 + 2524 kg 884 + 1119 kg                                                   |
|               | I4                  | C4????P???????? ?   | 2431 + 2549 kg 889 + 1124 kg                                                   |
| 2.8.          | I4                  | C3D???????????? ?   | 7500 kg                                                                        |
|               | I4                  | C3C???????????? ?   | 7490 kg                                                                        |
|               | I4                  | C3I???????????? ?   | 6000 kg                                                                        |
|               | I4                  | C4E???????????? ?   | 8000 kg                                                                        |
|               | I4                  | C4D???????????? ?   | 7500 kg                                                                        |
|               | I4                  | C4C???????????? ?   | 7490 kg                                                                        |
|               | I4                  | C4I???????????? ?   | 6000 kg                                                                        |
|               |                     |                     | 1°: 2°:                                                                        |
| 2.8.1.        | I4                  | C3D???????????? ?   | { 2300 + 3600 kg 3900 + 5200 kg                                                |
|               | I4                  | C3C???????????? ?   | { 2300 + 3200 kg 4300 + 5200 kg                                                |
|               | I4                  | C3I???????????? ?   | { 2290 + 3600 kg 3890 + 5200 kg                                                |
|               | I4                  | C3I???????????? ?   | { 2290 + 3200 kg 4290 + 5200 kg                                                |
|               | I4                  | C4E???????????? ?   | { 1500 + 3600 kg 2400 + 4500 kg                                                |
|               | I4                  | C4E???????????? ?   | { 2600 + 3600 kg 4400 + 5400 kg                                                |
|               | I4                  | C4D???????????? ?   | { 2600 + 3400 kg 4600 + 5400 kg                                                |
|               | I4                  | C4C???????????? ?   | { 2100 + 3600 kg 3900 + 5400 kg                                                |
|               | I4                  | C4C???????????? ?   | { 2090 + 3600 kg 3890 + 5400 kg                                                |
|               | I4                  | C4I???????????? ?   | { 1500 + 3600 kg 2400 + 4500 kg                                                |
|               |                     |                     | 1°: 2°:                                                                        |
| 2.9.          | I4                  | ????????BC???? ?    | 3200 kg 5200 kg                                                                |
|               | I4                  | ????????CD???? ?    | 3400 kg 5400 kg                                                                |
|               | I4                  | ????????DC???? ?    | 3600 kg 5200 kg                                                                |
|               | I4                  | ????????DD???? ?    | 3600 kg 5400 kg                                                                |
|               | I4                  | ????????DX???? ?    | 3600 kg 4500 kg                                                                |
|               |                     |                     | Frenatura ad inerzia Frenatura continua                                        |
|               |                     |                     | Inertia braking system Continuous braking system                               |
| 2.11.1.       | I4                  | C3D???????????? ?   | 3500 kg 9000 kg                                                                |
|               | I4                  | C3C???????????? ?   | 3500 kg 9010 kg                                                                |
|               | I4                  | C3I???????????? ?   | 3500 kg 10500 kg                                                               |
|               | I4                  | C4E???????????? ?   | 3500 kg 8500 kg                                                                |
|               | I4                  | C4D???????????? ?   | 3500 kg 9000 kg                                                                |
|               | I4                  | C4C???????????? ?   | 3500 kg 9010 kg                                                                |
|               | I4                  | C4I???????????? ?   | 3500 kg 10500 kg                                                               |
| 2.11.4.       | I4                  | ?????????1???? ?    | non atto al traino (*) / not towing (*)                                        |
|               | I4                  | ?????????2???? ?    | 16500 kg                                                                       |
|               |                     |                     | (*) con rimorchio con frenatura ad inerzia (3500 kg) o non frenato (750 kg)    |
|               |                     |                     | (*) with trailer inertia braking system (3500 kg) or unbraked trailer (750 kg) |





# SCHEDA INFORMATIVA INFORMATION DOCUMENT

All n°  
Annex Nr  
del  
of

1  
02.07.2014

| Punto<br>Item | Variante<br>Variant | Versione<br>Version | Descrizione<br>Description |
|---------------|---------------------|---------------------|----------------------------|
| 2.12.1.       | I4                  | C3D?????????????? ? | 900 kg                     |
|               | I4                  | C3C?????????????? ? | 901 kg                     |
|               | I4                  | C3I?????????????? ? | 1000 kg                    |
|               | I4                  | C4E?????????????? ? | 850 kg                     |
|               | I4                  | C4D?????????????? ? | 900 kg                     |
|               | I4                  | C4C?????????????? ? | 901 kg                     |
|               | I4                  | C4I?????????????? ? | 1000 kg                    |

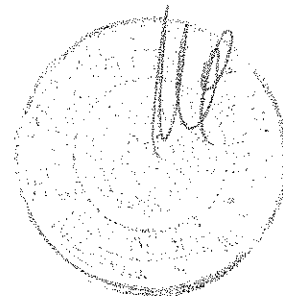


# SCHEDA INFORMATIVA INFORMATION DOCUMENT

All n°  
Annex Nr  
del  
of

2  
02.07.2014

| Punto<br>Item | Variante<br>Variant | Versione<br>Version | Descrizione<br>Description      |
|---------------|---------------------|---------------------|---------------------------------|
| 3.1.1.        | I4                  | ??????M?????????? ? | F4AFE411A                       |
|               | I4                  | ??????N?????????? ? | F4AFE411B                       |
|               | I4                  | ??????P?????????? ? | F4AFE411C                       |
| 3.2.1.8.      | I4                  | ??????M?????????? ? | 118 kW / 2500 min <sup>-1</sup> |
|               | I4                  | ??????N?????????? ? | 137 kW / 2500 min <sup>-1</sup> |
|               | I4                  | ??????P?????????? ? | 152 kW / 2500 min <sup>-1</sup> |
| 3.2.9.4.      | I4                  | ??????M?????????? ? | IVECO 5801391037                |
|               | I4                  | ??????N?????????? ? | IVECO 5801391037                |
|               | I4                  | ??????P?????????? ? | IVECO 5801391038                |



| Punto<br>Item | Variante<br>Variant | Versione<br>Version | Descrizione<br>Description |
|---------------|---------------------|---------------------|----------------------------|
|---------------|---------------------|---------------------|----------------------------|

4.5.1. I4 ?????????????A?? ? manuale / manual  
I4 ?????????????B?? ? automatico / automatic

4.6. Identificativo cambio / Gearbox identification

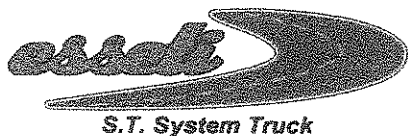
|    | ZF S5-42 | ZF 6S 700 TO<br>ZF 6AS 700 TO | ZF 6S 800 TO<br>ZF 6AS 800 TO | ZF 6S 800 TD<br>ZF 6AS 800 TD | ZF 6S 1000 TO<br>ZF 6AS 1000 TO<br>ZF 6S 1005 TO | ZF 9S 75 TD | ZF 9S 75 TO | ZF 9S 1110 TO |
|----|----------|-------------------------------|-------------------------------|-------------------------------|--------------------------------------------------|-------------|-------------|---------------|
| 1  | 4,65     | 6,02                          | 6,58                          | 8,41                          | 6,75                                             | 13,16       | 9,56        | 9,48          |
| 2  | 2,60     | 3,32                          | 3,60                          | 4,60                          | 3,60                                             | 8,91        | 6,47        | 6,58          |
| 3  | 1,53     | 2,07                          | 2,12                          | 2,72                          | 2,12                                             | 6,50        | 4,72        | 4,68          |
| 4  | 1,00     | 1,40                          | 1,39                          | 1,78                          | 1,39                                             | 4,67        | 3,50        | 3,48          |
| 5  | 0,77     | 1,00                          | 1,00                          | 1,28                          | 1,00                                             | 3,50        | 2,54        | 2,62          |
| 6  |          | 0,79                          | 0,78                          | 1,00                          | 0,78                                             | 2,55        | 1,85        | 1,89          |
| 7  |          |                               |                               |                               |                                                  | 1,86        | 1,35        | 1,35          |
| 8  |          |                               |                               |                               |                                                  | 1,33        | 1,00        | 1,00          |
| 9  |          |                               |                               |                               |                                                  | 1,00        | 0,73        | 0,75          |
| 10 |          |                               |                               |                               |                                                  |             |             |               |
| 11 |          |                               |                               |                               |                                                  |             |             |               |
| 12 |          |                               |                               |                               |                                                  |             |             |               |
| 13 |          |                               |                               |                               |                                                  |             |             |               |
| 14 |          |                               |                               |                               |                                                  |             |             |               |
| 15 |          |                               |                               |                               |                                                  |             |             |               |
| 16 |          |                               |                               |                               |                                                  |             |             |               |
| R1 | 4,35     | 5,58                          | 6,06                          | 6,06                          | 6,06                                             | 11,74       | 8,53        | 8,97          |
| R2 |          |                               |                               |                               |                                                  |             |             |               |
| R3 |          |                               |                               |                               |                                                  |             |             |               |

Identificativo cambio / Gearbox identification

|    | ZF 12AS 1210 TO | ALLISON S1000 | ALLISON S2500 | ALLISON S3000 | ALLISON S3500 |
|----|-----------------|---------------|---------------|---------------|---------------|
| 1  | 10,37           | 3,10          | 3,51          | 3,49          | 4,59          |
| 2  | 8,43            | 1,81          | 1,90          | 1,86          | 2,25          |
| 3  | 6,49            | 1,41          | 1,44          | 1,41          | 1,54          |
| 4  | 5,27            | 1,00          | 1,00          | 1,00          | 1,00          |
| 5  | 4,18            | 0,71          | 0,74          | 0,75          | 0,75          |
| 6  | 3,40            |               |               | 0,65          |               |
| 7  | 2,48            |               |               |               |               |
| 8  | 2,02            |               |               |               |               |
| 9  | 1,55            |               |               |               |               |
| 10 | 1,26            |               |               |               |               |
| 11 | 1,00            |               |               |               |               |
| 12 | 0,81            |               |               |               |               |
| 13 |                 |               |               |               |               |
| 14 |                 |               |               |               |               |
| 15 |                 |               |               |               |               |
| 16 |                 |               |               |               |               |
| R1 | 10,56           | 4,49          | 5,09          | 5,03          | 5,03          |
| R2 | 8,58            |               |               |               |               |
| R3 |                 |               |               |               |               |

Rapporto epicicloidale / final drive: 3,650 oppure / or 3,667

Ripartitore / transfer box on road: 0,95 oppure / or 0,99

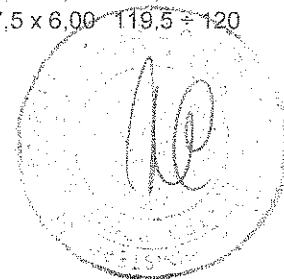


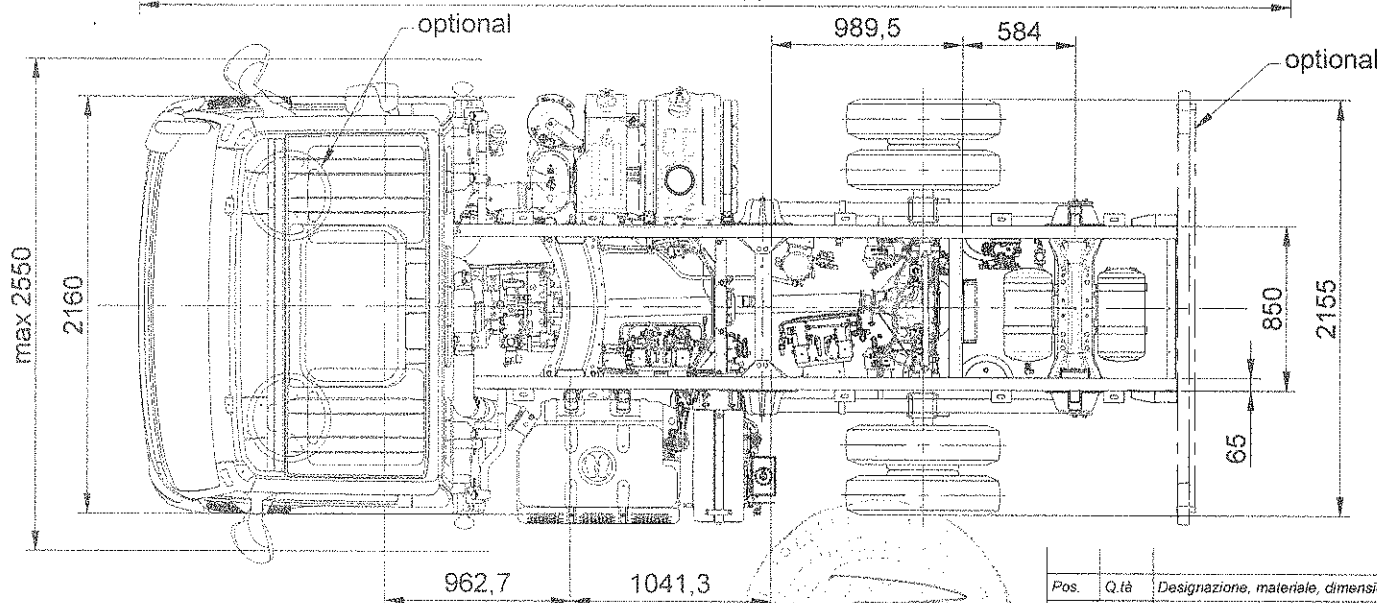
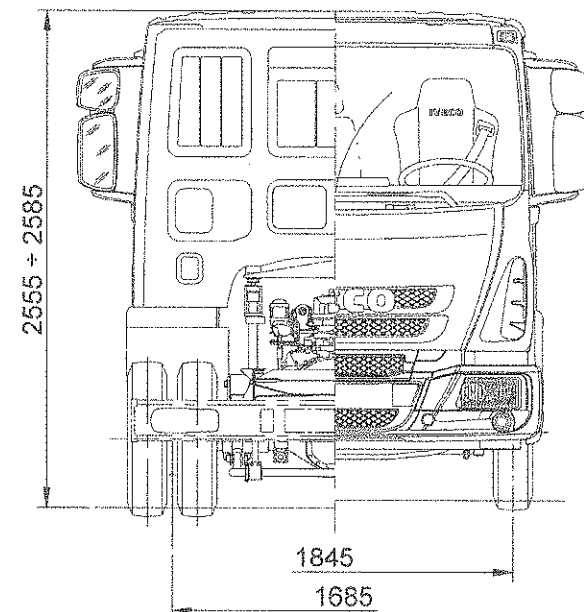
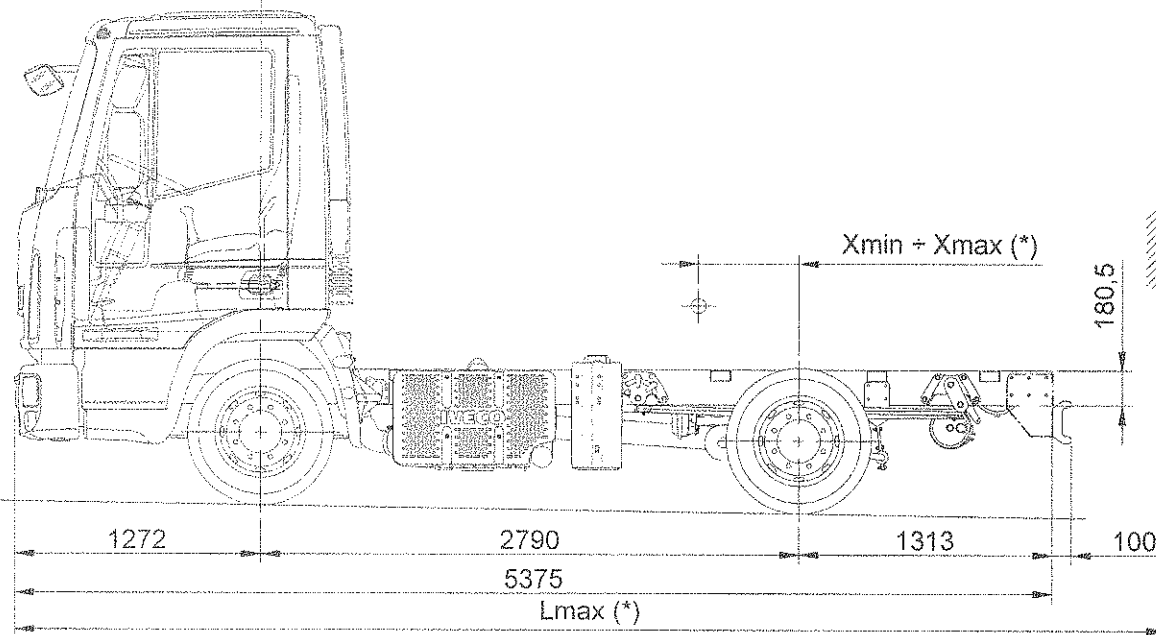
# SCHEDA INFORMATIVA INFORMATION DOCUMENT

All n° 3  
Annex Nr  
del  
of 02.07.2014

| Punto<br>Item | Variante<br>Variant | Versione<br>Version | Descrizione<br>Description            |      |      |      |      |      |           |
|---------------|---------------------|---------------------|---------------------------------------|------|------|------|------|------|-----------|
|               |                     |                     | Ripartitore / transfer box off road : |      |      |      |      |      |           |
|               |                     |                     | 1,62 oppure / or 1,94                 |      |      |      |      |      |           |
|               |                     |                     | Rapporti al ponte / rear axle ratio : |      |      |      |      |      |           |
|               |                     |                     | (in alternativa / in alternative)     |      |      |      |      |      |           |
|               |                     |                     | 2,93                                  | 3,07 | 3,15 | 3,21 | 3,31 | 3,38 | 0,74 3,58 |
|               |                     |                     | 3,73                                  | 3,91 | 4,1  | 4,11 | 4,3  | 4,56 | 4,63 4,85 |
|               |                     |                     | 4,88                                  | 4,89 | 5,13 | 5,29 | 5,33 | 5,38 | 5,57 5,63 |
|               |                     |                     | 5,72                                  | 5,74 | 5,86 | 6,14 | 6,34 | 6,37 | 6,43 6,83 |
|               |                     |                     | 6,95                                  | 6,99 | 7,73 | 7,77 | 8,28 | 9,77 |           |

| Punto<br>Item | Variante<br>Variant | Versione<br>Version | Descrizione<br>Description                                     |                                                                |                                             |                                                            |                                                            |
|---------------|---------------------|---------------------|----------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------|---------------------------------------------|------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------|
| 6.2.          | I4                  | ????????????M? ?    | 1°:<br>sospensioni meccaniche<br><i>mechanical suspensions</i> | 2°:<br>sospensioni meccaniche<br><i>mechanical suspensions</i> |                                             |                                                            |                                                            |
|               | I4                  | ????????????P? ?    | sospensioni meccaniche<br><i>mechanical suspensions</i>        | sospensioni pneumatiche<br><i>pneumatic suspensions</i>        |                                             |                                                            |                                                            |
|               |                     |                     | Dimensione<br><i>Size</i>                                      | Indice di carico<br>minimo<br><i>Load capacity index</i>       | Indice di<br>velocità<br><i>Speed index</i> | Cerchio<br><i>Rim size</i>                                 | Campanatura<br><i>Offset(s)</i>                            |
| 6.6.1.1.1.    | I4                  | ????????B?????? ?   | { 205/75 R17,5<br>215/75 R17,5<br>225/75 R17,5<br>9,5 R17,5    | { 124<br>124<br>124<br>124                                     | { G<br>G<br>G<br>G                          | { 17,5 x 6,00<br>17,5 x 6,00<br>17,5 x 6,00<br>17,5 x 6,00 | { 119,5 + 120<br>119,5 + 120<br>119,5 + 120<br>119,5 + 120 |
|               | I4                  | ????????C?????? ?   | { 225/75 R17,5<br>9,5 R17,5<br>215/75 R17,5                    | { 126<br>126<br>126                                            | { G<br>G<br>G                               | { 17,5 x 6,00<br>17,5 x 6,00<br>17,5 x 6,00                | { 119,5 + 120<br>119,5 + 120<br>119,5 + 120                |
|               | I4                  | ????????D?????? ?   | { 225/75 R17,5<br>9,5 R17,5                                    | { 128<br>128                                                   | { G<br>G                                    | { 17,5 x 6,00<br>17,5 x 6,00                               | { 119,5 + 120<br>119,5 + 120                               |
| 6.6.1.1.2.    | I4                  | ????????BC?????? ?  | { 205/75 R17,5<br>215/75 R17,5<br>225/75 R17,5<br>9,5 R17,5    | { ???/118<br>???/118<br>???/118<br>???/118                     | { G<br>G<br>G<br>G                          | { 17,5 x 6,00<br>17,5 x 6,00<br>17,5 x 6,00<br>17,5 x 6,00 | { 119,5 + 120<br>119,5 + 120<br>119,5 + 120<br>119,5 + 120 |
|               | I4                  | ????????CD?????? ?  | { 225/75 R17,5<br>9,5 R17,5<br>215/75 R17,5                    | { ???/119<br>???/119<br>???/119                                | { G<br>G<br>G                               | { 17,5 x 6,00<br>17,5 x 6,00<br>17,5 x 6,00                | { 119,5 + 120<br>119,5 + 120<br>119,5 + 120                |
|               | I4                  | ????????DC?????? ?  | { 225/75 R17,5<br>9,5 R17,5                                    | { ???/118<br>???/118                                           | { G<br>G                                    | { 17,5 x 6,00<br>17,5 x 6,00                               | { 119,5 + 120<br>119,5 + 120                               |
|               | I4                  | ????????DD?????? ?  | { 225/75 R17,5<br>9,5 R17,5                                    | { ???/119<br>???/119                                           | { G<br>G                                    | { 17,5 x 6,00<br>17,5 x 6,00                               | { 119,5 + 120<br>119,5 + 120                               |
|               | I4                  | ????????DX?????? ?  | { 225/75 R17,5<br>9,5 R17,5                                    | { ???/115<br>???/115                                           | { G<br>G                                    | { 17,5 x 6,00<br>17,5 x 6,00                               | { 119,5 + 120<br>119,5 + 120                               |
| 6.6.2.1.      |                     |                     | 205/75 R17,5:                                                  | 366                                                            | mm                                          |                                                            |                                                            |
|               |                     |                     | 215/75 R17,5:                                                  | 373                                                            | mm                                          |                                                            |                                                            |
|               |                     |                     | 225/75 R17,5:                                                  | 380                                                            | mm                                          |                                                            |                                                            |
|               |                     |                     | 9,5 R17,5:                                                     | 409                                                            | mm                                          |                                                            |                                                            |





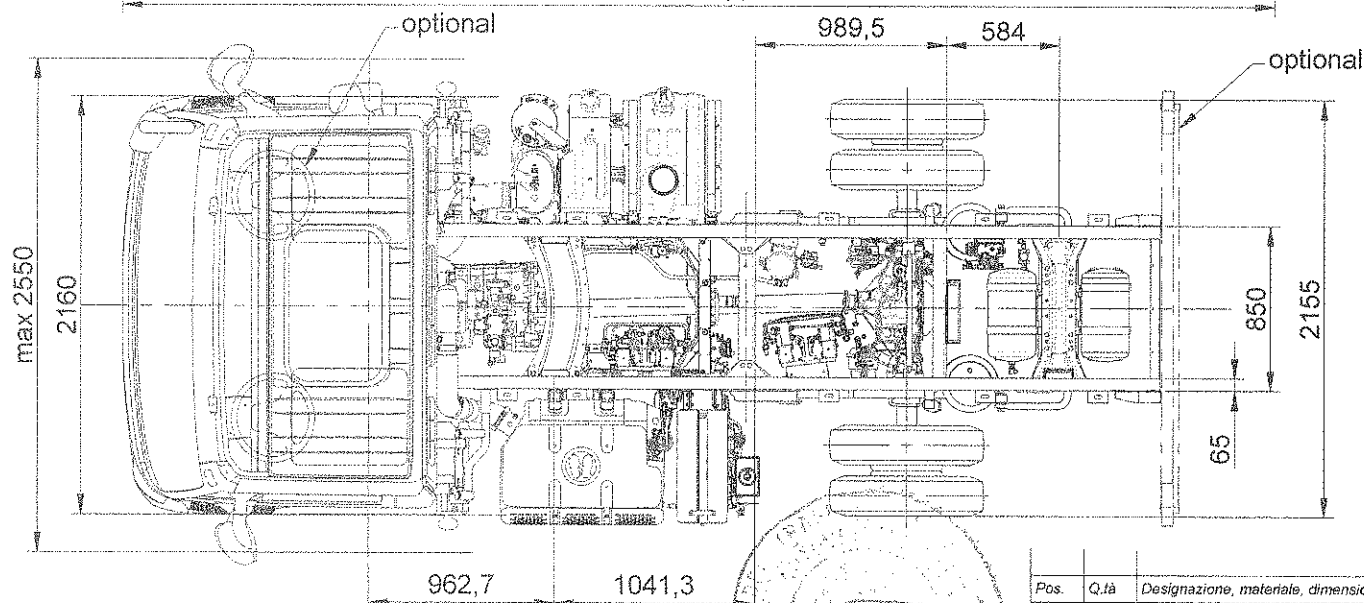
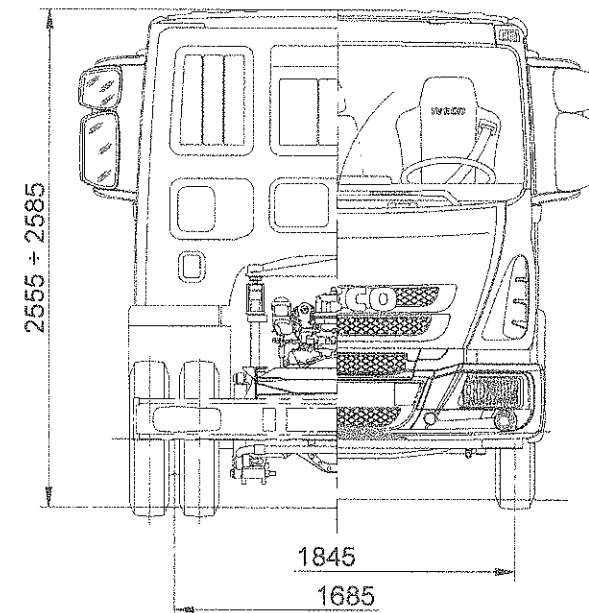
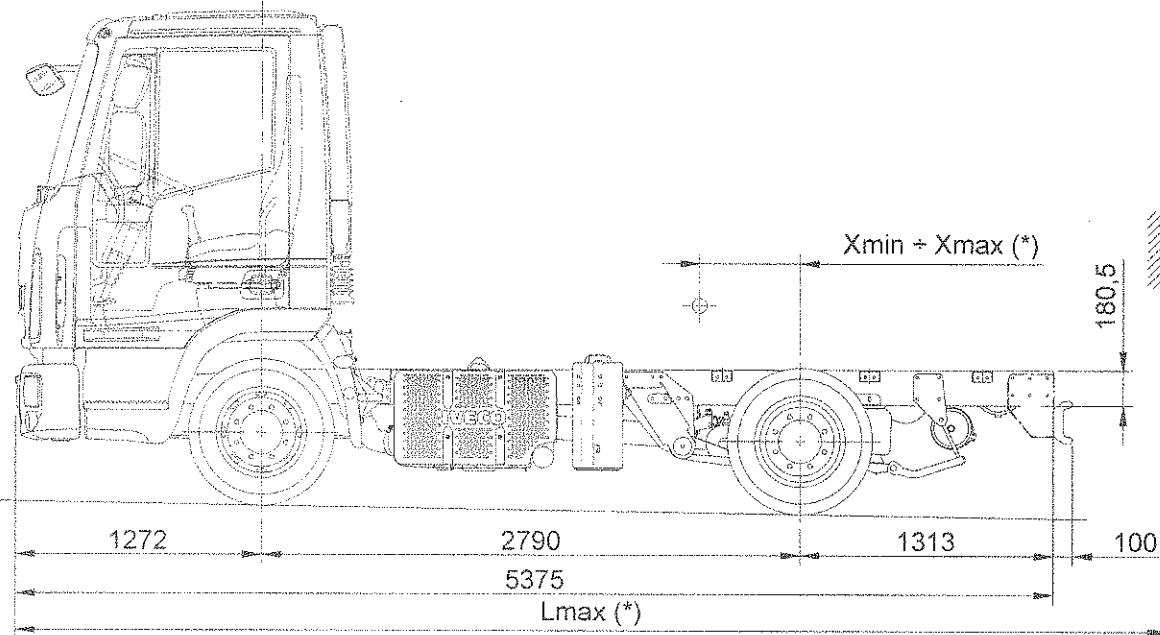
ST SYSTEM TRUCK S.r.l.  
via Cascina Verde, 9  
37069 Villafranca di Verona (VR)  
tel. +39 0456305861 - fax +39 0457978865  
e-mail: info@st-systemtruck.it

NOTA (\*): vedere scheda informativa.  
NOTE (\*): see Information Document.

Tipo / Type: ST IG80EL2BA  
Varianti / Variants: I4  
Versioni / Versions: ?????????????M? A

Disegno per omologazione  
Drawing for type-approval

| Pos.                                                                                                                                                                                                                       | Q.tà           | Designazione, materiale, dimensione, ecc. |                            |                                                                                                                      |                                                     | Codice        | Modifiche                  |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------|-------------------------------------------|----------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------|---------------|----------------------------|
| Materiale                                                                                                                                                                                                                  | Unificazione   | Trattamento                               | Caratteristiche meccaniche | Massa kg                                                                                                             | Unità di misura lineari: mm angoli: "sessagesimali" | Codice grezzo | Formato disegno A3 UNI 936 |
| Disegnato da                                                                                                                                                                                                               | Controllato da | Data                                      | Scala                      | Quote senza indicazione di tolleranza secondo tabella UNI EN 22768/1, con grado di precisione                        |                                                     |               |                            |
| P. Toppino                                                                                                                                                                                                                 | P. Martini     | 02.07.2014                                |                            |                                                                                                                      |                                                     |               |                            |
| <br>S.T. System Truck s.r.l.<br>via Cascina Verde, 9 - I 37069 Villafranca di Verona (VR)<br>tel. +39 0456305861 - fax +39 0457978865 |                |                                           |                            | TITOLO<br>Marca: IVECO / SYSTEM TRUCK - Tipo: ST IG80EL2BA<br>Den. comm.le: 75E - 80EL P=2790 mm - Sosp. post. mecc. |                                                     |               |                            |
| Disegno di proprietà della S.T. System Truck s.r.l. Vietata la riproduzione non autorizzata.                                                                                                                               |                |                                           |                            | N° DISEGNO<br>55.01.02.0042                                                                                          |                                                     |               |                            |
| Property of S.T. System Truck s.r.l. Reproduction not permitted, all rights reserved.                                                                                                                                      |                |                                           |                            | Modifica<br>1/1                                                                                                      |                                                     |               |                            |



S.T. SYSTEM TRUCK S.r.l.  
 via Cascina Verde, 9  
 37069 Villafranca di Verona (VR)  
 tel. +39 0456305861 - fax +39 0457978965  
 e-mail: info@stsystemtruck.it

NOTA (\*): vedere scheda informativa.  
 NOTE (\*): see Information Document.

Tipo / Type: ST IG80EL2BA  
 Varianti / Variants: I4  
 Versioni / Versions: ?????????????P? A

Disegno per omologazione  
 Drawing for type-approval

|                                                                                                                                   |                |                                           |                            |                                                                                                                 |                                                                                                     |               |  |                 |                  |  |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------|-------------------------------------------|----------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------|--|-----------------|------------------|--|
|                                                                                                                                   |                |                                           |                            |                                                                                                                 |                                                                                                     |               |  |                 |                  |  |
| Pos.                                                                                                                              | Q.tà           | Designazione, materiale, dimensione, ecc. |                            |                                                                                                                 |                                                                                                     |               |  | Codice          | Modifiche        |  |
| Materiale                                                                                                                         | Unificazione   | Trattamento                               | Caratteristiche meccaniche | Massa kg                                                                                                        | Unità di misura<br>lineari: mm<br>angoli: "sessagesimali"                                           | Codice grezzo |  | Formato disegno |                  |  |
| .....                                                                                                                             | .....          | .....                                     | .....                      | .....                                                                                                           | .....                                                                                               | .....         |  | A3 UNI 936      |                  |  |
| Disegnato da                                                                                                                      | Controllato da | Data                                      | Scala                      |                            | Quote senza indicazione di tolleranza secondo<br>tabella UNI EN 22768/1, con grado<br>di precisione |               |  |                 | Codice fornitore |  |
| P. Topparo                                                                                                                        | P. Martini     | 02.07.2014                                |                            |                                                                                                                 | m                                                                                                   |               |  |                 | .....            |  |
|                                              |                |                                           |                            | Disegno di proprietà della<br>S.T. System Truck s.r.l. Vietata<br>la riproduzione non autorizzata.              |                                                                                                     |               |  |                 |                  |  |
| S.T. System Truck s.r.l.<br>via Cascina Verde, 9 - I 37069 Villafranca di Verona (VR)<br>tel. +39 0456305861 - fax +39 0457978965 |                |                                           |                            | Property of S.T. System Truck<br>s.r.l. Reproduction not<br>permitted, all rights reserved.                     |                                                                                                     |               |  |                 |                  |  |
|                                                                                                                                   |                |                                           |                            | TITOLO                                                                                                          |                                                                                                     |               |  | Modifica        |                  |  |
|                                                                                                                                   |                |                                           |                            | Marca: IVECO / SYSTEM TRUCK - Tipo: ST IG80EL2BA<br>Den. comm.le: 75E/P - 80EL/P P=2790 mm - Sosp. post. pneum. |                                                                                                     |               |  | Foglio          |                  |  |
|                                                                                                                                   |                |                                           |                            | N° DISEGNO                                                                                                      |                                                                                                     |               |  | .....           |                  |  |
|                                                                                                                                   |                |                                           |                            | 55.01.02.0043                                                                                                   |                                                                                                     |               |  | 1/1             |                  |  |

# S.T. SYSTEM TRUCK S.R.L.

Trasformazioni e Soluzioni per Veicoli Industriali

via Cascina Verde, 9  
I - 37069 Villafranca di Verona (VR)  
Tel. +39 045 6305861 - Fax +39 045 7978865  
P.I. 03117430235 C.F. 02209770797  
e-mail: [info@st-truck.com](mailto:info@st-truck.com)  
web: [www.st-truck.com](http://www.st-truck.com)



Spett.le

Ministero delle Infrastrutture e dei  
Trasporti

Direzione Generale per la Motorizzazione

via G. Caraci, 36

I - 00157 Roma (RM)

**Oggetto: Nomine e deleghe - Deposito firme.**

Il sottoscritto **Roman Giannino** nato a **Legnago (VR)**, il **10.05.1956**, e residente a **Legnago (VR)**, in **piazza della Costituzione**,  
nella sua qualità di Legale Rappresentante della Ditta **S.T. SYSTEM TRUCK S.r.l.** con sede legale e  
stabilimento produttivo in **via Cascina Verde 9, Villafranca di Verona (VR)**

## DICHIARA

che le persone autorizzate a firmare le dichiarazioni di conformità ed i certificati di origine relativi ai veicoli  
trasformati dalla suddetta casa costruttrice ed incaricate della trattazione delle pratiche di omologazione  
presso il Ministero delle Infrastrutture e dei Trasporti sono indistintamente:

1. sig. **Bergamaschi Claudio** nato a **Verona (VR)**, il **04.08.1961**  
residente a **Pescantina (VR)**, in **via Giarata, 2/A**  
codice fiscale **BRGCLD61M04L781Q**
2. ing. **Martini Paolo** nato a **Verona (VR)**, il **10.03.1954**  
residente a **Verona**, in **strada dei Casalini, 18**  
codice fiscale **MRTPLA54C10L781Y**
3. sig. **Roman Giannino** nato a **Legnago (VR)**, il **10.05.1956**  
residente a **Legnago (VR)**, in **piazza della Costituzione**  
codice fiscale **RMNGNN56E10E512C**

## DICHIARA INOLTRE

che le persone incaricate della trattazione delle pratiche di omologazione (disbrigo pratiche, assistenza alle  
verifiche e prove, ritiro pratiche di omologazione, ecc) presso il Ministero delle Infrastrutture e dei Trasporti  
sono:

- A. sig. **Misturini Cristian** nato a **Bussolengo (VR)**, il **10.10.1965**  
residente a **Castelnuovo del Garda (VR)**, in **via Volperara, 3**  
codice fiscale **MSTCST85R10B296R**
- B. sig. **Sembenini Massimo** nato a **Bussolengo (VR)**, il **12.07.1971**  
residente a **Bussolengo (VR)**, in **via Virgilio, 22**  
codice fiscale **SMBMSM71L12B296O**
- C. sig. **Toppino Paolo** nato a **Verona**, il **29.06.1973**  
residente a **Fumane (VR)**, in **via A. Volta, 43/B**  
codice fiscale **TPPPLA73H29L781R**



**COPIA  
CONFORME  
ALL'ORIGINALE**

**S.T. SYSTEM TRUCK S.r.l.**  
via Cascina Verde, 9  
I - 37069 Villafranca di Verona - VR  
Tel. +39 045 6305861 - Fax +39 045 7978865  
P.I. 03117430235 - C.F. 02209770797  
e-mail: [info@st-truck.com](mailto:info@st-truck.com)

*[Handwritten signature]*



# S.T. SYSTEM TRUCK S.R.L.

Trasformazioni e Soluzioni per Veicoli Industriali

via Cascina Verde, 9

I - 37069 Villafranca di Verona (VR)

Tel. +39 045 6305861 - Fax +39 045 7978865

P.I. 03117430235 C.F. 02209770797

e-mail: [info@st-truck.com](mailto:info@st-truck.com)

web: [www.st-truck.com](http://www.st-truck.com)



Il sottoscritto si impegna inoltre a comunicare tempestivamente qualsiasi variazione riguardante le deleghe conferite.

Si sottoscrive per adesione e deposito delle firme autografe e si allegano copie fotostatiche dei documenti di identità dei sottoscrittori (art. 21, comma 1 del D.P.R. n. 445/2000).

Villafranca di Verona (VR), 27.06.2011

Firma legale rappresentante

(G. Roman)

S.T. SYSTEM TRUCK S.R.L.  
Via Cascina Verde, 9  
I - 37069 VILLAFRANCA di Verona - VR  
Tel. +39 045 6305861 - Fax +39 045 7978865  
P.IVA: 03117430235 - C.F. 02209770797  
e-mail: [info@st-truck.com](mailto:info@st-truck.com)

Per accettazione:

Firma 1

(C. Bergamaschi)

Firma 2

(P. Martini)

Firma 3

(G. Roman)

Firma A

(C. Misturini)

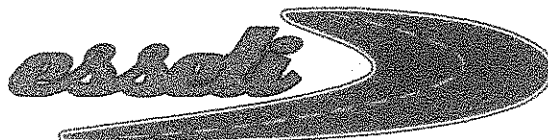
Firma B

(M. Sembenini)

Firma C

(P. Toppano)





**S.T. System Truck**

**CERTIFICATO DI CONFORMITÀ CE  
EC CERTIFICATE OF CONFORMITY**

**VEICOLI INCOMPLETI  
INCOMPLETE VEHICLES**

Il sottoscritto \_\_\_\_\_,

[(nome, cognome, ruolo ricoperto)]

*The undersigned*

[(Full name and position)]

certifica che il veicolo:

*hereby certifies that the vehicle:*

0.1. Marca (denominazione commerciale del costruttore):

*Make (Trade name of manufacturer):*

0.2. Tipo:

*Type:*

Variante:

*Variant:*

Versione:

*Version:*

0.2.1. Nome commerciale:

*Commercial name:*

0.4. Categoria di appartenenza del veicolo:

*Vehicle category:*

0.5. Nome e indirizzo del costruttore:

*Name and address of manufacturer:*

**S.T. System Truck Srl**

**via Cascina Verde, 9 - I 37089 Villafranca di Verona**

0.6. Collocazione e metodo di applicazione delle targhe regolamentari:

*Location and method of attachment of the statutory plates:*

Collocazione del numero di identificazione del veicolo:

*Location of the vehicle identification number:*

0.9. Nome e indirizzo dell'eventuale rappresentante del costruttore:

**Non ricorre**

*Name and address of the manufacturer's representative (if any):*

0.10. Numero di identificazione del veicolo:

*Vehicle identification number:*

è conforme sotto tutti i profili al tipo descritto nell'omologazione

*conforms in all respects to the type described in approval*

rilasciata in data \_\_\_\_\_ e non può per essere immatricolato in modo permanente senza omologazioni ulteriori.

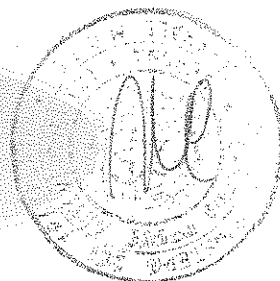
*issued on \_\_\_\_\_ and cannot be permanently registered without further approvals.*

(Luogo) (Data):

*(Place) (Date):*

(Firma): .....

*(Signature):*



## Caratteristiche generali di costruzione

### General construction characteristics

1. Numero degli assi: Numero delle ruote:  
*Number of axles: Number of wheels:*
- 1.1. Numero e posizione degli assi a ruote gemellate:  
*Number and position of axles with twin wheels:*
2. Assi sterzanti (numero, posizione):  
*Steered axles (number, position):*
3. Assi motori (numero, posizione, interconnessione):  
*Powered axles (number, position, interconnection):*

## Dimensioni principali

### Main dimensions

4. Passo: mm  
*Wheelbase:*
- 4.1. Interasse:  
*Axle spacing:*  
1-2: mm - 2-3: mm - 3-4: mm
- 5.1. Lunghezza massima ammissibile: mm  
*Maximum permissible length:*
- 6.1. Larghezza massima ammissibile: mm  
*Maximum permissible width:*
8. Avanzamento (max e min) della ralla dei veicoli trattori per semirimorchi: mm  
*Fifth wheel lead for semi-trailer towing vehicle maximum and minimum:*
- 12.1 Sbalzo posteriore massimo ammissibile: mm  
*Maximum permissible rear overhang:*

## Massa

### Masses

14. Massa del veicolo incompleto in ordine di marcia: kg  
*Mass of the incomplete vehicle in running order:*
- 14.1. Distribuzione di tale massa tra gli assi:  
*Distribution of this mass amongst the axles:*  
1. kg - 2. kg - 3. kg - 4. kg
15. Massa minima del veicolo una volta completato: kg  
*Minimum mass of the vehicle when completed:*
- 15.1. Distribuzione di tale massa tra gli assi:  
*Distribution of this mass amongst the axles:*  
1. kg - 2. kg - 3. kg - 4. kg
16. Masse massime tecnicamente ammissibili  
*Technically permissible maximum masses*
- 16.1. Massa massima tecnicamente ammissibile a pieno carico: kg  
*Technically permissible maximum laden mass:*
- 16.2. Massa tecnicamente ammissibile su ciascun asse  
*Technically permissible mass on each axle:*  
1. kg - 2. kg - 3. kg - 4. kg

- 16.3. Massa tecnicamente ammissibile su ciascun gruppo di assi:  
*Technically permissible mass on each axle group:*  
1. kg - 2. kg
- 16.4. Massa massima tecnicamente ammissibile del veicolo combinato: kg  
*Technically permissible maximum mass of the combination:*
17. Masse massime ammissibili previste per l'immatricolazione/ ammissione alla circolazione nel traffico nazionale/internazionale  
*Intended registration / in service maximum permissible masses in national/international traffic*
- 17.1. Massa massima ammissibile a pieno carico prevista per l'immatricolazione / ammissione alla circolazione: kg  
*Intended registration / in service maximum permissible laden mass:*
- 17.2. Massa massima ammissibile a pieno carico su ciascun asse prevista per l'immatricolazione/ammissione alla circolazione:  
*Intended registration/in service maximum permissible laden mass on each axle:*  
1. kg - 2. kg - 3. kg - 4. kg
- 17.3. Massa massima ammissibile a pieno carico su ciascun gruppo di assi prevista per l'immatricolazione/ammissione alla circolazione:  
*Intended registration/in service maximum permissible laden mass on each axle group:*  
1. kg - 2. kg
- 17.4. Massa massima ammissibile del veicolo combinato prevista per l'immatricolazione/ammissione alla circolazione: kg  
*Intended registration/in service maximum permissible mass of the combination:*
18. Massa trainabile massima tecnicamente ammissibile in caso di:  
*Technically permissible maximum towable mass in case of:*
- 18.1. Rimorchio a timone: kg  
*Drawbar trailer:*
- 18.2. Semirimorchio: kg  
*Semi-trailer:*
- 18.3. Rimorchio ad asse centrale: kg  
*Centre-axle trailer:*
- 18.4. Rimorchio non frenato: kg  
*Unbraked trailer:*
19. Massa statica massima tecnicamente ammissibile al punto di aggancio: kg  
*Technically permissible maximum static mass at the coupling point:*

## Apparato motore

### Power plant

20. Costruttore del motore:  
*Manufacturer of the engine:*
21. Codice motore, come indicato sul motore: -  
*Engine code as marked on the engine:*
22. Principio di funzionamento:  
*Working principle:*
23. Esclusivamente elettrico:  
*Pure electric: no*

- 23.1. Veicolo ibrido (elettrico):  
*Hybrid (electric) vehicle: no*
24. Numero e disposizione dei cilindri: ,  
*Number and arrangement of cylinders: ,*
25. Cilindrata: cm<sup>3</sup>  
*Engine capacity:*
26. Carburante:  
*Fuel:*
- 26.1. 0  
*0*
27. Potenza massima netta: kW a giri/min-1  
*Maximum net power:*  
o potenza nominale continua massima (mot. elettrico) kW  
*or maximum continuous rated power (electric motor)*
28. Cambio (tipo):  
*Gearbox (type):*

## Velocità massima

### Maximum speed

29. Velocità massima: km/h  
*Maximum speed:*

## Assi e sospensione

### Axes and suspension

31. Posizione dell'asse o degli assi sollevabili:  
*Position of retractable axle(s):*
32. Posizione dell'asse o degli assi scaricabili:  
*Position of loadable axle(s):*
33. Asse/i motore/i munito/i di sospensione pneumatica o equivalente:  
*Drive axle(s) fitted with air suspension or equivalent: no*
35. Insieme pneumatico / ruota:  
*Tyre / wheel combination:*  
1°:  
2°:  
3°:  
4°:

## Freni

### Brakes

36. Freni del rimorchio a collegamento:  
*Trailer brake connections:*
37. Pressione della condotta di alimentazione dei sistemi di frenatura dei rimorchi: bar  
*Pressure in feed line for trailer braking system:*

## Dispositivo di aggancio

### Coupling device

44. Numero o marchio di omologazione del dispositivo di aggancio (se installato):  
*Approval number or approval mark of coupling device (if fitted):*

45. Tipi o categorie dei dispositivi di aggancio che possono essere montati:  
*Types or classes of coupling devices which can be fitted:*
- 45.1. Valori caratteristici:  
*Characteristics values:*  
D: kN / V: kN / S: kN / U: kg

## Prestazioni ambientali

### Environmental performances

46. Livello sonoro  
*Sound level*  
A veicolo fermo: dB(A)  
*Stationary:*  
al regime di: giri/min  
*at engine speed:*  
A veicolo in marcia: dB(A)  
*Drive-by:*
47. Livello delle emissioni dei gas di scarico:  
*Exhaust emission level:*
48. Emissioni dei gas di scarico:  
*Exhaust emissions:*  
Numero dell'atto normativo di base e del più recente atto normativo di modifica applicabile:  
*Number of the base regulatory act and latest amending regulatory act applicable:*  
1. procedura di prova: Tipo I o ESC  
*1. test procedure: Type I or ESC*  
CO: - HC: - NOx: -  
HC + NOx: - Particolato: -  
Opacità del fumo (ELR): (m<sup>-1</sup>)  
2. procedura di prova: ETC (se del caso)  
*2. test procedure: ETC (if applicable)*  
CO: - NOx: - NMHC: -  
THC: - CH4: - Particolato:
- 48.1. Valore corretto del coefficiente di assorbimento del fumo:  
(m<sup>-1</sup>)  
*Smoke corrected absorption coefficient:*

## Varie

### Miscellaneous

52. Osservazioni:  
*Remarks:*

Codice per l'immatricolazione:  
*Registration code:*

COPIA  
CONFORME  
ALL'ORIGINALE

S.T. SYSTEM TRUCK S.r.l.

Via Cascina Verde, 9  
I - 37050 VERONA - AFRATICA di Verona - VR  
Tel. +39 045 6250011 Fax: +39 045 7978666  
P.IVA. 03117430235 C.F. 02200770235  
e-mail: info@st-truck.com

T.A. IT/0001/2014

**"ACCORDO TECNICO" TRA  
IVECO S.p.A. e S.T. SYSTEM TRUCK S.r.l.**

Questo "Accordo Tecnico" denominato nel seguito "Accordo", sottoscritto in data 14 maggio 2014, è stato raggiunto tra:

IVECO S.p.A., con sede legale a Torino, Italia, via Puglia 35, registrata al "Registro delle Imprese" col numero P.IVA 09709770011, denominata nel seguito "IVECO"

e

S.T. System Truck S.r.l., con sede legale a Villafranca di Verona (VR), Italia, via Cascina Verde 9, registrata al "Registro delle Imprese" col numero P.IVA 03117430235, denominata nel seguito "S.T."

**Considerando che:**

- IVECO è il costruttore del veicolo IVECO tipo TRAKKER, STRALIS ed EUROCARGO (denominato nel seguito "Veicolo") indicato in allegato 1 a questo "Accordo";
- S.T. riceve in conto lavoro da IVECO / Rete di vendita Iveco o da clienti terzi, veicoli a cui applica gli allestimenti / trasformazioni indicati in Allegato 2 a questo "Accordo", incluse le Direttive applicabili per i tipi di veicolo indicati (\*);
- S.T. ha ottenuto da IVECO specifica User-id e Password di accesso al suo "Portale Carrozzeri" (THB) e la qualificazione per gli allestimenti / trasformazioni indicate nell'allegato 2 di questo "Accordo";
- IVECO e S.T. hanno ottenuto ispezione con esito favorevole alle rispettive unità produttive relativamente alla gestione della qualità dei propri processi produttivi secondo quanto previsto dall'Allegato X della Direttiva 2007/46/CE (denominata nel seguito "Direttiva"). Tali ispezioni vengono ripetute alle rispettive scadenze, e in caso di esito negativo presso uno dei contraenti, l'altro contraente deve essere informato immediatamente;
- IVECO e S.T. si impegnano a scambiarsi documenti e informazioni come previsto dall'allegato XVII - punto 1.1 della "Direttiva", assicurando di soddisfare i requisiti tecnici di tutti gli atti di regolamentazione applicabili (Direttive CE e/o Regolamenti ECE-ONU) in conformità alle Appendici IV o XI della "Direttiva"; tali informazioni devono includere i dati di omologazione.

(\*) per identificare le trasformazioni coinvolte (codice e descrizione) riferirsi all'Allegato 2.

In considerazione di quanto sopra specificato, alle condizioni e clausole indicate qui di seguito, IVECO e S.T. concordano quanto segue:

| Ed. | Data       | Descrizione delle modifiche                                                |
|-----|------------|----------------------------------------------------------------------------|
| 1   | 24/01/2014 | Prima emissione                                                            |
| 2   | 14/05/2014 | Estensione a trasformazione Stralis a 4 assi (1+3) con Nulla Osta generico |

## **Art. 1.- Scopo**

**1.1.-** Questo "Accordo" definisce termini e condizioni generali secondo cui IVECO e S.T. devono scambiarsi dati e informazioni per assicurare la conformità del veicolo e delle relative trasformazioni fatte da S.T. ai requisiti tecnici stabiliti dalla "Direttiva".

In particolare, IVECO e S.T. si scambieranno tutti i documenti e le informazioni relative ai dati di omologazione.

Per lo scopo di questo "Accordo", le informazioni e i documenti di cui sopra saranno indicati con il nome di "Informazioni".

**1.2.-** Lo scambio di "Informazioni" indicato nel precedente paragrafo 1.1 include tutte le informazioni sulle modifiche che ognuna delle Parti apporta al proprio prodotto e che possono avere impatto sull'omologazione del Veicolo o sulle relative trasformazioni indicate in Allegato 1 al presente "Accordo".

## **Art. 2.- Riservatezza delle Informazioni – Limiti di applicazione**

**2.1.-** Tutte le "Informazioni" scambiate a seguito del presente "Accordo" devono essere trattate come "riservate" tra le Parti e non devono essere utilizzate per scopi diversi da quelli per cui sono state fornite nell'ambito del presente "Accordo".

**2.2.-** S.T. potrà fornire le "Informazioni" ricevute da IVECO, solo in relazione alle procedure di omologazione del "Veicolo" su richiesta delle Autorità di omologazione competenti.

## **Art. 3.- Obblighi**

**3.1.-** IVECO fornirà a S.T. esclusivamente le "Informazioni" sulla base dello stato di completamento del "Veicolo" al momento della vendita e devono comprendere tutte le eventuali omologazioni ottenute negli stadi precedenti.

**3.2.-** S.T. informerà IVECO dell'avvenuta omologazione relativa al successivo stato di completamento del "Veicolo" in accordo con le Direttive applicabili; fornirà inoltre tutte le modifiche apportate da S.T. stesso ai sistemi del "Veicolo" omologati da IVECO, che possono influenzare le precedenti omologazioni.

In aggiunta a ciò, per i veicoli delle categorie N1, M2, N2, deve essere inviato a IVECO il dato di "Massa del veicolo in ordine di marcia (kg)" come riportato nel Certificato di Conformità (CoC) del veicolo completato:

Tale informazione deve essere relativa ad ogni veicolo secondo il formato dell'Allegato 3 e inviata a IVECO ogni mese: entro la metà del mese successivo devono essere inviati i dati del mese precedente.

**3.3.-** Tutti i costi necessari per aggiornamenti di omologazioni da eseguire a seguito di modifiche di prodotto apportate da Iveco per qualsiasi ragione (non solo per aggiornamenti legislativi) non sono da sostenere da Iveco ma da ciascuna delle Parti considerate in applicazione del principio secondo cui ogni "Costruttore" in un processo di omologazione "Multi-stage" CE è responsabile dell'omologazione e della conformità di produzione, di tutti i sistemi, componenti e unità tecniche fabbricate o aggiunte da Lui stesso allo "stage" costruttivo.

## **Art. 4.- Limiti all'applicazione del presente "Accordo"**

Le procedure e le condizioni che S.T. deve rispettare per sottoporre eventuali richieste di "Nulla Osta generico" a IVECO per apportare modifiche al "Veicolo" su iniziativa di S.T. stesso, sono

gestite in modo separato; in questo caso il documento "Nulla Osta" rilasciato da IVECO viene allegato al presente "Accordo" (allegato 4). Tutte le condizioni (incluse le richieste di informazioni e relative frequenze) indicate nel Nulla Osta sono da considerare parte integrante dell'accordo stesso e quindi soggette a tutti i relativi vincoli.

Qualora S.T. intenda omologare veicoli secondo trasformazioni non previste nel "Manuale Allestitori" e non autorizzate da specifico Nulla Osta IVECO, IVECO non sarà tenuta ad inviare a S.T. informazioni specifiche relative a queste trasformazioni e declina ogni responsabilità per le soluzioni tecniche approvate dalle autorità di omologazione. Per contro S.T. sarà tenuta ad informare IVECO circa la realizzazione ed omologazione di allestimenti non previsti dal "Manuale Allestitori" e non approvati da IVECO in modo che IVECO possa valutare possibili ipotesi di limitazione della garanzia. Eventuali limitazioni della garanzia IVECO saranno comunicate a S.T. in un documento specifico.

#### **Art. 5.- Durata**

**5.1.-** Il presente "Accordo" entra in vigore dal momento della sottoscrizione di entrambe le Parti ed è valido per un periodo di tempo indefinito, salvo diversa decisione presa dalle Parti stesse.

**5.2.-** Il presente "Accordo" sarà automaticamente interrotto nel caso in cui la collaborazione tra IVECO e S.T. venga meno per qualsiasi ragione.

**5.3.-** S.T. deve comunicare l'interruzione del presente "Accordo" alle Autorità di omologazione competenti in accordo con quanto previsto dalla "Direttiva" e successivi aggiornamenti, e in conformità al presente "Accordo". In ogni caso, IVECO si riserva il diritto di notificare l'interruzione stessa alle sopracitate Autorità.

#### **Art. 6.- Modifiche**

Questo "Accordo" può essere emendato o modificato solo per iscritto con firma di entrambe le Parti. La modifica si rende necessaria ad esempio in caso di richiesta di estensione ad altri veicoli o allestimenti, oppure in caso di cambio societario. In caso di modifica si deve generare una nuova versione completa del documento che sostituisce integralmente la precedente; non è ammesso l'uso di addendum o forme simili. A seguito di ogni modifica, le Autorità di omologazione competenti devono essere informate dalle Parti.

#### **Art. 7.- Legislazione applicabile**

**7.1.-** Il presente "Accordo" sarà governato e interpretato in accordo con il Codice Civile Italiano.

**7.2.-** Ogni eventuale controversia tra le Parti, relativa al presente "Accordo", che non potrà essere risolta in via amichevole, sarà trasmessa per esclusiva competenza al Tribunale di Torino.

In fede, le Parti hanno sottoscritto questo "Accordo" (incluso il suo allegato) che deve essere applicato dai loro rispettivi funzionari o rappresentanti debitamente autorizzati a partire dalla data di sottoscrizione sopra indicata.

Per conto di  
IVECO S.p.A.



Per conto di  
S.T. SYSTEM TRUCK S.r.l.



S.T. SYSTEM TRUCK S.r.l.  
Via Casale Verde, 9  
I - 27062 VILLAFRANCA di VERONA - VR  
Tel. +39 045 5925861 - Fax +39 045 7978444  
CINA: 03117430235 - C.F. 02268770767  
e-mail: info@st-truck.com

**Allegato 1 all'Accordo Tecnico "T.A. IT/0001/2014"**

**VEICOLO/I TIPO/I E SUE / LORO TRASFORMAZIONI APPLICABILI**

VEICOLO / TIPO 1: **EUROCARGO EURO 5 E 6**  
TRASFORMAZIONI: v. allegato 2  
Direttive da soddisfare:

VEICOLO / TIPO 2: **STRALIS EURO 5 E 6**  
TRASFORMAZIONI: v. allegato 2  
Nulla Osta codice: "1610.62.000252-2014" in allegato 4  
Direttive da soddisfare:

VEICOLO / TIPO 3: **TRAKKER EURO 5 E 6**  
TRASFORMAZIONI: v. allegato 2  
Direttive da soddisfare:

## Allegato 2 all'Accordo Tecnico "T.A. IT/0001/2014"

**TABELLA DELLE TRASFORMAZIONI PER IDENTIFICARE QUELLE COINVOLTE NELL'ACCORDO**  
(crociare quelle coinvolte per ogni gamma di prodotto)

| Codice | Lista ufficiale da Reg 678/2011 CE                                                          | Veic. Tipo |
|--------|---------------------------------------------------------------------------------------------|------------|
| 01     | Piattaforma                                                                                 |            |
| 02     | Sponda ribaltabile                                                                          |            |
| 03     | Cassone chiuso                                                                              |            |
| 04     | Box condizionato, con pareti isolate e attrezzato per mantenere la temperatura interna      |            |
| 05     | Box condizionato, con pareti isolate ma non attrezzato per mantenere la temperatura interna |            |
| 06     | Struttura coperta da telone                                                                 |            |
| 07     | Cassa mobile (sovrastuttura intercambiabile)                                                |            |
| 08     | Portacontainer                                                                              |            |
| 09     | Veicoli muniti con gancio di sollevamento                                                   |            |
| 10     | Cassone ribaltabile                                                                         |            |
| 11     | Cisterna                                                                                    |            |
| 12     | Cisterna destinata al trasporto di merci pericolose                                         |            |
| 13     | Camion per il trasporto bestiame                                                            |            |
| 14     | Bisarca                                                                                     |            |
| 15     | Camion Betoniera                                                                            |            |
| 16     | Autopompa per calcestruzzo                                                                  |            |
| 17     | Camion per il trasporto Legname                                                             |            |
| 18     | Veicolo per la raccolta dei rifiuti                                                         |            |
| 19     | Spazzatrice, pulitrice e spurgo pozzi neri                                                  |            |
| 20     | Compressore                                                                                 |            |
| 21     | Porta-barche                                                                                |            |
| 22     | Porta-alianti                                                                               |            |
| 23     | Veicoli destinati alla vendita al dettaglio o da esposizione                                |            |
| 24     | Carroattrezzi                                                                               |            |
| 25     | Camion con scala                                                                            |            |
| 26     | Autogru (diversa da gru mobile)                                                             |            |
| 27     | Camion con piattaforma aerea                                                                |            |
| 28     | Gru scavatrice                                                                              |            |
| 29     | Rimorchio a pianale ribassato                                                               |            |
| 30     | Veicolo per il trasporto di lastre di vetro                                                 |            |
| 31     | Camion dei pompieri                                                                         |            |
| 99     | Altro                                                                                       |            |
|        | <b>Codici Iveco per "Veicoli Speciali" (2007/46/CE Allegato XI) e per trasporto persone</b> |            |
| 51     | Autocaravan                                                                                 |            |
| 52     | Ambulanza                                                                                   |            |
| 53     | Veicoli funerari                                                                            |            |
| 54     | Veicoli blindati                                                                            |            |
| 55     | Veicoli per trasporto disabili                                                              |            |
| 56     | Veicolo per trasporto persone (Cat M1 M2 M3)                                                |            |
|        | <b>Codici Iveco per veicoli trasformati</b>                                                 |            |
| 61     | Allungamento / accorciamento passo                                                          | X          |
| 62     | Aggiunta di un asse                                                                         | X          |
| 63     | Conversione Daily a Trattore                                                                |            |
| 64     | Conversione Daily a cabina doppia                                                           |            |



Allegato 3 all'Accordo Tecnico "T.A. IT/0001/2014"

FAC-SIMILE PER DATI DA TRASMETTERE A IVECO PER IL MONITORAGGIO DELLA MASSA DEL VEICOLO COMPLETATO (VEICOLI DELLE CATEGORIE N1, N2 e M2)

|     |         |        |                              | Veicoli N1,N2,M2                                |
|-----|---------|--------|------------------------------|-------------------------------------------------|
| VIN | MERCATO | T.V.V. | Data del CoC<br>(yyyy/mm/dd) | Massa del veicolo<br>(kg) – punto 13<br>del CoC |
|     |         |        |                              |                                                 |
|     |         |        |                              |                                                 |
|     |         |        |                              |                                                 |
|     |         |        |                              |                                                 |
|     |         |        |                              |                                                 |
|     |         |        |                              |                                                 |



# Ministero delle Infrastrutture e dei Trasporti

Direzione Generale Territoriale del Nord-Est  
CENTRO PROVA AUTOVEICOLI DI VERONA

I - 37135 Verona - strada della Genovese, 29

+39 045 8550572 - +39 045 8550471 - cpa.verona@mit.gov.it

## VERBALE TEST REPORT

|                                                                                                                                           |                                                                                                                                  |                                                                             |            |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------|------------|
| Numero verbale:<br><i>Test report number:</i>                                                                                             | 10744 / V                                                                                                                        | del<br><i>of</i>                                                            | 21.07.2014 |
| delle verifiche e prove eseguite sul veicolo:<br><i>the checks and tested carried out on a vehicle:</i>                                   |                                                                                                                                  | <input type="checkbox"/> Completo<br><i>Complete</i>                        |            |
|                                                                                                                                           |                                                                                                                                  | <input checked="" type="checkbox"/> Incompleto<br><i>Incomplete</i>         |            |
|                                                                                                                                           |                                                                                                                                  | <input type="checkbox"/> Completato<br><i>Completed</i>                     |            |
| Tipologia veicolo:<br><i>Vehicle:</i>                                                                                                     |                                                                                                                                  | Autotelaio per autoveicolo<br><i>Chassis without bodywork</i>               |            |
| Categoria del veicolo:<br><i>Category of vehicle:</i>                                                                                     |                                                                                                                                  | N2                                                                          |            |
| Nome e indirizzo del costruttore:<br><i>Name and address of manufacturer:</i>                                                             | (fase 1)<br><i>(stage 1)</i>                                                                                                     | Iveco S.p.A.<br>I-10156 Torino - via Puglia, 35                             |            |
|                                                                                                                                           | (fase 2)<br><i>(stage 2)</i>                                                                                                     | S.T. System Truck S.r.l.<br>I-37069 Villafranca (VR) - via Cascina Verde, 9 |            |
| Nome e indirizzo dell'eventuale rappresentante del costruttore:<br><i>Name and address of the manufacturer's representative (if any):</i> | non ricorre<br><i>not applicable</i>                                                                                             |                                                                             |            |
| Nome e indirizzo del trasformatore:<br><i>Name and address of converter:</i>                                                              | S.T. System Truck S.r.l.<br>I-37069 Villafranca (VR) - via Cascina Verde, 9                                                      |                                                                             |            |
| Nome e indirizzo dell'allestitore:<br><i>Name and address of bodybuilder:</i>                                                             | non ricorre<br><i>not applicable</i>                                                                                             |                                                                             |            |
| Marca (denominazione commerciale del costruttore):<br><i>Make (trade name of manufacturer):</i>                                           | Iveco / System Truck                                                                                                             |                                                                             |            |
| Tipo:<br><i>Type:</i>                                                                                                                     | ST IG80EL2BA                                                                                                                     |                                                                             |            |
| Varianti:<br><i>Variants:</i>                                                                                                             | I4                                                                                                                               |                                                                             |            |
| Versioni:<br><i>Versions:</i>                                                                                                             | vedere scheda informativa n° ST_IG80EL2BA_00 del 02.07.2014<br><i>see information document Nr. ST_IG80EL2BA_00 of 02.07.2014</i> |                                                                             |            |
| Data della domanda:<br><i>Request date:</i>                                                                                               | 02.07.2014                                                                                                                       |                                                                             |            |
| Protocollo n°:<br><i>Case number:</i>                                                                                                     | 2080 /F6301.8                                                                                                                    | del<br><i>of</i>                                                            | 03.07.2014 |
| Data della domanda integrativa:<br><i>Additional request date:</i>                                                                        | non ricorre<br><i>not applicable</i>                                                                                             |                                                                             |            |
| Protocollo n°:<br><i>Case number:</i>                                                                                                     | non ricorre<br><i>not applicable</i>                                                                                             |                                                                             |            |
| Data della domanda di rettifica:<br><i>Correction request date:</i>                                                                       | non ricorre<br><i>not applicable</i>                                                                                             |                                                                             |            |

Protocollo n°:  
Case number:

non ricorre  
not applicable

Presentata da:  
Presented on:

- ☐ Costruttore  
Manufacturer
- ☐ Mandatario  
Manufacturer's representative
- ☒ Trasformatore  
Converter
- ☐ Allestitore  
Bodybuilder

Viste le norme e le disposizioni ministeriali in materia di omologazione del tipo di veicolo sopraindicato, in vigore all'atto della presentazione della domanda, e la documentazione allegata alla domanda, ed acquisiti i verbali parziali e le certificazioni CE/ECE/UE delle prove eseguite:

*Having viewed the norme and homologation material of the vehicle type indicated above, in response to the request presented, the documents attached to the request, and acquiring the partial approvals and the EC/EEC/UE certifications:*

il sottoscritto responsabile del procedimento:  
Person responsible for procedure:

dott. ing. Renato CORMACI

in data:  
date:

21.07.2014

in località:  
location:

Verona, presso la sede del C.P.A.

ha proceduto alla stesura del presente verbale finale per il rilascio di:  
has proceeded to write this final report as:

- |                                     |                                                 |                                     |                                                        |
|-------------------------------------|-------------------------------------------------|-------------------------------------|--------------------------------------------------------|
| <input checked="" type="checkbox"/> | Nuova omologazione CE<br>New EC approval        | <input checked="" type="checkbox"/> | veicolo (fase 2)<br>vehicle (stage 2)                  |
| <input type="checkbox"/>            | Estensione di omol. CE<br>Extension EC approval | <input type="checkbox"/>            | sistema<br>system                                      |
|                                     |                                                 | <input type="checkbox"/>            | componente<br>component                                |
|                                     |                                                 | <input type="checkbox"/>            | entità tecnica indipendente<br>separate technical unit |

Motivi dell'omologazione:  
Reasons for homologation:

al veicolo è stato accorciato il passo a 2790 mm e sono state riposizionate le batterie, l'essicatore, le valvole dei freni, del rimorchio, relè, ECAS, centralina MUX ed i serbatoi dell'aria.  
*The vehicle wheelbase has been shortened to 2790 mm and the following components have been repositioned: the batteries, the air dryer, the brake valves, trailer valves, relays, ECAS, MUX control and air tanks.*

Sono intervenuti alle prove:  
Present during testing:

dott. ing. Paolo TOPPANO  
(in rappresentanza della ditta)  
(representative of the converter)

1.0. IDENTIFICAZIONE PROTOTIPI RAPPRESENTATIVI  
IDENTIFICATION OF REPRESENTATIVE PROTOTYPES

1.1. Prototipo n° 1  
Prototype Nr. 1

Tipo: Iveco / ST\*AC\*6312\*  
Type:

Numero di identificazione del veicolo: ZCFA680D302627888  
Vehicle identification number:

variante del veicolo: I4  
variant of vehicle:

versione del veicolo: C4E114N2CD10A6AP2 A  
version of vehicle:

sottoposto a prova il: 18.07.2014  
date of test:

prova eseguita: masse e dimensioni, targhette regolamentari  
test: masses and dimensions, plates

2.0. CARATTERISTICHE GENERALI  
GENERAL CHARACTERISTICS vedere scheda informativa allegata al fascicolo di omologazione  
see Information Document attached in information package

3.0. ACCERTAMENTI, VERIFICHE E PROVE ESEGUITE O RECEPITE  
CERTIFIES, VERIFIES E COMPLETED TEST OR RECEIVED vedere quadro allegato n° 1  
see attached links No. 1

3.1. Eventuali riferimenti utilizzati:  
Additional references: vedere quadro allegato n° 1  
see attached links No. 1

4.0. VARIE  
MISCELLANEOUS

Nel caso di veicolo completato [ ] ricorre [ X ] non ricorre  
In the case of completed vehicle applicable not applicable

Verifica prescrizioni veicolo base: non ricorre  
Verify base vehicle details: not applicable

Nel caso di veicolo incompleto [ X ] ricorre [ ] non ricorre  
In the case of incomplete vehicle applicable not applicable

Informazioni e prescrizioni per il completamento: vedere scheda informativa allegata al fascicolo di omologazione,  
Information and details for completion: quadro allegato n° 1 al presente verbale e Manuale Iveco Eurocargo  
"Direttive per la trasformazione e gli allestimenti", edizione 2013  
see Information Document attached in information package and attached  
links No. 1 to this test report and Iveco Eurocargo Manual "Bodybuilders  
instructions", issue 2013

Accordo di interscambio di informazioni relative ad una  
approvazione in più fasi in base alla direttiva  
2007/46/CE (Allegato XVII):

Partnership statement relating to a multistage approval [ X ] ricorre [ ] non ricorre  
according to the directive 2007/46/EC (Annex XVII): applicable not applicable

vedere accordo Iveco S.p.A. - S.T. System Truck del 14.05.2014  
see partnership Iveco S.p.A. - S.T. System Truck of 14.05.2014

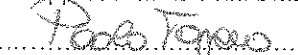
5.0. CONCLUSIONI  
CONCLUSIONS

In relazione all'esito delle verifiche e prove eseguite, il veicolo in esame, presenta i requisiti prescritti per la categoria di  
appartenenza dalla normativa in vigore all'atto della presentazione della domanda.

In relation to the checks and tests completed, the vehicle satisfies all category requirements.

DATA DI COMPLETAMENTO DEL VERBALE 21.07.2014  
DATE OF TEST REPORT COMPLETION

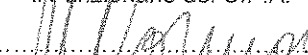
Il rappresentante della Ditta

  
dott. ing. Paolo TOPPANO

Il Dirigente del C.P.A.

  
dott. ing. Fabio MEZZALANA

il Funzionario del C.P.A.

  
dott. ing. Renato CORMACI

ELENCO ALLEGATI  
ATTACHED LINKS

Varianti  
Variants

Versioni  
Versions

1) Elenco atti normativi  
List of regulatory acts

14 ????????????????? ?

1a) Targhette regolamentari  
Plates (statutory)

14 ????????????????? ?

1b) Masse e dimensioni  
Masses and dimensions

14 ????????????????? ?



# Ministero delle Infrastrutture e dei Trasporti

Direzione Generale Territoriale del Nord-Est  
CENTRO PROVA AUTOVEICOLI DI VERONA

Allegato n° 1  
al verbale n° 10744 / V  
del 21.07.2014  
(Rif.: /F6301.8)

## ALLEGATO IV - ELENCO DEGLI ATTI NORMATIVI CHE FISSANO I REQUISITI PER L'OMOLOGAZIONE CE DEI VEICOLI ANNEX IV - LIST OF REGULATORY ACTS SETTING THE REQUIREMENTS FOR THE PURPOSE OF EC TYPE-APPROVAL OF VEHICLES

Veicolo:  
Vehicle: Autotelaio per autoveicolo  
Chassis without bodywork

Marca:  
Make: Iveco / System Truck

Tipo:  
Type: ST IG80EL2BA

Costruttore / trasformatore:  
Manufacturer / Converter: S.T. System Truck S.r.l.

Categoria:  
Category: N2

| N°<br>Item | Argomento<br>Subject                                                                                                                                                                                                     |   | Atto normativo<br>Regulatory act | N° verbale<br>Report No. | Certificato parziale recepito<br>Type approval number       |
|------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---|----------------------------------|--------------------------|-------------------------------------------------------------|
| 1          | Livello sonoro ammissibile<br>Permissible sound level                                                                                                                                                                    |   | 70/157/CEE<br>2007/34/CE         | -----                    | -----                                                       |
| 1A         | Livello sonoro ammissibile<br>Permissible sound level                                                                                                                                                                    | X | 661/2009/CE<br>51/02 UNECE       | -----                    | E3 51R-02 4429 00                                           |
| 2a         | Emissioni (Euro 5 e 6) veicoli commerciali leggeri/accesso alle informazioni<br>Emissions (Euro 5 and 6) light-duty vehicles/access to information                                                                       |   | 715/2007/UE<br>566/2011/UE       | -----                    | -----                                                       |
| 3          | Serbatoi di carburante (*) / dispositivi di protezione posteriore (-)<br>Fuel tanks (*) / rear protective devices (-)                                                                                                    |   | 70/221/CEE<br>2006/20/CE         | -----                    | -----                                                       |
| 3A         | Prevenzione dei rischi di incendio (serbatoi di carburante liquido)<br>Prevention of fire risks (liquid fuel tanks)                                                                                                      | X | 661/2009/CE<br>34/02 UNECE       | -----                    | E3 34RI-02 3633 01                                          |
| 3B         | Dispositivi di protezione antincastro posteriore (RUPD) e loro installazione; protezione antincastro posteriore (RUP)<br>Rear underrun protective devices (RUPDs) and their installation; rear underrun protection (RUP) | X | 661/2009/CE<br>58/02 UNECE       | -----                    | E3 58R-02 4538 00<br>E3 58R-02 4542 00<br>E3 58R-02 4543 00 |
| 4          | Alloggiamento posteriore della targa d'immatricolazione<br>Rear registration plate space                                                                                                                                 |   | 70/222/CEE                       | -----                    | -----                                                       |
| 4A         | Alloggiamento e montaggio delle targhe posteriori d'immatricolazione<br>Space for mounting and fixing rear registration plates                                                                                           | X | 661/2009/CE<br>1003/2010 UE      | -----                    | e3*1003/2010*1003/2010*0021*00                              |
| 5          | Sforzo sul comando<br>Steering effort                                                                                                                                                                                    |   | 70/311/CEE<br>1999/7/CE          | -----                    | -----                                                       |
| 5A         | Sterzo<br>Steering equipment                                                                                                                                                                                             | X | 661/2009/CE<br>79/01 UNECE       | -----                    | E3 79R-01 4451 00                                           |
| 6          | Serrature e cerniere delle porte<br>Door latches and hinges                                                                                                                                                              |   | 70/387/CEE<br>2001/31/CE         | -----                    | -----                                                       |
| 6A         | Accesso e manovrabilità del veicolo<br>Vehicle access and manoeuvrability                                                                                                                                                | X | 661/2009/CE<br>130/2012 UE       | -----                    | e3*130/2012*130/2012*0002*00                                |
| 6B         | Serrature e componenti di blocco delle porte<br>Door latches and door retention components                                                                                                                               |   | 661/2009/CE<br>11/03 UNECE       | -----                    | -----                                                       |
| 7          | Segnalatore acustico<br>Audible warning                                                                                                                                                                                  |   | 70/388/CEE                       | -----                    | -----                                                       |
| 7A         | Segnalatori e segnali acustici<br>Audible warning devices and signals                                                                                                                                                    | X | 661/2009/CE<br>28/00 UNECE       | -----                    | E3 28R-00 4860 00                                           |

| N°<br>Item | Argomento<br>Subject                                                                                                                                                      |                   | Atto normativo<br>Regulatory act         | N° verbale<br>Report No. | Certificato parziale recepito<br>Type approval number       |
|------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------|------------------------------------------|--------------------------|-------------------------------------------------------------|
| 8          | Dispositivi per la visione indiretta<br><i>Indirect vision devices</i>                                                                                                    |                   | 2003/97/CE<br>2005/27/CE                 | -----                    | -----                                                       |
| 8A         | Dispositivi per la visione indiretta e loro installazione<br><i>Devices for indirect vision and their installation</i>                                                    | X                 | 661/2009/CE<br>46/03 UNECE               | -----                    | E3 46R-03 4865 00                                           |
| 9          | Frenatura<br><i>Braking</i>                                                                                                                                               |                   | 71/320/CEE<br>2002/78/CE                 | -----                    | -----                                                       |
| 9A         | Frenatura dei veicoli e dei rimorchi<br><i>Braking of vehicles and trailers</i>                                                                                           | X <sup>(a)</sup>  | 661/2009/CE<br>13/11 UNECE               | -----                    | E3 13R-11 4787 00                                           |
| 9B         | Frenatura delle autovetture<br><i>Braking of passenger cars</i>                                                                                                           |                   | 661/2009/CE<br>13-H UNECE                | -----                    | -----                                                       |
| 10         | Interferenza radiofonica (compatibilità elettromagnetica)<br><i>Radio interference (electromagnetic compatibility)</i>                                                    |                   | 72/245/CEE<br>2009/19/CE                 | -----                    | -----                                                       |
| 10A        | Compatibilità elettromagnetica<br><i>Electromagnetic compatibility</i>                                                                                                    | X                 | 661/2009/CE<br>10/04 UNECE               | -----                    | E3 10R-04 4535 00<br>(+)                                    |
| 11         | Fumosità motori diesel<br><i>Diesel smoke</i>                                                                                                                             |                   | 72/306/CEE<br>2005/21/CE                 | -----                    | -----                                                       |
| 11A        | Fumosità motori diesel<br><i>Diesel smoke</i>                                                                                                                             | X                 | 661/2009/CE<br>24/03 UNECE               | -----                    | E3 24R-03 4108 00<br>E3 24R-03 4107 00<br>24R-03 4106 00 E3 |
| 12         | Finiture interne<br><i>Interior fittings</i>                                                                                                                              |                   | 74/60/CEE<br>2000/4/CE                   | -----                    | -----                                                       |
| 12A        | Finiture interne<br><i>Interior fittings</i>                                                                                                                              |                   | 661/2009/CE<br>21/01 UNECE               | -----                    | -----                                                       |
| 13         | Antifurto e immobilizzatore<br><i>Anti-theft and immobiliser</i>                                                                                                          |                   | 74/61/CEE<br>95/56/CE                    | -----                    | -----                                                       |
| 13A        | Protezione dei veicoli a motore dall'impiego non autorizzato<br><i>Protection of motor vehicles against unauthorised use</i>                                              |                   | 661/2009/CE<br>18/03 UNECE               | -----                    | -----                                                       |
| 13B        | Protezione dei veicoli a motore dall'impiego non autorizzato<br><i>Protection of motor vehicles against unauthorised use</i>                                              | X <sup>(4A)</sup> | 661/2009/CE<br>116/00 UNECE              | -----                    | E3 116RLI-00 4832 00                                        |
| 14         | Comportamento del dispositivo di guida<br><i>Protective steering</i>                                                                                                      |                   | 74/297/CEE<br>91/662/CEE                 | -----                    | -----                                                       |
| 14A        | Protezione del conducente nei confronti del dispositivo di guida in caso di urto<br><i>Protection of the driver against the steering mechanism in the event of impact</i> |                   | 661/2009/CE<br>12/03 UNECE               | -----                    | -----                                                       |
| 15         | Resistenza dei sedili<br><i>Seat strength</i>                                                                                                                             |                   | 74/408/CEE<br>2005/39/CE                 | -----                    | -----                                                       |
| 15A        | Sedili, loro ancoraggi e poggiatesta<br><i>Seats, their anchorages and any head restraints</i>                                                                            | X                 | 661/2009/CE<br>17/08 UNECE               | -----                    | E3 17R-08 4863 00                                           |
| 15B        | Sedili dei veicoli di grandi dimensioni<br><i>Seats of large passenger vehicles</i>                                                                                       |                   | 661/2009/CE<br>80/01 UNECE               | -----                    | -----                                                       |
| 16         | Sporgenze esterne<br><i>Exterior projections</i>                                                                                                                          |                   | 74/483/CEE<br>2007/15/CE                 | -----                    | -----                                                       |
| 16A        | Sporgenze esterne<br><i>Exterior projections</i>                                                                                                                          |                   | 661/2009/CE<br>26/03 UNECE               | -----                    | -----                                                       |
| 17         | Tachimetro e retromarcia<br><i>Speedometer and reverse gear</i>                                                                                                           |                   | 75/443/CEE<br>97/39/CE                   | -----                    | -----                                                       |
| 17A        | Accesso e manovrabilità del veicolo<br><i>Vehicle access and manoeuvrability</i>                                                                                          | X                 | 661/2009/CE<br>130/2010 UE               | -----                    | e3*130/2012*130/2012*0002*00                                |
| 17B        | Tachimetro e sua installazione<br><i>Speedometer equipment including its installation</i>                                                                                 | X                 | 661/2009/CE<br>39/00 UNECE               | -----                    | E3 39R-00 4376 00                                           |
| 18         | Targhette regolamentari<br><i>Plates (statutory)</i>                                                                                                                      |                   | -----                                    | -----                    | -----                                                       |
| 18A        | Targhetta regolamentare del costruttore e numero di identificazione del veicolo<br><i>Manufacturer's statutory plate and vehicle identification number</i>                | X                 | 661/2009/CE<br>19/2011 UE<br>249/2012 UE | 1a                       | -----                                                       |

| N°<br>Item | Argomento<br>Subject                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |   | Atto normativo<br>Regulatory act | N° verbale<br>Report No. | Certificato parziale recepito<br>Type approval number |
|------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---|----------------------------------|--------------------------|-------------------------------------------------------|
| 19         | Ancoraggi delle cinture di sicurezza<br><i>Seat-belt anchorages</i>                                                                                                                                                                                                                                                                  |   | 76/115/CEE<br>2005/41/CE         | -----                    | -----                                                 |
| 19A        | Ancoraggi delle cinture di sicurezza, sistemi di ancoraggi Isofix e ancoraggi di fissaggio superiore Isofix<br><i>Safety-belt anchorages, Isofix anchorages systems and Isofix top tether anchorages</i>                                                                                                                             | X | 661/2009/CE<br>14/07 UNECE       | -----                    | E3 14R-07 4862 00                                     |
| 20         | Installazione di dispositivi di illuminazione e di segnalazione luminosa<br><i>Installation of lighting and light signalling devices</i>                                                                                                                                                                                             |   | 76/756/CEE<br>2007/35/CE         | -----                    | -----                                                 |
| 20A        | Installazione di dispositivi di illuminazione e di segnalazione luminosa sui veicoli<br><i>Installation of lighting and light-signalling devices on vehicles</i>                                                                                                                                                                     | X | 661/2009/CE<br>48/04 UNECE       | -----                    | E3 48R-03 3830 01<br>(-)                              |
| 21         | Catadiottri<br><i>Retro reflectors</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                               |   | 76/757/CEE<br>97/29/CE           | -----                    | -----                                                 |
| 21A        | Catadiottri per veicoli a motore e i loro rimorchi<br><i>Retro-reflecting devices for power-driven vehicles and their trailers</i>                                                                                                                                                                                                   | X | 661/2009/CE<br>3/02 UNECE        | -----                    | vedere punto 20<br>see item 20                        |
| 22         | Luci di ingombro, di posizione anteriori, di posizione posteriori, di arresto, di posizione laterali, di marcia diurna<br><i>End-outline, front-position (side), rear-position (side), stop, side marker, daytime running lamps</i>                                                                                                  |   | 76/758/CEE<br>97/30/CE           | -----                    | -----                                                 |
| 22A        | Luci di posizione anteriori e posteriori, luci di arresto e luci di ingombro dei veicoli a motore e dei loro rimorchi<br><i>Front and rear position lamps, stop-lamps and end-outline marker lamps for motor vehicles and their trailers</i>                                                                                         | X | 661/2009/CE<br>7/02 UNECE        | -----                    | vedere punto 20<br>see item 20                        |
| 22B        | Luci di marcia diurna per veicoli a motore (DRL)<br><i>Daytime running lamps for power-driven vehicles</i>                                                                                                                                                                                                                           | X | 661/2009/CE<br>87/00 UNECE       | -----                    | vedere punto 20<br>see item 20                        |
| 22C        | Luci di posizione laterali dei veicoli a motore e dei loro rimorchi<br><i>Side-marker lamps for motor vehicles and their trailers</i>                                                                                                                                                                                                | X | 661/2009/CE<br>91/00 UNECE       | -----                    | vedere punto 20<br>see item 20                        |
| 23         | Indicatori di direzione<br><i>Direction indicators</i>                                                                                                                                                                                                                                                                               |   | 76/759/CEE<br>1999/15/CE         | -----                    | -----                                                 |
| 23A        | Indicatori di direzione dei veicoli a motore e dei loro rimorchi<br><i>Direction indicators for power-driven vehicles and their trailers</i>                                                                                                                                                                                         | X | 661/2009/CE<br>6/01 UNECE        | -----                    | vedere punto 20<br>see item 20                        |
| 24         | Dispositivi di illuminazione della targa posteriore<br><i>Rear registration plate lamps</i>                                                                                                                                                                                                                                          |   | 76/760/CEE<br>97/31/CE           | -----                    | -----                                                 |
| 24A        | Illuminazione delle targhe posteriori dei veicoli a motore e dei loro rimorchi<br><i>Illumination of rear-registration plates of power-driven vehicles and their trailers</i>                                                                                                                                                        | X | 661/2009/CE<br>4/00 UNECE        | -----                    | vedere punto 20<br>see item 20                        |
| 25         | Proiettori (comprese le lampade)<br><i>Headlamps (including bulbs)</i>                                                                                                                                                                                                                                                               |   | 76/761/CEE<br>1999/17/CE         | -----                    | -----                                                 |
| 25A        | Proiettori sigillati (SB) per veicoli a motore che emettono un fascio di luce anabbagliante asimmetrico europeo o un fascio abbagliante o entrambi<br><i>Power-driven vehicle's sealed-beam headlamps (SB) emitting an European asymmetrical passing beam or a driving beam or both</i>                                              | X | 661/2009/CE<br>31/02 UNECE       | -----                    | vedere punto 20<br>see item 20                        |
| 25B        | Lampade a incandescenza utilizzate in dispositivi di illuminazione omologati sui veicoli a motore e sui loro rimorchi<br><i>Filament lamps for use in approved lamp units of power-driven vehicles and their trailers</i>                                                                                                            | X | 661/2009/CE<br>37/03 UNECE       | -----                    | vedere punto 20<br>see item 20                        |
| 25C        | Proiettori muniti di sorgente luminosa a scarica di gas per veicoli a motore<br><i>Motor vehicle headlamps equipped with gas-discharge light sources</i>                                                                                                                                                                             | X | 661/2009/CE<br>98/00 UNECE       | -----                    | vedere punto 20<br>see item 20                        |
| 25D        | Sorgenti luminose a scarica di gas impiegate in gruppi ottici omologati a scarica di gas, montati su veicoli a motore<br><i>Gas-discharge light sources for use in approved gas-discharge lamp units of power-driven vehicles</i>                                                                                                    | X | 661/2009/CE<br>99/00 UNECE       | -----                    | vedere punto 20<br>see item 20                        |
| 25E        | Proiettori per veicoli a motore che emettono un fascio di luce anabbagliante asimmetrico o un fascio abbagliante o entrambi, muniti di lampade ad incandescenza e/o moduli LED<br><i>Motor vehicle headlamps emitting an asymmetrical passing beam or a driving beam or both and equipped with filament lamps and/or LED modules</i> | X | 661/2009/CE<br>112/00 UNECE      | -----                    | vedere punto 20<br>see item 20                        |

| N°<br>Item | Argomento<br>Subject                                                                                                                                                                                                      |     | Atto normativo<br>Regulatory act | N° verbale<br>Report No. | Certificato parziale recepito<br>Type approval number    |
|------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|----------------------------------|--------------------------|----------------------------------------------------------|
| 25F        | Sistemi di proiettori adattativi (AFS) per veicoli a motore<br><i>Adaptive front-lighting systems (AFS) for motor vehicles</i>                                                                                            | X   | 661/2009/CE<br>123/00 UNECE      | -----                    | vedere punto 20<br><i>see item 20</i>                    |
| 26         | Luci antinebbia anteriori<br><i>Front fog lamps</i>                                                                                                                                                                       |     | 76/762/CEE<br>1999/18/CE         | -----                    | -----                                                    |
| 26A        | Proiettori fendinebbia anteriori dei veicoli a motore<br><i>Power-driven vehicle front fog lamps</i>                                                                                                                      | X   | 661/2009/CE<br>19/03 UNECE       | -----                    | vedere punto 20<br><i>see item 20</i>                    |
| 27         | Dispositivi di rimorchio in avaria<br><i>Towing hooks</i>                                                                                                                                                                 |     | 77/389/CEE<br>96/64/CE           | -----                    | -----                                                    |
| 27A        | Dispositivi di rimorchio in avaria<br><i>Towing hooks</i>                                                                                                                                                                 | X   | 661/2009/CE<br>1005/2010 UE      | -----                    | e3*1005/2010*1005/2010*0016*00                           |
| 28         | Luci posteriori per nebbia<br><i>Rear fog lamps</i>                                                                                                                                                                       |     | 77/538/CEE<br>1999/14/CE         | -----                    | -----                                                    |
| 28A        | Luci posteriori per nebbia per veicoli a motore e per i loro rimorchi<br><i>Rear fog lamps for power- driven vehicles and their trailers</i>                                                                              | X   | 661/2009/CE<br>38/00 UNECE       | -----                    | vedere punto 20<br><i>see item 20</i>                    |
| 29         | Proiettori di retromarcia<br><i>Reversing lamps</i>                                                                                                                                                                       |     | 77/539/CEE<br>97/32/CE           | -----                    | -----                                                    |
| 29A        | Luci di retromarcia dei veicoli a motore e dei loro rimorchi<br><i>Reversing lights for power- driven vehicles and their trailers</i>                                                                                     | X   | 661/2009/CE<br>23/00 UNECE       | -----                    | vedere punto 20<br><i>see item 20</i>                    |
| 30         | Luci di stazionamento<br><i>Parking lamps</i>                                                                                                                                                                             |     | 77/540/CEE<br>1999/16/CE         | -----                    | -----                                                    |
| 30A        | Luci di stazionamento dei veicoli a motore<br><i>Parking lamps for power- driven vehicles</i>                                                                                                                             | X   | 661/2009/CE<br>77/02 UNECE       | -----                    | vedere punto 20<br><i>see item 20</i>                    |
| 31         | Cinture di sicurezza e sistemi di ritenuta<br><i>Seat-belts and restraint systems</i>                                                                                                                                     |     | 77/541/CEE<br>2005/40/CE         | -----                    | -----                                                    |
| 31A        | Cinture di sicurezza, sistemi di ritenuta, sistemi di ritenuta per bambini e sistemi di ritenuta ISOFIX per bambini<br><i>Safety-belts, restraint systems, child restraint systems and Isofix child restraint systems</i> | X   | 661/2009/CE<br>16/06 UNECE       | -----                    | E3 16R-06 4861 00                                        |
| 32         | Campo di visibilità anteriore<br><i>Forward vision</i>                                                                                                                                                                    |     | 77/649/CEE<br>2007/159/CE        | -----                    | -----                                                    |
| 32A        | Campo di visibilità anteriore<br><i>Forward vision</i>                                                                                                                                                                    |     | 661/2009/CE<br>125/00 UNECE      | -----                    | -----                                                    |
| 33         | Identificazione di comandi, spie e indicatori<br><i>Identification of controls, tell-tales and indicators</i>                                                                                                             |     | 78/316/CEE<br>94/53/CE           | -----                    | -----                                                    |
| 33A        | Collocazione e identificazione dei comandi manuali, delle spie e degli indicatori<br><i>Location and identification of hand controls, tell-tales and indicators</i>                                                       | X   | 661/2009/CE<br>121/00 UNECE      | -----                    | E3 121R-00 4789 00                                       |
| 34         | Sbrinamento/disappannamento<br><i>Defrost/demist</i>                                                                                                                                                                      |     | 78/317/CEE                       | -----                    | -----                                                    |
| 34A        | Sistemi di sbrinamento e disappannamento del parabrezza<br><i>Windscreen defrosting and demisting systems</i>                                                                                                             | (6) | 661/2009/CE<br>672/2010 UE       | -----                    | Esiste sistema adeguato<br><i>Adequate system fitted</i> |
| 35         | Lavacristalli/tergicristalli<br><i>Wash/wipe</i>                                                                                                                                                                          |     | 78/318/CEE<br>94/68/CEE          | -----                    | -----                                                    |
| 35A        | Sistemi di tergicristallo e lavacristallo<br><i>Windscreen wiper and washer systems</i>                                                                                                                                   | (6) | 661/2009/CE<br>1008/2010 UE      | -----                    | Esiste sistema adeguato<br><i>Adequate system fitted</i> |
| 36         | Sistema di riscaldamento<br><i>Heating systems</i>                                                                                                                                                                        |     | 2001/56/CE<br>2006/119/CE        | -----                    | -----                                                    |
| 36A        | Sistema di riscaldamento<br><i>Heating systems</i>                                                                                                                                                                        | X   | 661/2009/CE<br>122/00 UNECE      | -----                    | E3 122R-00 3636 01                                       |
| 37         | Parafanghi delle ruote<br><i>Wheel guards</i>                                                                                                                                                                             |     | 78/549/CEE<br>94/78/CE           | -----                    | -----                                                    |
| 37A        | Parafanghi delle ruote<br><i>Wheel guards</i>                                                                                                                                                                             |     | 661/2009/CE<br>1009/2010 UE      | -----                    | -----                                                    |
| 38         | Poggiatesta<br><i>Head restraints</i>                                                                                                                                                                                     |     | 78/932/CEE<br>89/491/CEE         | -----                    | -----                                                    |
| 38A        | Poggiatesta incorporati o meno ai sedili dei veicoli<br><i>Head restraints (headrests), whether or not incorporated in vehicle seats</i>                                                                                  |     | 661/2009/CE<br>25/04 UNECE       | -----                    | -----                                                    |

| N°<br>Item | Argomento<br>Subject                                                                                                                                                                                                                              |   | Atto normativo<br>Regulatory act | N° verbale<br>Report No. | Certificato parziale recepito<br>Type approval number       |
|------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---|----------------------------------|--------------------------|-------------------------------------------------------------|
| 40         | Potenza del motore<br><i>Engine power</i>                                                                                                                                                                                                         |   | 80/1269/CEE<br>1999/99/CE        | -----                    | -----                                                       |
| 40A        | Potenza del motore<br><i>Engine power</i>                                                                                                                                                                                                         | X | 661/2009/CE<br>85/00 UNECE       | -----                    | E3 85R-00 1418 00<br>E3 85R-00 1420 00<br>E3 85R-00 1419 00 |
| 41         | Emissioni (Euro IV e V) di veicoli pesanti<br><i>Emissions (Euro IV and V) heavy-duty vehicles</i>                                                                                                                                                |   | 2005/55/CE<br>2008/74/CE         | -----                    | -----                                                       |
| 41A        | Emissioni (euro VI) veicoli pesanti/accesso alle informazioni<br><i>Emissions (Euro VI) heavy duty vehicles/access to information</i>                                                                                                             | X | 595/2009 CE<br>64/2012 UE        | -----                    | e3*595/2009*64/2012A*0006*01                                |
| 42         | Protezione laterale<br><i>Lateral protection</i>                                                                                                                                                                                                  |   | 89/297/CEE                       | -----                    | -----                                                       |
| 42A        | Protezione laterale dei veicoli adibiti al trasporto di merci<br><i>Lateral protection of goods vehicles</i>                                                                                                                                      | X | 661/2009/CE<br>73/00 UNECE       | -----                    | (-)                                                         |
| 43         | Dispositivi antispruzzi<br><i>Spray suppression systems</i>                                                                                                                                                                                       |   | 91/226/CEE                       | -----                    | -----                                                       |
| 43A        | Dispositivi antispruzzi<br><i>Spray suppression systems</i>                                                                                                                                                                                       | X | 661/2009/CE<br>109/2011 UE       | -----                    | e3*109/2011*109/2011*0022*00                                |
| 44         | Masse e dimensioni (autoveicoli)<br><i>Masses and dimensions (cars)</i>                                                                                                                                                                           |   | 92/21/CEE<br>2002/7/CE           | -----                    | -----                                                       |
| 44A        | Masse e dimensioni<br><i>Masses and dimensions</i>                                                                                                                                                                                                |   | 91/226/CEE<br>1230/2012 UE       | -----                    | -----                                                       |
| 45         | Vetratura di sicurezza<br><i>Safety glazing</i>                                                                                                                                                                                                   |   | 92/22/CEE<br>2001/92/CE          | -----                    | -----                                                       |
| 45A        | Materiali per vetrate di sicurezza e la loro installazione sui veicoli<br><i>Safety glazing materials and their installation on vehicles</i>                                                                                                      | X | 661/2009/CE<br>43/03 UNECE       | -----                    | E3 43R-03 4868 00                                           |
| 46         | Pneumatici<br><i>Tyres</i>                                                                                                                                                                                                                        |   | 92/23/CEE<br>2005/11/CE          | -----                    | -----                                                       |
| 46A        | Montaggio di pneumatici<br><i>Installation of tyres</i>                                                                                                                                                                                           | X | 661/2009/CE<br>458/2011 UE       | -----                    | e3*458/2011*458/2011*0008*00                                |
| 46B        | Pneumatici per veicoli a motore e loro rimorchi (classe C1)<br><i>Pneumatic tyres for motor vehicles and their trailers (Class C1)</i>                                                                                                            |   | 661/2009/CE<br>30/02 UNECE       | -----                    | -----                                                       |
| 46C        | Pneumatici destinati ai veicoli commerciali e ai loro rimorchi (classi C2 e C3)<br><i>Pneumatic tyres for commercial vehicles and their trailers (Classes C2 and C3)</i>                                                                          |   | 661/2009/CE<br>54/00 UNECE       | -----                    | -----                                                       |
| 46D        | Emissioni sonore prodotte dal rotolamento degli pneumatici, aderenza sul bagnato e resistenza al rotolamento (classi C1, C2 e C3)<br><i>Tyre rolling sound emissions, adhesion on wet surfaces and rolling resistance (Classes C1, C2 and C3)</i> |   | 661/2009/CE<br>117/01 UNECE      | -----                    | -----                                                       |
| 46E        | Unità di scorta per uso temporaneo, sistema/pneumatici antiforatura e sistema di controllo della pressione dei pneumatici<br><i>Temporary-use spare unit, run-flat tyres/system and tyre pressure monitoring system</i>                           |   | 661/2009/CE<br>64/02 UNECE       | -----                    | -----                                                       |
| 47         | Dispositivi di limitazione della velocità<br><i>Speed limitation devices</i>                                                                                                                                                                      |   | 92/24/CEE<br>2004/11/CE          | -----                    | -----                                                       |
| 47A        | Limitazione della velocità dei veicoli<br><i>Speed limitation of vehicles</i>                                                                                                                                                                     | X | 661/2009/CE<br>89/00 UNECE       | -----                    | E3 89R-00 2145 05                                           |
| 48         | Masse e dimensioni (diversi da cat. M <sub>1</sub> )<br><i>Masses and dimensions (other than vehicles referred to in item 44)</i>                                                                                                                 |   | 97/27/CE<br>2003/19/CE           | -----                    | -----                                                       |
| 48A        | Masse e dimensioni<br><i>Masses and dimensions</i>                                                                                                                                                                                                | X | 661/2009/CE<br>1230/2012 UE      | 1b                       | -----                                                       |
| 49         | Sporgenze esterne delle cabine<br><i>External projections of cabs</i>                                                                                                                                                                             |   | 92/114/CE                        | -----                    | -----                                                       |

| N°<br>Item | Argomento<br>Subject                                                                                                                                                                                                                     |                   | Atto normativo<br>Regulatory act                       | N° verbale<br>Report No. | Certificato parziale recepito<br>Type approval number |
|------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------|--------------------------------------------------------|--------------------------|-------------------------------------------------------|
| 49A        | Veicoli commerciali per quanto riguarda le sporgenze esterne poste anteriormente al pannello posteriore della cabina<br><i>Commercial vehicles with regard to their external projections forward of the cab's rear panel</i>             | X                 | 661/2009/CE<br>61/00 UNECE                             | -----                    | E3 61R-00 4869 00                                     |
| 50         | Dispositivi di traino<br><i>Couplings</i>                                                                                                                                                                                                |                   | 94/20/CE                                               | -----                    | -----                                                 |
| 50A        | Componenti di attacco meccanico di insiemi di veicoli<br><i>Mechanical coupling components of combinations of vehicles</i>                                                                                                               | X <sup>(10)</sup> | 661/2009/CE<br>55/01 UNECE                             | -----                    | E3 55R-01 4864 00                                     |
| 50B        | Dispositivo di traino chiuso (CCD); installazione di un tipo omologato di CCD<br><i>Close-coupling device (CCD); fitting of an approved type of CCD</i>                                                                                  |                   | 661/2009/CE<br>102/00 UNECE                            | -----                    | -----                                                 |
| 51         | Infiammabilità<br><i>Flammability</i>                                                                                                                                                                                                    |                   | 95/28/CE                                               | -----                    | -----                                                 |
| 51A        | Comportamento alla combustione dei materiali usati per l'allestimento interno di talune categorie di veicoli a motore<br><i>Burning behaviour of materials used in the interior construction of certain categories of motor vehicles</i> |                   | 661/2009/CE<br>118/00 UNECE                            | -----                    | -----                                                 |
| 52         | Autobus<br><i>Buses and coaches</i>                                                                                                                                                                                                      |                   | 2001/85/CE                                             | -----                    | -----                                                 |
| 52A        | Veicoli M2 e M3<br><i>M2 and M3 vehicles</i>                                                                                                                                                                                             |                   | 661/2009/CE<br>107/03 UNECE                            | -----                    | -----                                                 |
| 52B        | Resistenza meccanica della struttura di sostegno dei veicoli di grandi dimensioni adibiti al trasporto di passeggeri<br><i>Strength of the superstructure of large passenger vehicles</i>                                                |                   | 661/2009/CE<br>66/02 UNECE                             | -----                    | -----                                                 |
| 53         | Urto frontale<br><i>Frontal impact</i>                                                                                                                                                                                                   |                   | 96/79/CE<br>1999/98/CE                                 | -----                    | -----                                                 |
| 53A        | Protezione degli occupanti in caso di collisione frontale<br><i>Protection of occupants in the event of a frontal collision</i>                                                                                                          |                   | 661/2009/CE<br>94/01 UNECE                             | -----                    | -----                                                 |
| 54         | Urto laterale<br><i>Side impact</i>                                                                                                                                                                                                      |                   | 96/27/CE                                               | -----                    | -----                                                 |
| 54A        | Protezione degli occupanti in caso di urto laterale<br><i>Protection of occupants in the event of lateral collision</i>                                                                                                                  |                   | 661/2009/CE<br>95/02 UNECE                             | -----                    | -----                                                 |
| 55         |                                                                                                                                                                                                                                          |                   |                                                        |                          |                                                       |
| 56         | Veicoli destinati al trasporto di merci pericolose<br><i>Vehicles intended for the transport of dangerous goods</i>                                                                                                                      |                   | 94/55/CE<br>2006/89/CE                                 | -----                    | -----                                                 |
| 56A        | Veicoli destinati al trasporto di merci pericolose<br><i>Vehicles for the carriage of dangerous goods</i>                                                                                                                                | X <sup>(13)</sup> | 661/2009/CE<br>105/05 UNECE                            | -----                    | E3 105R-05 3606 04                                    |
| 57         | Protezione antincastro anteriore<br><i>Front under-run protection</i>                                                                                                                                                                    |                   | 2000/40/CE                                             | -----                    | -----                                                 |
| 57A        | Dispositivi di protezione antincastro anteriore (FUPD) e loro installazione; protezione antincastro anteriore (FUP)<br><i>Front underrun protective devices (FUPDs) and their installation; front underrun protection (FUP)</i>          | X                 | 661/2009/CE<br>93/00 UNECE                             | -----                    | E3 93R-00 4790 00                                     |
| 58         | Protezione dei pedoni<br><i>Pedestrian protection</i>                                                                                                                                                                                    |                   | 2003/102/CE<br>2004/90/CE<br>459/2011 UE<br>78/2009 CE | -----                    | -----                                                 |
| 59         | Riciclabilità<br><i>Recyclability</i>                                                                                                                                                                                                    |                   | 2005/64/CE<br>2009/1/CE                                | -----                    | -----                                                 |
| 60         |                                                                                                                                                                                                                                          |                   |                                                        |                          |                                                       |
| 61         | Impianti di condizionamento dell'aria<br><i>Air-conditioning systems</i>                                                                                                                                                                 |                   | 2006/40/CE<br>706/2007 UE                              | -----                    | -----                                                 |
| 62         | Impianto a idrogeno<br><i>Hydrogen system</i>                                                                                                                                                                                            |                   | 79/2009/CE<br>406/2010 UE                              | -----                    | -----                                                 |
| 63         | Sicurezza generale<br><i>General safety</i>                                                                                                                                                                                              |                   | 661/2009/CE<br>407/2011 UE                             | -----                    | -----                                                 |
| 64         | Indicatori di cambio di marcia (GSI)<br><i>Gear shift indicators</i>                                                                                                                                                                     |                   | 661/2009/CE<br>65/2012 UE                              | -----                    | -----                                                 |

| N°<br>Item | Argomento<br>Subject                                                                                                                                                                                              | Atto normativo<br>Regulatory act | N° verbale<br>Report No. | Certificato parziale recepito<br>Type approval number |
|------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------|--------------------------|-------------------------------------------------------|
| 65         | Dispositivo avanzato di frenata d'emergenza (AEBS)<br><i>Advanced emergency braking system</i>                                                                                                                    | 661/2009/CE<br>347/2012 UE       | -----                    | -----                                                 |
| 66         | Sistema di avviso di deviazione dalla corsia (LDWS)<br><i>Lane departure warning system</i>                                                                                                                       | 661/2009/CE<br>351/2012 UE       | -----                    | -----                                                 |
| 67         | Componenti specifici per gas di petrolio liquefatti (GPL) e la loro installazione sui veicoli a motore<br><i>Specific components for liquefied petroleum gases (LPG) and their installation on motor vehicles</i> | 661/2009/CE<br>67/01 UNECE       | -----                    | -----                                                 |
| 68         | Sistemi di allarme per veicoli (VAS)<br><i>Vehicle alarm systems (VAS)</i>                                                                                                                                        | 661/2009/CE<br>97/00 UNECE       | -----                    | -----                                                 |
| 69         | Sicurezza elettrica<br><i>Electric safety</i>                                                                                                                                                                     | 661/2009/CE<br>100/00 UNECE      | -----                    | -----                                                 |
| 70         | Componenti specifici per GNC e la loro installazione sui veicoli a motore<br><i>Specific components for CNG and their installation on motor vehicles</i>                                                          | 661/2009/CE<br>110/00 UNECE      | -----                    | -----                                                 |

#### LEGENDA:

X Atto normativo applicabile.

Nota: le serie di modifiche dei regolamenti UNECE applicabili su base obbligatoria sono elencate nell'allegato IV del regolamento (CE) n. 661/2009. Le serie di modifiche adottate successivamente sono accettate come alternativa.

- (1) Per i veicoli la cui massa di riferimento non supera i 2610 kg. Su richiesta del costruttore può essere applicato ai veicoli con una massa di riferimento non superiore a 2840 kg.
- (2) Nel caso di veicoli dotati di un impianto GPL o GNC, è obbligatoria un'omologazione a norma dei regolamenti UNECE n. 67 o n. 110.
- (3) Il montaggio di un sistema elettronico di controllo della stabilità (ESC) è obbligatorio a norma dell'articolo 12 del regolamento (CE) n. 661/2009. Pertanto, ai fini dell'omologazione CE dei nuovi tipi di veicoli nonché dell'immatricolazione, della vendita e dell'entrata in servizio di veicoli nuovi, devono essere rispettate le prescrizioni dell'allegato 21 del regolamento UNECE n. 13. Invece delle date fissate nel regolamento UNECE n. 13 si applicano le date di attuazione fissate nell'articolo 13 del regolamento (CE) n. 661/2009.
- (4) Il montaggio di un sistema ESC è obbligatorio a norma dell'articolo 12 del regolamento (CE) n. 661/2009. Pertanto, ai fini dell'omologazione CE dei nuovi tipi di veicoli nonché dell'immatricolazione, della vendita e dell'entrata in servizio di veicoli nuovi devono essere rispettate le prescrizioni dell'allegato 9, parte A, del regolamento UNECE n. 13-H. Invece delle date fissate nel regolamento UNECE n. 13-H si applicano le date di attuazione fissate nell'articolo 13 del regolamento (CE) n. 661/2009.
- (4A) Se installato, il dispositivo di protezione deve essere conforme ai requisiti del regolamento UNECE n. 18.
- (4B) Questo regolamento si applica ai sedili che non rientrano nel campo di applicazione del regolamento UNECE n. 80.
- (5) I veicoli di questa categoria sono muniti di un sistema adeguato di sbrinatorio e di disappannamento del parabrezza.
- (6) I veicoli di questa categoria sono muniti di lavacrystal e tergicristalli adeguati.
- (7) Nel caso di veicoli muniti di motore a combustione elettrica è prescritta un'omologazione del veicolo conforme al regolamento UNECE n. 85.
- (8) Per i veicoli con una massa di riferimento superiore a 2610 kg che non hanno beneficiato della possibilità di cui alla nota (1).
- (9) Per i veicoli con una massa di riferimento superiore a 2610 kg che non sono omologati (su richiesta del costruttore e a condizione che la loro massa di riferimento non superi 2840 kg) a norma del regolamento (CE) n. 715/2007. Per altre opzioni, vedere l'articolo 2 del regolamento (CE) n. 595/2009.
- (9A) Si applica solo se tali veicoli sono dotati di dispositivi soggetti al regolamento UNECE n. 64. Il sistema di controllo della pressione dei pneumatici per i veicoli M1 si applica su base obbligatoria in conformità all'articolo 9, paragrafo 2, del regolamento (CE) n. 661/2009.
- (10) Si applica solo per i veicoli muniti di raccordi/o per rimorchi(o).
- (11) Si applica ai veicoli con una massa massima tecnicamente ammissibile non superiore a 2,5 tonnellate.
- (12) Si applica solo ai veicoli in cui il "punto di riferimento del sedile (punto R)" del sedile più basso non sia situato a più di 700 mm sopra il livello del suolo.
- (13) Si applica solo se il costruttore chiede l'omologazione dei veicoli destinati al trasporto di merci pericolose.
- (14) Si applica solo ai veicoli della categoria N1, classe I, di cui alla prima tabella, punto 5.3.1.4, dell'allegato I della direttiva 70/220/CEE.
- (15) Su richiesta del costruttore può essere rilasciata un'omologazione di questa voce, in alternativa all'ottenimento di un'omologazione delle voci 3A, 3B, 4A, 5A, 6A, 6B, 7A, 8A, 9A, 9B, 10A, 12A, 13A, 13B, 14A, 15A, 15B, 16A, 17A, 17B, 18A, 19A, 20A, 21A, 22A, 22B, 22C, 23A, 24A, 25A, 25B, 25C, 25D, 25E, 25F, 26A, 27A, 28A, 29A, 30A, 31A, 32A, 33A, 34A, 35A, 36A, 37A, 38A, 42A, 43A, 44A, 45A, 46A, 46B, 46C, 46D, 46E, 47A, 48A, 49A, 50A, 50B, 51A, 52A, 52B, 53A, 54A, 56A, 57A e da 64 a 70.
- (+) **La trasformazione eseguita da S.T. System Truck non richiede l'utilizzo di componenti elettrici / elettronici che influenzano i risultati della prova di EMC del veicolo fase I, e non si ritiene necessario ripetere tale prova.**
- (-) **Da verificare a veicolo completato.**

#### LEGEND:

X Regulatory act applicable.

Note: The series of amendments of the UNECE Regulations which apply on a compulsory basis are listed in Annex IV to Regulation (EC) No 661/2009. Series of amendments adopted subsequently are accepted as an alternative.

- (1) For vehicles with a reference mass not exceeding 2610 kg. At the manufacturer's request, may apply to vehicles with a reference mass not exceeding 2840 kg.
- (2) In case of vehicles equipped with a LPG or CNG installation, a vehicle type-approval in accordance with UNECE Regulation No 67 or UNECE Regulation No 110 is required.
- (3) The fitting of an electronic stability control ("ESC") system is required in accordance with Article 12 of Regulation (EC) No 661/2009. Therefore, the requirements set out in Annex 21 to UNECE Regulation 13 shall be complied with for the purposes of EC type-approval of new types of vehicles as well as for the registration, sale and entry into service of new vehicles. The implementation dates set out in Article 13 of Regulation (EC) No 661/2009 shall apply instead of the dates set out in UNECE Regulation No 13.

| N°<br>Item | Argomento<br>Subject                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | Atto normativo<br>Regulatory act | N° verbale<br>Report No | Certificato parziale recepito<br>Type approval number |
|------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------|-------------------------|-------------------------------------------------------|
| (4)        | The fitting of an ESC system is required in accordance with Article 12 of Regulation (EC) No 661/2009. Therefore, the requirements set out in Part A of Annex 9 to UNECE Regulation No 13-H shall be complied with for the purposes of EC type-approval of new types of vehicles as well as for the registration, sale and entry into service of new vehicles. The implementation dates set out in Article 13 Regulation (EC) No 661/2009 shall apply instead of the dates set out in UNECE Regulation No 13-H. |                                  |                         |                                                       |
| (4A)       | If fitted, the protective device shall fulfil the requirements of UNECE Regulation No 18.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                  |                         |                                                       |
| (4B)       | This Regulation applies to seats not falling within the scope of UNECE Regulation No 80.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                  |                         |                                                       |
| (5)        | Vehicles of this category shall be fitted with a suitable windscreen defrosting and demisting device.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                  |                         |                                                       |
| (6)        | Vehicles of this category shall be fitted with a suitable windscreen washing and wiping devices.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                  |                         |                                                       |
| (7)        | In case of vehicles equipped with an electric power train, a vehicle type-approval in accordance with UNECE Regulation No 85 is required.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                  |                         |                                                       |
| (8)        | For vehicles with a reference mass exceeding 2610 kg and which did not benefit from the possibility offered in note ( 1 ).                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                                  |                         |                                                       |
| (9)        | For vehicles with a reference mass exceeding 2610 kg which are not type-approved (at the manufacturer's request and provided their reference mass does not exceed 2840 kg) under Regulation (EC) No 715/2007. For other options, see Article 2 of Regulation (EC) No 595/2009.                                                                                                                                                                                                                                  |                                  |                         |                                                       |
| (9A)       | Applies only where such vehicles are fitted with equipment covered by UNECE Regulation No 64. Tyre pressure monitoring system for M1 vehicles applies on a compulsory basis in accordance with Article 9(2) of Regulation (EC) No 661/2009.                                                                                                                                                                                                                                                                     |                                  |                         |                                                       |
| (10)       | Applies only to vehicles equipped with coupling(s).                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                  |                         |                                                       |
| (11)       | Applies to vehicles with a technically permissible maximum laden mass not exceeding 2,5 tonnes.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                  |                         |                                                       |
| (12)       | Only applicable to vehicles where the "Seating Reference Point ('R' point)" of the lowest seat is not more than 700 mm above the ground level.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                  |                         |                                                       |
| (13)       | Applies only when the manufacturer applies for type-approval of vehicles intended for the transport of dangerous goods.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                  |                         |                                                       |
| (14)       | Applies only for vehicles of category N1, class I as described in the first table in point 5.3.1.4 of Annex I to Directive 70/220/EEC.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                  |                         |                                                       |
| (15)       | At the request of the manufacturer, a type-approval may be granted under this item, as an alternative to obtaining type-approvals under items 3A, 3B, 4A, 5A, 6A, 6B, 7A, 8A, 9A, 9B, 10A, 12A, 13A, 13B, 14A, 15A, 15B, 16A, 17A, 17B, 18A, 19A, 20A, 21A, 22A, 22B, 22C, 23A, 24A, 25A, 25B, 25C, 25D, 25E, 25F, 26A, 27A, 28A, 29A, 30A, 31A, 32A, 33A, 34A, 35A, 36A, 37A, 38A, 42A, 43A, 44A, 45A, 46A, 46B, 46C, 46D, 46E, 47A, 48A, 49A, 50A, 50B, 51A, 52A, 52B, 53A, 54A, 56A, 57A and 64 to 70.       |                                  |                         |                                                       |
| (+)        | <b>The conversion by S.T. System Truck doesn't require the use of electrical / electronic components, which influence the results of the 1st phase vehicle testing therefore it's not necessary to repeat EMC testing.</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                                  |                         |                                                       |
| (-)        | <b>To be check when the vehicle is completed.</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                  |                         |                                                       |

Verona, 21.07.2014

IL FUNZIONARIO

(dott. ing. Renato CORMACI)



# Ministero delle Infrastrutture e dei Trasporti

Direzione Generale Territoriale del Nord-Est  
CENTRO PROVA AUTOVEICOLI DI VERONA

Allegato n° 1a  
al verbale n° 10744 / V  
del 21.07.2014  
(Rif.: /F6301.8)

## TARGHETTE REGOLAMENTARI PLATES (STATUTORY) REGOLAMENTO 249/2012 UE REGULATION 249/2012 UE

|        |                                                                                                  |                                                                                                                                                                                                    |                                                 |            |
|--------|--------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------|------------|
|        | Luogo delle verifiche:<br><i>Place of checks:</i>                                                | Villafranca di Verona (VR)                                                                                                                                                                         | Data delle verifiche:<br><i>Date of checks:</i> | 18.07.2014 |
| 0.     | <b>VEICOLO</b><br><b>VEHICLE</b>                                                                 | Autotelaio per autoveicolo a<br><i>Chassis without bodywork, with</i>                                                                                                                              | 2 assi, categoria:<br><i>axles, category:</i>   | N2         |
| 0.1.   | Marca:<br><i>Make:</i>                                                                           | Iveco / System Truck                                                                                                                                                                               |                                                 |            |
| 0.2.   | Tipo:<br><i>Type:</i>                                                                            | ST IG80EL2BA                                                                                                                                                                                       |                                                 |            |
|        | Varianti:<br><i>Variants:</i>                                                                    | I4                                                                                                                                                                                                 |                                                 |            |
|        | Versioni:<br><i>Versions:</i>                                                                    | C4E114N2CD10A6AP2 A                                                                                                                                                                                |                                                 |            |
| 0.3.   | Numero di telaio:<br><i>Vehicle identification number:</i>                                       | ZCFA680D302627888                                                                                                                                                                                  |                                                 |            |
| 0.4.   | Costruttore / trasformatore:<br><i>Manufacturer / transformer:</i>                               | S.T. System Truck S.r.l. - I-37069 Villafranca (VR) - via Cascina Verde, 9                                                                                                                         |                                                 |            |
| 0.5.   | Eventuale mandatario:<br><i>Manufacturer's representative (if any):</i>                          | non ricorre<br><i>not applicable</i>                                                                                                                                                               |                                                 |            |
| 1.     | <b>TARGHETTA DEL COSTRUTTORE FASE 1</b><br><b>PLATE OF MANUFACTURER STAGE 1</b>                  |                                                                                                                                                                                                    |                                                 |            |
|        | Vedere parziale CE Iveco:<br><i>See Iveco's homologation:</i>                                    | e3*19/2011*249/2012*0032*00                                                                                                                                                                        | del<br><i>of</i>                                | 27.05.2013 |
| 2.     | <b>TARGHETTA DEL COSTRUTTORE FASE 2</b><br><b>PLATE OF MANUFACTURER STAGE 2</b>                  |                                                                                                                                                                                                    |                                                 |            |
| 1.1.   | Posizione:<br><i>Position:</i>                                                                   | fissata sull'elemento frontale dietro la griglia del radiatore<br><i>fixed to the front behind the radiator grille</i>                                                                             |                                                 |            |
| 1.3.   | E' costituita o da:<br><i>Consist either of:</i>                                                 | etichetta rettangolare autoadesiva<br><i>a rectangular self-adhesive label</i>                                                                                                                     |                                                 |            |
| 1.4.   | Se di metallo:<br><i>If metal:</i>                                                               | non ricorre<br><i>not applicable</i>                                                                                                                                                               |                                                 |            |
| 1.5.   | Se autoadesiva:<br><i>If self-adhesive label:</i>                                                | in grado di evidenziare eventuali manomissioni o frodi e autodistruggersi se si tenta di rimuoverla<br><i>fraud resistant and self destructive in case there is an attempt to remove the label</i> |                                                 |            |
| 2.1.   | Riporta le seguenti indicazioni:<br><i>It show the following information:</i>                    |                                                                                                                                                                                                    |                                                 |            |
| 2.1.a. | - nome del costruttore:<br><i>- name of the manufacturer:</i>                                    | S.T. System Truck S.r.l.                                                                                                                                                                           |                                                 |            |
| 2.1.b. | - numero di omologazione del veicolo intero:<br><i>- the whole vehicle type-approval number:</i> | e3*2007/46*XXXX*00                                                                                                                                                                                 |                                                 |            |

|          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                                                                                                                  |
|----------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 2.1.c.   | - numero di identificazione del veicolo<br>- <i>the vehicle identification number</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                                                                                                                  |
| 2.1.d.   | - massa massima tecnicamente ammissibile a pieno carico del veicolo (colonna di destra):<br>- <i>technically permissible maximum laden mass of the vehicle (in the right column):</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | vedere scheda informativa n° ST_IG80EL2BA_00 del 02.07.2014<br><i>see information document Nr. ST_IG80EL2BA_00 of 02.07.2014</i> |
| 2.1.e.   | - massa massima tecnicamente ammissibile del veicolo combinato (colonna di destra):<br>- <i>technically permissible maximum mass of the combination (in the right column):</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | vedere scheda informativa n° ST_IG80EL2BA_00 del 02.07.2014<br><i>see information document Nr. ST_IG80EL2BA_00 of 02.07.2014</i> |
| 2.1.f.   | - massa massima tecnicamente ammissibile su ciascun asse, iniziando da quello anteriore (colonna di destra):<br>- <i>technically permissible maximum mass on each axle listed in order from front to rear (in the right column):</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | vedere scheda informativa n° ST_IG80EL2BA_00 del 02.07.2014<br><i>see information document Nr. ST_IG80EL2BA_00 of 02.07.2014</i> |
| 2.2.     | L'altezza dei caratteri del numero di identificazione del veicolo di cui al punto 2.1, lettera c), è di almeno 4 mm:<br><i>The height of the characters of the vehicle identification number referred to in point 2.1(c) shall not be less than 4 mm:</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | ricorre<br><i>applicable</i>                                                                                                     |
| 2.3.     | L'altezza dei caratteri delle informazioni di cui al punto 2.1, diverse dal numero di identificazione del veicolo, è di almeno 2 mm:<br><i>The height of the characters of the information referred to in point 2.1, other than the vehicle identification number, shall not be less than 2 mm:</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | ricorre<br><i>applicable</i>                                                                                                     |
| 3.       | Disposizioni specifiche<br><i>Specific provisions</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                                                                                                                  |
| 3.2.1.   | E' indicata anche la massa massima tecnicamente ammissibile sul gruppo di assi. La voce corrispondente al «gruppo di assi» è identificata con la lettera «T»:<br><i>The technically permissible maximum mass on an axle group shall also be mentioned. The entry corresponding to 'Axle group' shall be identified by the letter 'T':</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | non ricorre<br><i>not applicable</i>                                                                                             |
| 3.2.2.   | E' indicata la massa massima ammissibile a pieno carico per l'immatricolazione / circolazione nella colonna di sinistra:<br><i>The maximum permissible laden mass of the vehicle for the registration / in-service is mentioned in the left column:</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | non ricorre<br><i>not applicable</i>                                                                                             |
| 3.2.2.2. | Il codice del paese in cui è prevista l'immatricolazione del veicolo è indicato come titolo della colonna a sinistra. Il codice è conforme alla norma ISO 3166-1: 2006:<br><i>The code of the country where the vehicle is intended to be registered shall be mentioned as header of the left column. The code is in accordance with Standard ISO 3166-1: 2006:</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | non ricorre<br><i>not applicable</i>                                                                                             |
| 3.2.3.   | Le prescrizioni di cui al punto 3.2.1 non si applicano:<br>a) quando la massa massima tecnicamente ammissibile sul gruppo di assi è la somma della massa massima tecnicamente ammissibile su ciascun asse che compone quel gruppo di assi;<br>b) quando la lettera «T» è aggiunta come suffisso alla massa massima su ciascun asse che compone quel gruppo di assi;<br>c) quando si applicano le disposizioni di cui al punto 3.2.2, la massa massima ammissibile per l'immatricolazione / circolazione sul gruppo di assi è la somma della massa massima ammissibile per l'immatricolazione / circolazione su ciascun asse che compone il gruppo di assi.<br><i>The requirements of point 3.2.1 shall not apply where:</i><br>a) <i>the technically permissible maximum mass on an axle group is the sum of the technically permissible maximum mass on the axles which are part of that axle group;</i><br>b) <i>the letter 'T' is added as suffix to the maximum mass on each axle which is part of that axle group;</i> | non ricorre<br><br>non ricorre<br><br>non ricorre<br><br><i>not applicable</i><br><i>not applicable</i>                          |

c) when the requirements of point 3.2.2 are applied, the registration /  
in-service maximum permissible mass on the group of axles is the  
sum of the registration/in-service maximum permissible mass on  
the axles which are part of that axle group. not applicable

4. Altre informazioni  
Additional information

4.1. Esternamente al rettangolo individuato dalle iscrizioni di cui alle sezioni 2 e 3 sono apposte delle indicazioni supplementari:  
Outside a clearly marked rectangle which shall enclose only the information prescribed in Sections 2 and 3, are indicated additional information:

4.1.1. - numero di identificazione della trasformazione: ST\*AC\*6312\*  
- identification number of the conversion:

- logo costruttore fase 2  
- stage 2 manufacturer's logo

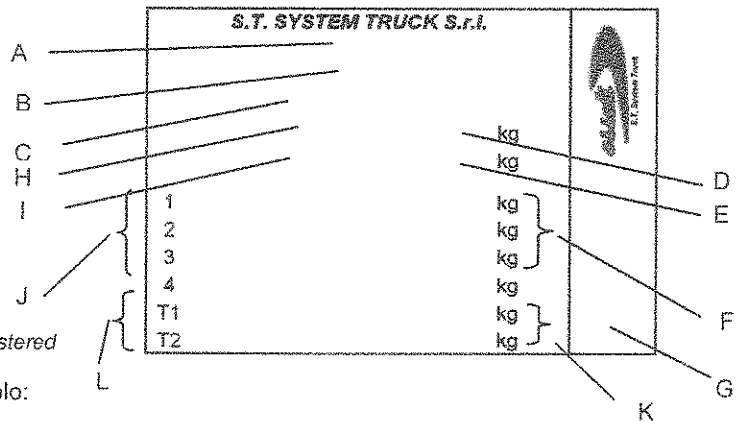
5. fac simile targhetta costruttore fase 2:  
fac simile of stage 2 manufacturer's plate:

A) numero di omologazione del veicolo intero  
whole vehicle type-approval number

B) numero di identificazione del veicolo  
vehicle identification number

C) codice paese in cui è prevista l'immatricolazione  
code of the country where the vehicle is intended to be registered

D) massa massima ammissibile a pieno carico del veicolo:  
maximum permissible laden mass of the vehicle:



| Varianti: | Versioni:         |      |    |
|-----------|-------------------|------|----|
| Variants: | Versions:         |      |    |
| I4        | C3D???????????? ? | 7500 | kg |
| I4        | C3C???????????? ? | 7490 | kg |
| I4        | C31???????????? ? | 6000 | kg |
| I4        | C4E???????????? ? | 8000 | kg |
| I4        | C4D???????????? ? | 7500 | kg |
| I4        | C4C???????????? ? | 7490 | kg |
| I4        | C41???????????? ? | 6000 | kg |

E) massa massima a pieno carico ammissibile della combinazione:  
maximum permissible laden mass of the combination:

| Varianti: | Versioni:         |                                         |
|-----------|-------------------|-----------------------------------------|
| Variants: | Versions:         |                                         |
| I4        | ??????????1???? ? | non atto al traino (*) / not towing (*) |
| I4        | ??????????2???? ? | 16500 kg                                |

F) massa massima tecnicamente ammissibile su ciascun asse:  
technically permissible maximum mass on each axle:

| Varianti: | Versioni:        | 1°:     | 2°:     |
|-----------|------------------|---------|---------|
| Variants: | Versions:        |         |         |
| I4        | ????????BC???? ? | 3200 kg | 5200 kg |
| I4        | ????????CD???? ? | 3400 kg | 5400 kg |
| I4        | ????????DC???? ? | 3600 kg | 5200 kg |
| I4        | ????????DD???? ? | 3600 kg | 5400 kg |
| I4        | ????????DX???? ? | 3600 kg | 4500 kg |

G) numero di identificazione della trasformazione: ST\*AC\*XXXX\*  
identification number of the conversion:

H) massa massima ammissibile a pieno carico per l'immatricolazione / circolazione:  
maximum permissible laden mass of the vehicle for the registration / in-service: non ricorre  
not applicable

- I) massa massima a pieno carico ammissibile della combinazione per l'immatricolazione / circolazione  
*maximum permissible laden mass of the combination for the registration / in-service:* non ricorre  
*not applicable*
- J) massa massima tecnicamente ammissibile su ciascun asse per l'immatricolazione / circolazione:  
*technically permissible maximum mass on each axle for the registration / in-service:* non ricorre  
*not applicable*
- K) Massa massima tecnicamente ammissibile su ciascun gruppo di assi:  
*Technically permissible maximum load/mass on each axle group:* non ricorre  
*not applicable*
- L) Massa massima ammissibile su ciascun gruppo di assi prevista per l'immatricolazione / ammissione alla circolazione:  
*Intended registration/in-service maximum permissible mass on each axle group:* non ricorre  
*not applicable*

3. **NUMERO D'IDENTIFICAZIONE DEL VEICOLO**  
**VEHICLE IDENTIFICATION NUMBER**

Vedere parziale CE Iveco: e3\*19/2011\*249/2012\*0032\*00 del 27.05.2013  
 See Iveco's homologation: of

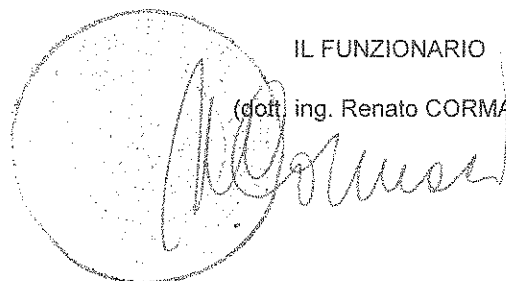
**CONCLUSIONI** Sono rispettate le prescrizioni costruttive e funzionali, generali e particolari  
**CONCLUSIONS** per la categoria. I veicoli \*\*\* / **RISPONDONO** al Regolamento:  
*The vehicle satisfies all construction, functional, general and category requirements.*  
*The vehicles \*\*\* / **FULFILL** the requirements of Regulation:*

**UE 249/2012**

**249/2012 UE**

IL FUNZIONARIO

(dott. ing. Renato CORMACI)





# Ministero delle Infrastrutture e dei Trasporti

Direzione Generale Territoriale del Nord-Est  
CENTRO PROVA AUTOVEICOLI DI VERONA

Allegato n° 1b  
al verbale n° 10744 / V  
del 21.07.2014  
(Rif.: /F6301.8)

## MASSE E DIMENSIONI MASSES AND DIMENSIONS

DIRETTIVA 97/27/CE + 2003/19/CE - REGOLAMENTO 1230/2012 UE  
DIRECTIVE 97/27/EC + 2003/19/EC - REGULATION 1230/2012 UE

|      |                                                                  |                                                                            |                                          |            |
|------|------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------|------------|
|      | Luogo delle verifiche:<br>Place of checks:                       | Villafranca di Verona (VR)                                                 | Data delle verifiche:<br>Date of checks: | 18.07.2014 |
| 0.   | <b>VEICOLO</b><br><b>VEHICLE</b>                                 | Autotelaio per autoveicolo a<br>Chassis without bodywork, with             | 2 assi, categoria:<br>axles, category:   | N2         |
| 0.1. | Marca:<br>Make:                                                  | Iveco / System Truck                                                       |                                          |            |
| 0.2. | Tipo:<br>Type:                                                   | ST IG80EL2BA                                                               |                                          |            |
|      | Varianti:<br>Variants:                                           | I4                                                                         |                                          |            |
|      | Versioni:<br>Versions:                                           | C4E114N2CD10A6AP2 A                                                        |                                          |            |
| 0.3. | Numero di telaio:<br>Vehicle identification number:              | ZCFA680D302627888                                                          |                                          |            |
| 0.4. | Costruttore / trasformatore:<br>Manufacturer / transformer:      | S.T. System Truck S.r.l. - I-37069 Villafranca (VR) - via Cascina Verde, 9 |                                          |            |
| 0.5. | Eventuale mandatario:<br>Manufacturer's representative (if any): | non ricorre<br>not applicable                                              |                                          |            |

### Parte 1 Part 1

#### 7.1. Misurazione della massa del veicolo in ordine di marcia e della sua distribuzione sugli assi Measurement of the mass of the vehicle in running order and of its distribution among the axles

Le masse sono misurate sui veicoli rappresentativi del tipo, presentati conformemente al punto 3.3. dell'Allegato I, a veicolo fermo e con ruote dritte

The mass of the vehicle are measured on the vehicles representative of the type, submitted in accordance with 3.3, placed in a stationary position with their wheels set straight ahead

| Verifica della massa (Modm)<br>Verify of mass (Modm)               | Totale<br>Total | 1 asse<br>Axle 1           | 2 asse<br>Axle 2 |     |
|--------------------------------------------------------------------|-----------------|----------------------------|------------------|-----|
| Massa rilevata: (1)<br>Measured mass:                              | 3515            | 2540                       | 975              | kg  |
| Massa nominale dichiarata:<br>Nominal declared mass:               | 3515            | 2540                       | 975              | kg  |
| Differenza percentuale<br>Percentual difference:                   |                 | 0,0%                       | 0,0%             |     |
| (°) Si accettano i valori dichiarati<br>Acceptable declared values |                 | differenza:<br>difference: | 0,0% < 3%        | (°) |

NOTA (°): tolleranza applicabile: 5% per categoria N1; 3% per categorie N2, N3  
applicable tolerance: 5 % for category N1; 3% for category N2, N3

NOTA (1): Autotelaio con interassi: 2790 mm  
Chassis with wheelbase:

Variante - versione:

I4 - C4E114N2CD10A6AP2 A

Variant - version:

NOTA (°): Poiché i dati rilevati sono fuori tolleranza, si procede ad ulteriori misurazioni e si utilizzano i dati rilevati  
If the data are outside tolerance, proceed with ulterior measurements and use relative date

no  
no

| Verifica della massa (Modm)<br>Verify of mass (Modm)        | Totale<br>Total | 1 asse<br>Axle 1 | 2 asse<br>Axle 2 |    |
|-------------------------------------------------------------|-----------------|------------------|------------------|----|
| Massa rilevata e dichiarata:<br>Measured and declared mass: | n.r.            | n.r.             | n.r.             | kg |

Per le masse in ordine di marcia di tutte le varianti e versioni, vedere scheda informativa.

For the mass in running order of all variants and versions, see the information document.

7.2.

## Misurazione delle dimensioni

### Measurement of dimensions

La lunghezza, larghezza e altezza fuoritutto sono misurate sul/i veicolo/i in ordine di marcia rappresentativo/i del tipo in base al punto 3.3. dell'Allegato I.

The length, width and height of the vehicle are measured on the vehicles representative of the type, submitted in accordance with point 3.3. of Annex I.

**Lunghezza massima:** per tutte le varianti e versioni, vedere scheda informativa.

**Maximum length:** for all variants and versions, see the information document.

Nella misurazione della lunghezza NON devono essere presi in considerazione i seguenti dispositivi (punto 2.4.1. dell'Allegato I):

When measuring the vehicle length the following devices must NOT be taken into account:

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |              |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------|
| - lavacrystallo e tergitristallo<br>- wiper and washer devices                                                                                                                                                                                                                                                                                        | si<br>yes    |
| - targhe di immatricolazione ant. e post.<br>- front or rear marking plates                                                                                                                                                                                                                                                                           | n.r.<br>n.a. |
| - dispositivi per sigilli doganali e loro protezioni<br>- customs sealing devices and their protection                                                                                                                                                                                                                                                | n.r.<br>n.a. |
| - dispositivi per fissare teloni impermeabili e loro protezioni<br>- devices for securing the tarpaulin and their protection                                                                                                                                                                                                                          | n.r.<br>n.a. |
| - dispositivi di illuminazione<br>- lighting equipment                                                                                                                                                                                                                                                                                                | si<br>yes    |
| - specchi ed altri dispositivi per la visione indiretta<br>- mirrors and other devices for indirect vision                                                                                                                                                                                                                                            | si<br>yes    |
| - dispositivi di aiuto alla visione posteriore<br>- watching aids                                                                                                                                                                                                                                                                                     | n.r.<br>n.a. |
| - tubi di presa d'aria<br>- air-intake pipes                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | n.r.<br>n.a. |
| - arresto longitudinale degli elementi smontabili<br>- length stops for demountable bodies                                                                                                                                                                                                                                                            | n.r.<br>n.a. |
| - gradini di accesso e maniglie<br>- access steps and hand-holds                                                                                                                                                                                                                                                                                      | n.r.<br>n.a. |
| - protezioni di gomma e dispositivi analoghi<br>- ram rubbers and similar equipment                                                                                                                                                                                                                                                                   | n.r.<br>n.a. |
| - piattaforme di sollevamento, rampe di accesso e attrezzature analoghe in ordine di marcia, di lunghezza $\leq 300$ mm, purché non aumentino la capacità di carico del veicolo<br>- lifting platforms, access ramps and similar equipment in running order, not exceeding 300 mm, provided that the loading capacity of the vehicle is not increased | n.r.<br>n.a. |

|                                                     |      |
|-----------------------------------------------------|------|
| - dispositivi di aggancio                           | si   |
| - coupling devices for motor vehicles               | yes  |
| - aste di presa dei veicoli a propulsione elettrica | n.r. |
| - trolley booms of electrically-propelled vehicles  | n.a. |
| - parasole esterni                                  | n.r. |
| - external sun visors                               | n.a. |

**Larghezza massima:** per tutte le varianti e versioni, vedere scheda informativa.  
**Maximum width:** for all variants and versions, see the information document.

Nella misurazione della larghezza NON considerare i seguenti dispositivi:  
 When measuring the vehicle width the following devices must NOT be taken into account:

|                                                                                      |      |
|--------------------------------------------------------------------------------------|------|
| - dispositivi per sigilli doganali e loro protezioni                                 | n.r. |
| - customs sealing devices and their protection                                       | n.a. |
| - dispositivi per fissare teloni impermeabili e loro protezioni                      | n.r. |
| - devices for securing the tarpaulin and their protection                            | n.a. |
| - dispositivo di rilevazione del funzionamento anomalo del pneumatico                | n.r. |
| - tyre failure tell-tale devices                                                     | n.a. |
| - elementi sporgenti flessibili del sistema paraspruzzi                              | n.r. |
| - protruding flexible parts of a spray-suppression system                            | n.a. |
| - dispositivi di illuminazione                                                       | si   |
| - lighting equipment                                                                 | yes  |
| - rampe di accesso (veicoli M2, M3 - non ricorre)                                    | n.r. |
| - access ramps (not applicable for vehicles cat. M2 and M3)                          | n.a. |
| - specchi ed altri dispositivi per la visione indiretta                              | si   |
| - mirrors and other devices for indirect vision                                      | yes  |
| - indicatori della pressione dei pneumatici                                          | n.r. |
| - tyre-pressure indicators                                                           | n.a. |
| - predellini retrattili                                                              | n.r. |
| - retractable steps                                                                  | n.a. |
| - rigonfiamento del pneumatico al suolo                                              | si   |
| - deflected part of the tyre                                                         | yes  |
| - dispositivi di aiuto alla visione                                                  | n.r. |
| - watching aids                                                                      | n.a. |
| - dispositivi retraibili di guida laterale (M2, M3) se non retratti                  | n.r. |
| - retractable lateral guidance devices on (for category M2 and M3), if not retracted | n.a. |

**Altezza massima:** per tutte le varianti e versioni, vedere scheda informativa.  
**Maximum height:** for all variants and versions, see the information document.

Nella misurazione dell'altezza NON considerare i seguenti dispositivi:  
 When measuring the vehicle height the following devices must NOT be taken into account:

|                                                           |      |
|-----------------------------------------------------------|------|
| - antenne                                                 | n.r. |
| - aeri                                                    | n.a. |
| - pantografi o aste di presa in posizione sollevata       | n.r. |
| - pantographs or trolley booms in their elevated position | n.a. |

Poiché i dati rilevati differiscono di oltre l'1% da quelli dichiarati:  
 Because the difference in relative data is more than 1% to those declared:

|                                      |      |                                |      |
|--------------------------------------|------|--------------------------------|------|
| si procede ad ulteriori misurazioni: | n.r. | si utilizzano i dati rilevati: | n.r. |
| proceed with ulterior measurements:  | n.a. | use relative data:             | n.a. |

|          |                                                                                                                                                                                              |                                                               |                                                                                                                                                           |                                                                                                                                                                                                                  |
|----------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 7.3.     | <b>Dimensioni massime autorizzate per i veicoli</b><br><i>Maximum authorized dimensions for vehicles</i>                                                                                     |                                                               | (direttiva 96/53/CE - All. I - punti 1.1., 1.2., 1.3.)<br>(points 1.1., 1.2., 1.3., Annex I of Directive 96/53/EC)                                        |                                                                                                                                                                                                                  |
| 7.3.1.   | Lunghezza max ammessa:<br><i>Maximum length:</i>                                                                                                                                             | 12000 mm                                                      | (tutti i veicoli a motore)<br>(all the motor vehicle)                                                                                                     |                                                                                                                                                                                                                  |
| 7.3.2.   | Larghezza max ammessa:<br><i>Maximum width:</i>                                                                                                                                              | 2550 mm                                                       | (tutti i veicoli)<br>(all the vehicle)                                                                                                                    |                                                                                                                                                                                                                  |
|          |                                                                                                                                                                                              | 2600 mm                                                       | (sovrastutture dei veicoli condizionati)<br>(superstructures of the vehicles designed for the controlled temperature transportation)                      |                                                                                                                                                                                                                  |
| 7.3.3.   | Altezza max ammessa:<br><i>Maximum height:</i>                                                                                                                                               | 4000 mm                                                       | (tutti i veicoli)<br>(all the vehicle)                                                                                                                    | Altezze > 4000 mm sono autorizzate ai sensi della 96/53/CE articolo 4 e della 97/27/CE articolo 7.<br>Deviation regarding height > 4000 mm are permitted according to 96/53/EC article 4 and 97/27/EC article 7. |
| 7.4.     | <b>Calcolo della distribuzione della massa</b><br><i>Mass distribution calculations</i>                                                                                                      |                                                               | Variante - versione:<br><i>Variant - version:</i>                                                                                                         | I4 - C4E114N2CD10A6AP2 A                                                                                                                                                                                         |
| 7.4.1.   | Metodo di calcolo<br><i>Calculation procedure</i>                                                                                                                                            |                                                               |                                                                                                                                                           |                                                                                                                                                                                                                  |
| 7.4.1.1. | Dati forniti dal costruttore<br><i>Manufacturer's information</i>                                                                                                                            |                                                               |                                                                                                                                                           |                                                                                                                                                                                                                  |
|          | Massa massima a carico tecnicamente ammissibile:<br><i>Technically permissible maximum laden mass of the vehicle:</i>                                                                        |                                                               | M =                                                                                                                                                       | 8000 kg                                                                                                                                                                                                          |
|          | Massa massima tecnicamente ammissibile dell'asse i:<br><i>Technically permissible maximum mass on the axle i:</i>                                                                            |                                                               | m <sub>i</sub> =                                                                                                                                          | (nota 1) kg<br>(note 1)                                                                                                                                                                                          |
|          | (nota 1) Assi:                                                                                                                                                                               | 1°                                                            | m <sub>1</sub> =                                                                                                                                          | 3600 kg                                                                                                                                                                                                          |
|          | (note 1) Axels:                                                                                                                                                                              | 2°                                                            | m <sub>2</sub> =                                                                                                                                          | 5400 kg                                                                                                                                                                                                          |
|          | Massa massima tecnicamente ammissibile sul gruppo di assi j:<br><i>Technically permissible maximum mass on the group of axles j:</i>                                                         |                                                               | μ <sub>A</sub> =                                                                                                                                          | ---- kg                                                                                                                                                                                                          |
|          |                                                                                                                                                                                              |                                                               | μ <sub>B</sub> =                                                                                                                                          | ---- kg                                                                                                                                                                                                          |
|          | Massa massima rimorchiabile tecnicamente ammissibile:<br><i>Technically permissible maximum towable mass:</i>                                                                                |                                                               | TM =                                                                                                                                                      | 3500 kg                                                                                                                                                                                                          |
|          | Massa massima a carico tecnicamente ammissibile della combinazione di veicoli:<br><i>Technically permissible maximum laden mass of the combination:</i>                                      |                                                               | MC =                                                                                                                                                      | 11500 kg                                                                                                                                                                                                         |
| 7.4.1.2. | I calcoli vengono limitati ai casi più sfavorevoli:<br><i>The calculations are limited to the worst cases:</i>                                                                               |                                                               |                                                                                                                                                           |                                                                                                                                                                                                                  |
| 7.4.1.3. | Simboli utilizzati:<br><i>Used notations:</i>                                                                                                                                                | vedere punto 7.4.1.1.<br><i>see point 7.4.1.1.</i>            |                                                                                                                                                           |                                                                                                                                                                                                                  |
| 7.4.1.4. | Assi unici:<br><i>Solo axle:</i>                                                                                                                                                             | 1° e 2° asse<br><i>1<sup>st</sup> and 2<sup>nd</sup> axle</i> | Gruppi di assi:<br><i>Group of axles:</i>                                                                                                                 | A = ---- asse<br>axle<br><br>B = ---- assi<br>axles                                                                                                                                                              |
| 7.4.1.5. | Assi scaricabili:<br><i>Loadable axles:</i>                                                                                                                                                  | n.r.<br><i>n.a.</i>                                           | (eseguire i calcoli con la sospensione normalmente caricata)<br>(calculations carried out with the suspension loaded in the normal running configuration) |                                                                                                                                                                                                                  |
|          | Assi sollevabili:<br><i>Retractable axles:</i>                                                                                                                                               | n.r.<br><i>n.a.</i>                                           | (eseguire i calcoli con gli assi abbassati)<br>(calculations carried out with the axles lowered)                                                          |                                                                                                                                                                                                                  |
| 7.4.1.6. | Leggi di distribuzione dei carichi nei gruppi di assi, fornite dal costruttore:<br><i>Laws of distribution indicated by manufacturer:</i>                                                    |                                                               |                                                                                                                                                           | n.r.<br><i>n.a.</i>                                                                                                                                                                                              |
|          | Per le distribuzioni delle masse di tutte le varianti e versioni, vedere scheda informativa.<br><i>For the mass distribution of all variants and versions, see the information document.</i> |                                                               |                                                                                                                                                           |                                                                                                                                                                                                                  |

7.4.2. **Requisiti per i veicoli delle categorie N e O, ad eccezione dei caravan**  
**Requirements for vehicles of categories N and O, except trailer caravans**

7.4.2.1. La somma delle masse  $m_i$  deve essere  $\geq M$  si Variante - versione: I4 - C4E114N2CD10A6AP2 A  
The sum of the masses  $m_i$  must be  $\geq M$  yes Variant - version:

|       |   |       |   |      |        |      |    |
|-------|---|-------|---|------|--------|------|----|
| $m_1$ | + | $m_2$ | = | 9000 | $\geq$ | M    |    |
| 3600  | + | 5400  | = | 9000 | $\geq$ | 8000 | kg |

Per tutte le altre varianti - versioni:  
For all other variants - versions:

|                          |       |   |       |   |      |        |      |    |
|--------------------------|-------|---|-------|---|------|--------|------|----|
|                          | $m_1$ | + | $m_2$ | = |      | $\geq$ | M    |    |
| I4 - ??C?????BC??????? ? | 3200  | + | 5200  | = | 8400 | $\geq$ | 7490 | kg |
| I4 - ??D?????BC??????? ? | 3200  | + | 5200  | = | 8400 | $\geq$ | 7500 | kg |
| I4 - ??C?????CD??????? ? | 3400  | + | 5400  | = | 8800 | $\geq$ | 7490 | kg |
| I4 - ??D?????CD??????? ? | 3400  | + | 5400  | = | 8800 | $\geq$ | 7500 | kg |
| I4 - ??E?????CD??????? ? | 3400  | + | 5400  | = | 8800 | $\geq$ | 8000 | kg |
| I4 - ??C?????DC??????? ? | 3600  | + | 5200  | = | 8800 | $\geq$ | 7490 | kg |
| I4 - ??D?????DC??????? ? | 3600  | + | 5200  | = | 8800 | $\geq$ | 7500 | kg |
| I4 - ??C?????DD??????? ? | 3600  | + | 5400  | = | 9000 | $\geq$ | 7490 | kg |
| I4 - ??D?????DD??????? ? | 3600  | + | 5400  | = | 9000 | $\geq$ | 7500 | kg |
| I4 - ??E?????DD??????? ? | 3600  | + | 5400  | = | 9000 | $\geq$ | 8000 | kg |
| I4 - ??I?????DX??????? ? | 3600  | + | 4500  | = | 8100 | $\geq$ | 6000 | kg |

7.4.2.2. Per ogni gruppo j, la somma delle masse  $m_i$  deve essere  $\geq$  della massa  $\mu_j$  n.r.  
For each group of axles designated j, the sum of the masses  $m_i$  on its axles must be  $\geq \mu_j$  n.a.

7.4.2.3. La somma delle masse  $\mu_j$  deve essere  $\geq M$  n.r.  
The sum of the masses  $\mu_j$  must be  $\geq M$  n.a.

7.4.2.4. Massa in ordine di marcia: Variante - versione: I4 - C4E114N2CD10A6AP2 A  
Mass in running order: Variant - version:

Modm = 3515 kg

Numero passeggeri (np): 1 Massa passeggeri: np · 75 = 75 kg  
Number of passengers (np): Mass of passenger:

Massa max tecnicamente ammissibile sul punto di aggancio: MMTAPA: 850 kg (^)  
Technically permissible maximum mass on the coupling point:

(^) NOTA: traversa di traino con approvazione: n.r. valori D = ---- Dc = ----  
cross member of towing hitch with approval: n.a. V = ---- S = ----

gancio di traino cat. V con appr.: n.r. valori D = ---- Dc = ----  
towing hitch cat. V with approval: n.a. V = ---- S = ----

Deve essere: Modm + np · 75 + MMTAPA  $\leq$  M  
Must be: 3515 + 75 + 850 = 4440  $\leq$  8000 kg

Per tutte le altre varianti - versioni:  
For all other variants - versions:

|                         |            |   |         |   |        |        |      |    |
|-------------------------|------------|---|---------|---|--------|--------|------|----|
|                         | Modm (max) | + | np · 75 | + | MMTAPA | $\leq$ | M    |    |
| I4 - C3D???M????????? ? | 3670       | + | 75      | + | 900    | $\leq$ | 7500 | kg |
| I4 - C3C???M????????? ? | 3670       | + | 75      | + | 901    | $\leq$ | 7490 | kg |
| I4 - C31???M????????? ? | 3670       | + | 75      | + | 850    | $\leq$ | 6000 | kg |
| I4 - C3D???N????????? ? | 3670       | + | 75      | + | 900    | $\leq$ | 7500 | kg |
| I4 - C3C???N????????? ? | 3670       | + | 75      | + | 901    | $\leq$ | 7490 | kg |
| I4 - C31???N????????? ? | 3670       | + | 75      | + | 850    | $\leq$ | 6000 | kg |
| I4 - C3D???P????????? ? | 3700       | + | 75      | + | 900    | $\leq$ | 7500 | kg |
| I4 - C3C???P????????? ? | 3700       | + | 75      | + | 901    | $\leq$ | 7490 | kg |
| I4 - C31???P????????? ? | 3700       | + | 75      | + | 850    | $\leq$ | 6000 | kg |
| I4 - C4E???M????????? ? | 3680       | + | 75      | + | 850    | $\leq$ | 8000 | kg |
| I4 - C4D???M????????? ? | 3680       | + | 75      | + | 900    | $\leq$ | 7500 | kg |
| I4 - C4C???M????????? ? | 3680       | + | 75      | + | 901    | $\leq$ | 7490 | kg |

|                         |      |   |    |   |     |   |      |   |      |    |
|-------------------------|------|---|----|---|-----|---|------|---|------|----|
| I4 - C41???M????????? ? | 3680 | + | 75 | + | 850 | = | 4605 | ≤ | 6000 | kg |
| I4 - C4E???N????????? ? | 3680 | + | 75 | + | 850 | = | 4605 | ≤ | 8000 | kg |
| I4 - C4D???N????????? ? | 3680 | + | 75 | + | 900 | = | 4655 | ≤ | 7500 | kg |
| I4 - C4C???N????????? ? | 3680 | + | 75 | + | 901 | = | 4656 | ≤ | 7490 | kg |
| I4 - C41???N????????? ? | 3680 | + | 75 | + | 850 | = | 4605 | ≤ | 6000 | kg |
| I4 - C4E???P????????? ? | 3710 | + | 75 | + | 850 | = | 4635 | ≤ | 8000 | kg |
| I4 - C4D???P????????? ? | 3710 | + | 75 | + | 900 | = | 4685 | ≤ | 7500 | kg |
| I4 - C4C???P????????? ? | 3710 | + | 75 | + | 901 | = | 4686 | ≤ | 7490 | kg |
| I4 - C41???P????????? ? | 3710 | + | 75 | + | 850 | = | 4635 | ≤ | 6000 | kg |

7.4.2.5. Quando il veicolo è carico alla massa M:

When the vehicle is laden to mass M:

sono rispettate le masse limiti per asse:

( $m_i$ )

si

the mass corresponding to the load on the axle 'i' not exceed the mass  $m_i$  on that axle:

yes

sono rispettate le masse limiti per gruppi di assi:

( $\mu_j$ )

n.r.

the mass corresponding to the load on the solo axle or group of axles 'j' not exceed the mass  $\mu_j$ :

n.a.

7.4.2.5.1. Distribuzione uniforme del carico utile nella parte destinata al trasporto di merci:

Uniform distribution of mass:

n.r.

n.a.

7.4.2.5.2. Distribuzione estrema del carico utile nella parte destinata al trasporto di merci:

Extreme distribution of mass (non-uniform load):

si

yes

Massa di 75 kg su ciascun sedile passeggeri:

Mass of 75 kg positioned on every passenger seat:

si

yes

Posizioni estreme ammissibili possibili del baricentro del carico utile (dichiarate dal costruttore) rispetto a:

Extreme permissible possible positions of the centre of gravity of the payload (declared by manufacturer), relative to:

2°

asse

2<sup>nd</sup>

axle

a) senza carico sul punto di aggancio

Variante - versione:

I4 - C4E114N2CD10A6AP2 A

$X_{Gmin}$

37

mm

without mass on the coupling point

Variant - version:

$X_{Gmax}$

659

mm

Per tutte le altre varianti e versioni:

(calcoli eseguiti con Modm minima)

For all other variants and versions:

(calculation with Modm minimum)

|                            | Modm | Modm <sub>1</sub> | Modm <sub>2</sub> | M    | Q    | m <sub>1</sub> | m <sub>2</sub> | $X_{Gmin}$ | $X_{Gmax}$ |    |
|----------------------------|------|-------------------|-------------------|------|------|----------------|----------------|------------|------------|----|
| I4 - C3D???M?BC????????? ? | 3228 | 2344              | 884               | 7500 | 4272 | 3200           | 5200           | -29        | 559        | kg |
| I4 - C3D???M?DC????????? ? | 3228 | 2344              | 884               | 7500 | 3600 | 3600           | 5200           | -555       | 973        | kg |
| I4 - C3C???M?BC????????? ? | 3228 | 2344              | 884               | 7490 | 4262 | 3200           | 5200           | -35        | 560        | kg |
| I4 - C3C???M?DC????????? ? | 3228 | 2344              | 884               | 7490 | 4262 | 3600           | 5200           | -35        | 822        | kg |
| I4 - C31???M?DX????????? ? | 3228 | 2344              | 884               | 6000 | 2772 | 3600           | 4500           | -849       | 1264       | kg |
| I4 - C3D???N?BC????????? ? | 3280 | 2396              | 884               | 7500 | 4220 | 3200           | 5200           | -63        | 532        | kg |
| I4 - C3D???N?DC????????? ? | 3280 | 2396              | 884               | 7500 | 4220 | 3600           | 5200           | -63        | 796        | kg |
| I4 - C3C???N?BC????????? ? | 3280 | 2396              | 884               | 7490 | 4210 | 3200           | 5200           | -70        | 533        | kg |
| I4 - C3C???N?DC????????? ? | 3280 | 2396              | 884               | 7490 | 4210 | 3600           | 5200           | -70        | 798        | kg |
| I4 - C31???N?DX????????? ? | 3280 | 2396              | 884               | 6000 | 2720 | 3600           | 4500           | -919       | 1235       | kg |
| I4 - C3D???P?BC????????? ? | 3465 | 2531              | 934               | 7500 | 4035 | 3200           | 5200           | -160       | 463        | kg |
| I4 - C3D???P?DC????????? ? | 3465 | 2531              | 934               | 7500 | 4035 | 3600           | 5200           | -160       | 739        | kg |
| I4 - C3C???P?BC????????? ? | 3465 | 2531              | 934               | 7490 | 4025 | 3200           | 5200           | -167       | 464        | kg |
| I4 - C3C???P?DC????????? ? | 3465 | 2531              | 934               | 7490 | 4025 | 3600           | 5200           | -167       | 741        | kg |
| I4 - C31???P?DX????????? ? | 3465 | 2531              | 934               | 6000 | 2535 | 3600           | 4500           | -1135      | 1177       | kg |
| I4 - C4E???M?CD????????? ? | 3290 | 2406              | 884               | 8000 | 4710 | 3400           | 5400           | 115        | 589        | kg |
| I4 - C4E???M?DD????????? ? | 3290 | 2406              | 884               | 8000 | 4710 | 3600           | 5400           | 115        | 707        | kg |
| I4 - C4D???M?CD????????? ? | 3290 | 2406              | 884               | 7500 | 4210 | 3400           | 5400           | -203       | 659        | kg |
| I4 - C4D???M?DD????????? ? | 3290 | 2406              | 884               | 7500 | 4210 | 3600           | 5400           | -203       | 791        | kg |
| I4 - C4C???M?CD????????? ? | 3290 | 2406              | 884               | 7490 | 4200 | 3400           | 5400           | -210       | 660        | kg |
| I4 - C4C???M?DD????????? ? | 3290 | 2406              | 884               | 7490 | 4200 | 3600           | 5400           | -210       | 793        | kg |
| I4 - C41???M?DX????????? ? | 3290 | 2406              | 884               | 6000 | 2710 | 3600           | 4500           | -933       | 1229       | kg |
| I4 - C4E???N?CD????????? ? | 3290 | 2406              | 884               | 8000 | 4710 | 3400           | 5400           | 115        | 589        | kg |
| I4 - C4E???N?DD????????? ? | 3290 | 2406              | 884               | 8000 | 4710 | 3600           | 5400           | 115        | 707        | kg |
| I4 - C4D???N?CD????????? ? | 3290 | 2406              | 884               | 7500 | 4210 | 3400           | 5400           | -203       | 659        | kg |
| I4 - C4D???N?DD????????? ? | 3290 | 2406              | 884               | 7500 | 4210 | 3600           | 5400           | -203       | 791        | kg |
| I4 - C4C???N?CD????????? ? | 3290 | 2406              | 884               | 7490 | 4200 | 3400           | 5400           | -210       | 660        | kg |
| I4 - C4C???N?DD????????? ? | 3290 | 2406              | 884               | 7490 | 4200 | 3600           | 5400           | -210       | 793        | kg |
| I4 - C41???N?DX????????? ? | 3290 | 2406              | 884               | 6000 | 2710 | 3600           | 4500           | -933       | 1229       | kg |

|                          |      |      |     |      |      |      |      |      |      |    |
|--------------------------|------|------|-----|------|------|------|------|------|------|----|
| I4 - C4E???P?CD??????? ? | 3320 | 2431 | 889 | 8000 | 4680 | 3400 | 5400 | 101  | 578  | kg |
| I4 - C4E???P?DD??????? ? | 3320 | 2431 | 889 | 8000 | 4680 | 3600 | 5400 | 101  | 697  | kg |
| I4 - C4D???P?CD??????? ? | 3320 | 2431 | 889 | 7500 | 4180 | 3400 | 5400 | -221 | 647  | kg |
| I4 - C4D???P?DD??????? ? | 3320 | 2431 | 889 | 7500 | 4180 | 3600 | 5400 | -221 | 780  | kg |
| I4 - C4C???P?CD??????? ? | 3320 | 2431 | 889 | 7490 | 4170 | 3400 | 5400 | -228 | 648  | kg |
| I4 - C4C???P?DD??????? ? | 3320 | 2431 | 889 | 7490 | 4170 | 3600 | 5400 | -228 | 782  | kg |
| I4 - C4I???P?DX??????? ? | 3320 | 2431 | 889 | 6000 | 2680 | 3600 | 4500 | -969 | 1217 | kg |

(calcoli eseguiti con Modm massima)

(calculation with Modm maximum)

|                          | Modm | Modm <sub>1</sub> | Modm <sub>2</sub> | M    | Q    | m <sub>1</sub> | m <sub>2</sub> | X <sub>Gmin</sub> | X <sub>Gmax</sub> |    |
|--------------------------|------|-------------------|-------------------|------|------|----------------|----------------|-------------------|-------------------|----|
| I4 - C3D???M?BC??????? ? | 3633 | 2514              | 1119              | 7500 | 3867 | 3200           | 5200           | -154              | 495               | kg |
| I4 - C3D???M?DC??????? ? | 3633 | 2514              | 1119              | 7500 | 3600 | 3600           | 5200           | -373              | 842               | kg |
| I4 - C3C???M?BC??????? ? | 3633 | 2514              | 1119              | 7490 | 3857 | 3200           | 5200           | -162              | 496               | kg |
| I4 - C3C???M?DC??????? ? | 3633 | 2514              | 1119              | 7490 | 3857 | 3600           | 5200           | -162              | 786               | kg |
| I4 - C3I???M?DX??????? ? | 3633 | 2514              | 1119              | 6000 | 2367 | 3600           | 4500           | -1195             | 1280              | kg |
| I4 - C3D???N?BC??????? ? | 3633 | 2514              | 1119              | 7500 | 3867 | 3200           | 5200           | -154              | 495               | kg |
| I4 - C3D???N?DC??????? ? | 3633 | 2514              | 1119              | 7500 | 3867 | 3600           | 5200           | -154              | 784               | kg |
| I4 - C3C???N?BC??????? ? | 3633 | 2514              | 1119              | 7490 | 3857 | 3200           | 5200           | -162              | 496               | kg |
| I4 - C3C???N?DC??????? ? | 3633 | 2514              | 1119              | 7490 | 3857 | 3600           | 5200           | -162              | 786               | kg |
| I4 - C3I???N?DX??????? ? | 3633 | 2514              | 1119              | 6000 | 2367 | 3600           | 4500           | -1195             | 1280              | kg |
| I4 - C3D???P?BC??????? ? | 3663 | 2539              | 1124              | 7500 | 3837 | 3200           | 5200           | -174              | 481               | kg |
| I4 - C3D???P?DC??????? ? | 3663 | 2539              | 1124              | 7500 | 3837 | 3600           | 5200           | -174              | 771               | kg |
| I4 - C3C???P?BC??????? ? | 3663 | 2539              | 1124              | 7490 | 3827 | 3200           | 5200           | -182              | 482               | kg |
| I4 - C3C???P?DC??????? ? | 3663 | 2539              | 1124              | 7490 | 3827 | 3600           | 5200           | -182              | 774               | kg |
| I4 - C3I???P?DX??????? ? | 3663 | 2539              | 1124              | 6000 | 2337 | 3600           | 4500           | -1240             | 1267              | kg |
| I4 - C4E???M?CD??????? ? | 3643 | 2524              | 1119              | 8000 | 4357 | 3400           | 5400           | 49                | 561               | kg |
| I4 - C4E???M?DD??????? ? | 3643 | 2524              | 1119              | 8000 | 4357 | 3600           | 5400           | 49                | 689               | kg |
| I4 - C4D???M?CD??????? ? | 3643 | 2524              | 1119              | 7500 | 3857 | 3400           | 5400           | -307              | 634               | kg |
| I4 - C4D???M?DD??????? ? | 3643 | 2524              | 1119              | 7500 | 3857 | 3600           | 5400           | -307              | 778               | kg |
| I4 - C4C???M?CD??????? ? | 3643 | 2524              | 1119              | 7490 | 3847 | 3400           | 5400           | -315              | 635               | kg |
| I4 - C4C???M?DD??????? ? | 3643 | 2524              | 1119              | 7490 | 3847 | 3600           | 5400           | -315              | 780               | kg |
| I4 - C4I???M?DX??????? ? | 3643 | 2524              | 1119              | 6000 | 2357 | 3600           | 4500           | -1212             | 1274              | kg |
| I4 - C4E???N?CD??????? ? | 3643 | 2524              | 1119              | 8000 | 4357 | 3400           | 5400           | 49                | 561               | kg |
| I4 - C4E???N?DD??????? ? | 3643 | 2524              | 1119              | 8000 | 4357 | 3600           | 5400           | 49                | 689               | kg |
| I4 - C4D???N?CD??????? ? | 3643 | 2524              | 1119              | 7500 | 3857 | 3400           | 5400           | -307              | 634               | kg |
| I4 - C4D???N?DD??????? ? | 3643 | 2524              | 1119              | 7500 | 3857 | 3600           | 5400           | -307              | 778               | kg |
| I4 - C4C???N?CD??????? ? | 3643 | 2524              | 1119              | 7490 | 3847 | 3400           | 5400           | -315              | 635               | kg |
| I4 - C4C???N?DD??????? ? | 3643 | 2524              | 1119              | 7490 | 3847 | 3600           | 5400           | -315              | 780               | kg |
| I4 - C4I???N?DX??????? ? | 3643 | 2524              | 1119              | 6000 | 2357 | 3600           | 4500           | -1212             | 1274              | kg |
| I4 - C4E???P?CD??????? ? | 3673 | 2549              | 1124              | 8000 | 4327 | 3400           | 5400           | 33                | 549               | kg |
| I4 - C4E???P?DD??????? ? | 3673 | 2549              | 1124              | 8000 | 4327 | 3600           | 5400           | 33                | 678               | kg |
| I4 - C4D???P?CD??????? ? | 3673 | 2549              | 1124              | 7500 | 3827 | 3400           | 5400           | -327              | 620               | kg |
| I4 - C4D???P?DD??????? ? | 3673 | 2549              | 1124              | 7500 | 3827 | 3600           | 5400           | -327              | 766               | kg |
| I4 - C4C???P?CD??????? ? | 3673 | 2549              | 1124              | 7490 | 3817 | 3400           | 5400           | -336              | 622               | kg |
| I4 - C4C???P?DD??????? ? | 3673 | 2549              | 1124              | 7490 | 3817 | 3600           | 5400           | -336              | 768               | kg |
| I4 - C4I???P?DX??????? ? | 3673 | 2549              | 1124              | 6000 | 2327 | 3600           | 4500           | -1258             | 1260              | kg |

b) con carico sul punto di aggancio corrispondente alla massa max sul disp. di attacco non installato

with load on coupling corresponding to the maximum mass on the device with it being installed

|                      |                          |                     |      |    |
|----------------------|--------------------------|---------------------|------|----|
| Variante - versione: | I4 - C4E114N2CD10A6AP2 A | X <sub>Gmin</sub> = | 350  | mm |
| Variant - version:   |                          | X <sub>Gmax</sub> = | 1118 | mm |

Per tutte le altre varianti e versioni:

For all other variants and versions:

(calcoli eseguiti con Modm minima)

(calculation with Modm minimum)

|                          | Modm | Modm <sub>1</sub> | Modm <sub>2</sub> | M    | Q    | m <sub>1</sub> | m <sub>2</sub> | X <sub>Gmin</sub> | X <sub>Gmax</sub> |    |
|--------------------------|------|-------------------|-------------------|------|------|----------------|----------------|-------------------|-------------------|----|
| I4 - C3D???M?BC??????? ? | 3228 | 2344              | 884               | 7500 | 3372 | 3200           | 5200           | 311               | 1055              | kg |
| I4 - C3D???M?DC??????? ? | 3228 | 2344              | 884               | 7500 | 3372 | 3600           | 5200           | 311               | 1386              | kg |
| I4 - C3C???M?BC??????? ? | 3228 | 2344              | 884               | 7490 | 3361 | 3200           | 5200           | 304               | 1059              | kg |
| I4 - C3C???M?DC??????? ? | 3228 | 2344              | 884               | 7490 | 3361 | 3600           | 5200           | 304               | 1391              | kg |
| I4 - C3I???M?DX??????? ? | 3228 | 2344              | 884               | 6000 | 1772 | 3600           | 4500           | -595              | 2711              | kg |
| I4 - C3D???N?BC??????? ? | 3280 | 2396              | 884               | 7500 | 3320 | 3200           | 5200           | 272               | 1028              | kg |
| I4 - C3D???N?DC??????? ? | 3280 | 2396              | 884               | 7500 | 3320 | 3600           | 5200           | 272               | 1364              | kg |

|                           |      |      |     |      |      |      |      |       |      |    |
|---------------------------|------|------|-----|------|------|------|------|-------|------|----|
| I4 - C3C???N?BC???????? ? | 3280 | 2396 | 884 | 7490 | 3309 | 3200 | 5200 | 265   | 1032 | kg |
| I4 - C3C???N?DC???????? ? | 3280 | 2396 | 884 | 7490 | 3309 | 3600 | 5200 | 265   | 1369 | kg |
| I4 - C31???N?DX???????? ? | 3280 | 2396 | 884 | 6000 | 1720 | 3600 | 4500 | -698  | 2709 | kg |
| I4 - C3D???P?BC???????? ? | 3465 | 2531 | 934 | 7500 | 3135 | 3200 | 5200 | 168   | 969  | kg |
| I4 - C3D???P?DC???????? ? | 3465 | 2531 | 934 | 7500 | 3135 | 3600 | 5200 | 168   | 1325 | kg |
| I4 - C3C???P?BC???????? ? | 3465 | 2531 | 934 | 7490 | 3124 | 3200 | 5200 | 160   | 972  | kg |
| I4 - C3C???P?DC???????? ? | 3465 | 2531 | 934 | 7490 | 3124 | 3600 | 5200 | 160   | 1330 | kg |
| I4 - C31???P?DX???????? ? | 3465 | 2531 | 934 | 6000 | 1535 | 3600 | 4500 | -1027 | 2790 | kg |
| I4 - C4E???M?CD???????? ? | 3290 | 2406 | 884 | 8000 | 3860 | 3400 | 5400 | 426   | 1005 | kg |
| I4 - C4E???M?DD???????? ? | 3290 | 2406 | 884 | 8000 | 3860 | 3600 | 5400 | 426   | 1149 | kg |
| I4 - C4D???M?CD???????? ? | 3290 | 2406 | 884 | 7500 | 3310 | 3400 | 5400 | 96    | 1191 | kg |
| I4 - C4D???M?DD???????? ? | 3290 | 2406 | 884 | 7500 | 3310 | 3600 | 5400 | 96    | 1360 | kg |
| I4 - C4C???M?CD???????? ? | 3290 | 2406 | 884 | 7490 | 3299 | 3400 | 5400 | 88    | 1196 | kg |
| I4 - C4C???M?DD???????? ? | 3290 | 2406 | 884 | 7490 | 3299 | 3600 | 5400 | 88    | 1365 | kg |
| I4 - C41???M?DX???????? ? | 3290 | 2406 | 884 | 6000 | 1710 | 3600 | 4500 | -718  | 2708 | kg |
| I4 - C4E???N?CD???????? ? | 3290 | 2406 | 884 | 8000 | 3860 | 3400 | 5400 | 426   | 1005 | kg |
| I4 - C4E???N?DD???????? ? | 3290 | 2406 | 884 | 8000 | 3860 | 3600 | 5400 | 426   | 1149 | kg |
| I4 - C4D???N?CD???????? ? | 3290 | 2406 | 884 | 7500 | 3310 | 3400 | 5400 | 96    | 1191 | kg |
| I4 - C4D???N?DD???????? ? | 3290 | 2406 | 884 | 7500 | 3310 | 3600 | 5400 | 96    | 1360 | kg |
| I4 - C4C???N?CD???????? ? | 3290 | 2406 | 884 | 7490 | 3299 | 3400 | 5400 | 88    | 1196 | kg |
| I4 - C4C???N?DD???????? ? | 3290 | 2406 | 884 | 7490 | 3299 | 3600 | 5400 | 88    | 1365 | kg |
| I4 - C41???N?DX???????? ? | 3290 | 2406 | 884 | 6000 | 1710 | 3600 | 4500 | -718  | 2708 | kg |
| I4 - C4E???P?CD???????? ? | 3320 | 2431 | 889 | 8000 | 3830 | 3400 | 5400 | 412   | 994  | kg |
| I4 - C4E???P?DD???????? ? | 3320 | 2431 | 889 | 8000 | 3830 | 3600 | 5400 | 412   | 1140 | kg |
| I4 - C4D???P?CD???????? ? | 3320 | 2431 | 889 | 7500 | 3280 | 3400 | 5400 | 75    | 1181 | kg |
| I4 - C4D???P?DD???????? ? | 3320 | 2431 | 889 | 7500 | 3280 | 3600 | 5400 | 75    | 1351 | kg |
| I4 - C4C???P?CD???????? ? | 3320 | 2431 | 889 | 7490 | 3269 | 3400 | 5400 | 67    | 1185 | kg |
| I4 - C4C???P?DD???????? ? | 3320 | 2431 | 889 | 7490 | 3269 | 3600 | 5400 | 67    | 1356 | kg |
| I4 - C41???P?DX???????? ? | 3320 | 2431 | 889 | 6000 | 1680 | 3600 | 4500 | -772  | 2715 | kg |

(calcoli eseguiti con Modm massima)

(calculation with Modm maximum)

|                           | Modm | Modm <sub>1</sub> | Modm <sub>2</sub> | M    | Q    | m <sub>1</sub> | m <sub>2</sub> | X <sub>Gmin</sub> | X <sub>Gmax</sub> |    |
|---------------------------|------|-------------------|-------------------|------|------|----------------|----------------|-------------------|-------------------|----|
| I4 - C3D???M?BC???????? ? | 3633 | 2514              | 1119              | 7500 | 2967 | 3200           | 5200           | 193               | 1039              | kg |
| I4 - C3D???M?DC???????? ? | 3633 | 2514              | 1119              | 7500 | 2967 | 3600           | 5200           | 193               | 1416              | kg |
| I4 - C3C???M?BC???????? ? | 3633 | 2514              | 1119              | 7490 | 2956 | 3200           | 5200           | 185               | 1044              | kg |
| I4 - C3C???M?DC???????? ? | 3633 | 2514              | 1119              | 7490 | 2956 | 3600           | 5200           | 185               | 1421              | kg |
| I4 - C31???M?DX???????? ? | 3633 | 2514              | 1119              | 6000 | 1367 | 3600           | 4500           | -1119             | 3167              | kg |
| I4 - C3D???N?BC???????? ? | 3633 | 2514              | 1119              | 7500 | 2967 | 3200           | 5200           | 193               | 1039              | kg |
| I4 - C3D???N?DC???????? ? | 3633 | 2514              | 1119              | 7500 | 2967 | 3600           | 5200           | 193               | 1416              | kg |
| I4 - C3C???N?BC???????? ? | 3633 | 2514              | 1119              | 7490 | 2956 | 3200           | 5200           | 185               | 1044              | kg |
| I4 - C3C???N?DC???????? ? | 3633 | 2514              | 1119              | 7490 | 2956 | 3600           | 5200           | 185               | 1421              | kg |
| I4 - C31???N?DX???????? ? | 3633 | 2514              | 1119              | 6000 | 1367 | 3600           | 4500           | -1119             | 3167              | kg |
| I4 - C3D???P?BC???????? ? | 3663 | 2539              | 1124              | 7500 | 2937 | 3200           | 5200           | 171               | 1026              | kg |
| I4 - C3D???P?DC???????? ? | 3663 | 2539              | 1124              | 7500 | 2937 | 3600           | 5200           | 171               | 1406              | kg |
| I4 - C3C???P?BC???????? ? | 3663 | 2539              | 1124              | 7490 | 2926 | 3200           | 5200           | 163               | 1031              | kg |
| I4 - C3C???P?DC???????? ? | 3663 | 2539              | 1124              | 7490 | 2926 | 3600           | 5200           | 163               | 1412              | kg |
| I4 - C31???P?DX???????? ? | 3663 | 2539              | 1124              | 6000 | 1337 | 3600           | 4500           | -1196             | 3186              | kg |
| I4 - C4E???M?CD???????? ? | 3643 | 2524              | 1119              | 8000 | 3507 | 3400           | 5400           | 376               | 1012              | kg |
| I4 - C4E???M?DD???????? ? | 3643 | 2524              | 1119              | 8000 | 3507 | 3600           | 5400           | 376               | 1171              | kg |
| I4 - C4D???M?CD???????? ? | 3643 | 2524              | 1119              | 7500 | 2957 | 3400           | 5400           | -4                | 1222              | kg |
| I4 - C4D???M?DD???????? ? | 3643 | 2524              | 1119              | 7500 | 2957 | 3600           | 5400           | -4                | 1411              | kg |
| I4 - C4C???M?CD???????? ? | 3643 | 2524              | 1119              | 7490 | 2946 | 3400           | 5400           | -13               | 1227              | kg |
| I4 - C4C???M?DD???????? ? | 3643 | 2524              | 1119              | 7490 | 2946 | 3600           | 5400           | -13               | 1417              | kg |
| I4 - C41???M?DX???????? ? | 3643 | 2524              | 1119              | 6000 | 1357 | 3600           | 4500           | -1147             | 3170              | kg |
| I4 - C4E???N?CD???????? ? | 3643 | 2524              | 1119              | 8000 | 3507 | 3400           | 5400           | 376               | 1012              | kg |
| I4 - C4E???N?DD???????? ? | 3643 | 2524              | 1119              | 8000 | 3507 | 3600           | 5400           | 376               | 1171              | kg |
| I4 - C4D???N?CD???????? ? | 3643 | 2524              | 1119              | 7500 | 2957 | 3400           | 5400           | -4                | 1222              | kg |
| I4 - C4D???N?DD???????? ? | 3643 | 2524              | 1119              | 7500 | 2957 | 3600           | 5400           | -4                | 1411              | kg |
| I4 - C4C???N?CD???????? ? | 3643 | 2524              | 1119              | 7490 | 2946 | 3400           | 5400           | -13               | 1227              | kg |
| I4 - C4C???N?DD???????? ? | 3643 | 2524              | 1119              | 7490 | 2946 | 3600           | 5400           | -13               | 1417              | kg |
| I4 - C41???N?DX???????? ? | 3643 | 2524              | 1119              | 6000 | 1357 | 3600           | 4500           | -1147             | 3170              | kg |
| I4 - C4E???P?CD???????? ? | 3673 | 2549              | 1124              | 8000 | 3477 | 3400           | 5400           | 359               | 1001              | kg |
| I4 - C4E???P?DD???????? ? | 3673 | 2549              | 1124              | 8000 | 3477 | 3600           | 5400           | 359               | 1161              | kg |

|                          |      |      |      |      |      |      |      |       |      |    |
|--------------------------|------|------|------|------|------|------|------|-------|------|----|
| I4 - C4D???P?CD??????? ? | 3673 | 2549 | 1124 | 7500 | 2927 | 3400 | 5400 | -28   | 1211 | kg |
| I4 - C4D???P?DD??????? ? | 3673 | 2549 | 1124 | 7500 | 2927 | 3600 | 5400 | -28   | 1402 | kg |
| I4 - C4C???P?CD??????? ? | 3673 | 2549 | 1124 | 7490 | 2916 | 3400 | 5400 | -37   | 1216 | kg |
| I4 - C4C???P?DD??????? ? | 3673 | 2549 | 1124 | 7490 | 2916 | 3600 | 5400 | -37   | 1407 | kg |
| I4 - C4I???P?DX??????? ? | 3673 | 2549 | 1124 | 6000 | 1327 | 3600 | 4500 | -1226 | 3189 | kg |

7.4.2.6. **Verifica della massa residua sul/sugli asse/i sterzante/i** (min 20 %)  
**Verify of mass bearing on the steering axle or axles**

Veicolo di categoria N carico alla massa M con massa max tecn. ammissibile sugli assi non sterzanti  
 Vehicle of category N laden to mass M and with maximum mass on the steering axles

Variante - versione: I4 - C4E114N2CD10A6AP2 A  
 Variant - version:

Massa max sugli assi fissi o autosterzanti: 5400 kg  
 Maximum mass on the fixed or steering axles:

Massa residua su assi sterzanti: 2600 kg  $\geq 0,2 \cdot M = 1600$  kg  
 Residual mass on the steered axles:

Per tutte le altre varianti e versioni: Massa residua su assi sterzanti:  
 For all other variants and versions: Residual mass on the steered axles:

|                          |      |    |                      |      |    |
|--------------------------|------|----|----------------------|------|----|
| I4 - ??C?????BC??????? ? | 2290 | kg | $\geq 0,2 \cdot M =$ | 1498 | kg |
| I4 - ??D?????BC??????? ? | 2300 | kg | $\geq 0,2 \cdot M =$ | 1500 | kg |
| I4 - ??C?????CD??????? ? | 2090 | kg | $\geq 0,2 \cdot M =$ | 1498 | kg |
| I4 - ??D?????CD??????? ? | 2100 | kg | $\geq 0,2 \cdot M =$ | 1500 | kg |
| I4 - ??E?????CD??????? ? | 2600 | kg | $\geq 0,2 \cdot M =$ | 1600 | kg |
| I4 - ??C?????DC??????? ? | 2290 | kg | $\geq 0,2 \cdot M =$ | 1498 | kg |
| I4 - ??D?????DC??????? ? | 2300 | kg | $\geq 0,2 \cdot M =$ | 1500 | kg |
| I4 - ??C?????DD??????? ? | 2090 | kg | $\geq 0,2 \cdot M =$ | 1498 | kg |
| I4 - ??D?????DD??????? ? | 2100 | kg | $\geq 0,2 \cdot M =$ | 1500 | kg |
| I4 - ??E?????DD??????? ? | 2600 | kg | $\geq 0,2 \cdot M =$ | 1600 | kg |
| I4 - ??I?????DX??????? ? | 1500 | kg | $\geq 0,2 \cdot M =$ | 1200 | kg |

**Verifica del rapporto minimo anteriore / posteriore**  
**Verify of the minimum ratio front / rear**

Valore minimo autorizzato dal primo costruttore: 0,25  
 Minimum value authorized by the first manufacturer:

Massa massima ammessa sugli assi posteriori: p = 5400 kg  
 Maximum mass permissible on the rear axles:

Massa minima residua sugli assi anteriori: a = 2600 kg  
 Minimum residual mass on the front axles:

Rapporto minimo effettivo asse anteriore / posteriore:  
 Minimum effective ratio between front / rear axle:

Variante - versione: I4 - C4E114N2CD10A6AP2 A a / p = 0,481  $\geq$  0,25  
 Variant - version:

Per tutte le altre varianti e versioni:  
 For all other variants and versions:

|                          | p    | a    | a / p |        |      |
|--------------------------|------|------|-------|--------|------|
| I4 - ??C?????BC??????? ? | 5200 | 2290 | 0,44  | $\geq$ | 0,25 |
| I4 - ??D?????BC??????? ? | 5200 | 2300 | 0,44  | $\geq$ | 0,25 |
| I4 - ??C?????CD??????? ? | 5400 | 2090 | 0,39  | $\geq$ | 0,25 |
| I4 - ??D?????CD??????? ? | 5400 | 2100 | 0,39  | $\geq$ | 0,25 |
| I4 - ??E?????CD??????? ? | 5400 | 2600 | 0,48  | $\geq$ | 0,25 |
| I4 - ??C?????DC??????? ? | 5200 | 2290 | 0,44  | $\geq$ | 0,25 |
| I4 - ??D?????DC??????? ? | 5200 | 2300 | 0,44  | $\geq$ | 0,25 |
| I4 - ??C?????DD??????? ? | 5400 | 2090 | 0,39  | $\geq$ | 0,25 |
| I4 - ??D?????DD??????? ? | 5400 | 2100 | 0,39  | $\geq$ | 0,25 |
| I4 - ??E?????DD??????? ? | 5400 | 2600 | 0,48  | $\geq$ | 0,25 |

I4 - ???1????DX???????

4500 1500 0,33  $\geq$  0,25

7.4.2.7. **Massa massima a carico della combinazione di veicoli**  
**Permissible maximum laden mass of the combination**

si  
yes

Variante / versione: I4 - C4E114N2CD10A6AP2 A  
 Variant / Version:

MC = 11500 kg; M = 8000 kg; TM = 3500 kg

Deve essere: MC  $\leq$  M + TM  
 Must be:

11500  $\leq$  8000 + 3500 = 11500 kg

Per tutte le altre varianti e versioni:

For all other variants and versions:

MC  $\leq$  M + TM =

I4 - C3D?????????????? ? 16500  $\leq$  7500 + 9000 = 16500 kg

I4 - C3C?????????????? ? 16500  $\leq$  7490 + 9010 = 16500 kg

I4 - C31?????????????? ? 16500  $\leq$  6000 + 10500 = 16500 kg

I4 - C4E?????????????? ? 16500  $\leq$  8000 + 8500 = 16500 kg

I4 - C4D?????????????? ? 16500  $\leq$  7500 + 9000 = 16500 kg

I4 - C4C?????????????? ? 16500  $\leq$  7490 + 9010 = 16500 kg

I4 - C41?????????????? ? 16500  $\leq$  6000 + 10500 = 16500 kg

7.4.3. **Requisiti per autobus di linea o granturismo**

**Requirements for buses and coaches**

non ricorre  
not applicable

7.4.4. **Requisiti per i caravan**

**Requirements for trailer caravans**

non ricorre  
not applicable

7.5. **Condizioni per la classificazione di un veicolo quale veicolo fuoristrada**

**Conditions for the classification of a vehicle as an off-road vehicle**

non ricorre  
not applicable

7.6. **Manovrabilità**  
**Manoeuvrability**

7.6.1. Il veicolo a motore si iscrive in entrambi i sensi per 360° in una corona circolare con raggio esterno 12,50 m ed interno 5,30 m:

si

The vehicle is able to manoeuvre on either side for a complete circular trajectory of 360° inside an area defined by two concentric circles, the outer circle having a radius of 12,50 m and the inner circle having a radius of 5,30 m:

yes

ad eccezione degli elementi sporgenti prescritti per la larghezza del veicolo al punto 2.4.2  
 with the exception of the protruding parts prescribed for the vehicle width in 2.4.2

si nessuna sporgenza  
yes no protruding

7.6.1.1. **Veicolo a motore**

**Motor vehicles**

Non eseguita, in quanto il passo è analogo a quello di una versione già omologata del veicolo originale. Si rimanda pertanto alla parziale CE Iveco: e3\*97/27\*2003/19\*1592\*11 del 27.01.2014.

Not completed, because the wheelbase is identical to the wheelbase of an approval version of the original vehicle. Therefore refer to the EC partial from Iveco for information: e3\*97/27\*2003/19\*1592\*11 of 27.01.2014.

7.6.1.2. **Semirimorchio**

**Semi-trailers**

non ricorre  
not applicable

7.6.2. **Requisiti supplementari per i veicoli delle cat. N**

**Additional requirements for vehicles of category N**

Fuoriuscita della parte posteriore in curva con il punto anteriore esterno rasente alla circonferenza esterna, rispetto al piano verticale tracciato a veicolo fermo:

Distance at the rear when the vehicle moves forward on either side following the circle of 12,50 m:

Non eseguita, in quanto il passo è analogo a quello di una versione già omologata del veicolo originale. Si rimanda pertanto alla parziale CE Iveco: e3\*97/27\*2003/19\*1592\*11 del 27.01.2014.

Not completed, because the wheelbase is identical to the wheelbase of an approval version of the original vehicle. Therefore refer to the EC partial from Iveco for information: e3\*97/27\*2003/19\*1592\*11 of 27.01.2014.

7.6.3. **Requisiti supplementari per i veicoli delle categorie M2 o M3**

**Additional requirements for vehicles of categories M2 or M3**

n.r.  
n.a.

- 7.6.4. Verifica eseguita con un metodo di calcolo equivalente  
*Verify with an appropriate equivalent calculation* n.r.  
n.a.
- 7.6.5. Per veicolo incompleto, dimensioni massime dichiarate dal costruttore per il rispetto delle prescrizioni di cui ai punti da 7.6.1. a 7.6.3.:  
*For incomplete vehicle, maximum permissible dimensions declared by manufacturer against the requirements of sections 7.6.1 to 7.6.3.*
- 7.7. **Requisiti supplementari per i veicoli a motore delle categorie M2 e M3** n.r.  
**Additional requirements for motor vehicles of categories M2 and M3** n.a.
- 7.8. **Massa massima tecnicamente ammissibile sul punto di aggancio dei veicoli a motore e istruzioni per il fissaggio dei dispositivi di attacco**  
**Technically permissible maximum mass on the coupling point of motor vehicles and mounting instructions for couplings**
- 7.8.1. **Veicolo a motore progettato per trainare rimorchi ad asse centrale con TM > 3500 kg** si  
**Motor vehicle designed to tow a centre-axle trailer and with TM > 3500 kg** yes

Massa Massima Tecnicamente Ammissibile sul Punto di Aggancio: MMTAPA  
*Technically permissible maximum mass on the coupling point:*

$$\begin{array}{llll} \text{deve essere:} & \text{MMTAPA} & \geq & \begin{cases} 0,1 \cdot TM \\ \text{oppure / or} \\ 1000 \text{ kg} \end{cases} \quad \begin{array}{l} \text{(il valore inferiore)} \\ \text{(the minimum value)} \end{array} \\ \text{must be:} & & & \\ \\ \text{Valori effettivi:} & 850 & \geq & \begin{cases} 350 \text{ kg} \\ \text{oppure / or} \\ 1000 \text{ kg} \end{cases} \\ \text{Real value:} & & & \end{array}$$

Per tutte le altre varianti e versioni:

| <i>For all other variants and versions:</i> | MMTAPA | $\geq$ | $0,1 \cdot TM$ | oppure<br>or | 1000 | kg |
|---------------------------------------------|--------|--------|----------------|--------------|------|----|
| I4 - C3D?????????????? ?                    | 900    | $\geq$ | 900            | opp. / or    | 1000 | kg |
| I4 - C3C?????????????? ?                    | 901    | $\geq$ | 901            | opp. / or    | 1000 | kg |
| I4 - C3I?????????????? ?                    | 1000   | $\geq$ | 1050           | opp. / or    | 1000 | kg |
| I4 - C4E?????????????? ?                    | 850    | $\geq$ | 850            | opp. / or    | 1000 | kg |
| I4 - C4D?????????????? ?                    | 900    | $\geq$ | 900            | opp. / or    | 1000 | kg |
| I4 - C4C?????????????? ?                    | 901    | $\geq$ | 901            | opp. / or    | 1000 | kg |
| I4 - C4I?????????????? ?                    | 1000   | $\geq$ | 1050           | opp. / or    | 1000 | kg |

Il dispositivo di attacco è già montato dal costruttore: optional

*The coupling device is already mounted by the manufacturer:*

- 7.8.2. **Veicolo a motore progettato per trainare rimorchi ad asse centrale con TM ≤ 3500 kg** n.r.  
**Motor vehicle designed to tow a centre-axle trailer and with TM ≤ 3500 kg** n.a.

$$\begin{array}{llll} \text{deve essere:} & \text{MMTAPA} & \geq & \begin{cases} 0,04 \cdot TM \\ \text{oppure / or} \\ 25 \text{ kg} \end{cases} \quad \begin{array}{l} \text{(il valore inferiore)} \\ \text{(the minimum value)} \end{array} \\ \text{must be:} & & & \\ \\ \text{Valori effettivi:} & \text{---} & \geq & \begin{cases} 140 \text{ kg} \\ \text{oppure / or} \\ 25 \text{ kg} \end{cases} \\ \text{Real value:} & & & \end{array}$$

- 7.8.3. **Per veicolo a motore con M ≤ 3500 kg**  
**For motor vehicle with M ≤ 3500 kg**

Sono specificate nel libretto di istruzioni le condizioni per il fissaggio del dispositivo di attacco: n.r.  
*Specified in the owner's manual are the conditions for the attachment of the coupling device:* n.a.

- 7.9. **Capacità di spunto in salita** (avviati per 5 volte su una pendenza di almeno il 12 % nell'arco di 5 minuti)  
**Hill-starting ability** (capable of starting 5 times within 5 minutes at an up-hill gradient of at least 12%)

Veicolo a motore che traina un rimorchio, alla massa MC: 11500 kg n.r.  
*Motor vehicle towing a trailer and laden to maximum mass of the combination MC:* n.a.

Prova diretta su pendenza del: ---- alla massa di: ---- kg n.r.  
*Real test on slope:* to mass of: n.a.

Prova simulata con traino in piano di veicolo frenato:

*Simulated test:*

n.r.

n.a.

sforzo di traino: n.r. kN >  $11500 \cdot 0.12 \cdot 0.981 =$  13,54 kN  
towing force: n.a.

**Nota: invariato rispetto al veicolo base**

si

**con MC = 16500 kg**

**Note: unchanged to the base vehicle**

yes

**with MC =**

7.10. **Rapporto potenza motore/massa massima**

**Engine power/maximum mass ratio**

Potenza: 137 kW Massa comb. MC: 11500 kg Rapporto: 11,91 kW/t ( $\geq 5$  kW/t)  
Power: Comb. mass MC: Ratio:

Nel caso dei trattori stradali la potenza motore deve essere pari almeno a 2,2 kW/t:

n.r.

*In the case of a road tractor, the engine power must be at least 2,2 kW/t:*

n.a.

Per tutte le altre varianti e versioni (caso più critico):

*For all other variants and versions (worst case):*

| Varianti - versioni:<br><i>Variants - versions:</i> | Potenza:<br><i>Power:</i> | Massa comb. MC:<br><i>Comb. mass MC:</i> | Rapporto:<br><i>Ratio:</i> |
|-----------------------------------------------------|---------------------------|------------------------------------------|----------------------------|
| I4 - ??????M?????????? ?                            | 118 kW                    | 16500 kg                                 | 7,15 $\geq 5$ kW/t         |
| I4 - ??????N?????????? ?                            | 137 kW                    | 16500 kg                                 | 8,30 $\geq 5$ kW/t         |
| I4 - ??????P?????????? ?                            | 152 kW                    | 16500 kg                                 | 9,21 $\geq 5$ kW/t         |

7.11. **Equivalenza sospensioni assi motori**

**Equivalence between suspension for vehicle driving**

Non ricorre (sospensione pneumatica): si  
*Not applicable (pneumatic suspension):* yes

Vedere il verbale particolare allegato: n.r.  
*See the attachment report:* n.a.

**CONCLUSIONI**

**CONCLUSIONS**

Sono rispettate le prescrizioni costruttive e funzionali, generali e particolari per la categoria. I veicoli \*\*\* / **RISPONDONO** alla Direttiva:

*The vehicle satisfies all construction, functional, general and category requirements.*

*The vehicles \*\*\* / **FULFILL** the requirements of Directive:*

**2003/19/CE**

**2003/19/EC**

IL FUNZIONARIO

(dott. ing. Renato CORMACI)